



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—
Compte rendu intégral

—
Integraal verslag

—
**Séance plénière du
VENDREDI 23 OCTOBRE 2015**

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 23 OKTOBER 2015**

(Séance du matin)

(Ochtendvergadering)

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

SOMMAIRE

EXCUSÉS	4
DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE POLITIQUE GÉNÉRALE DU GOUVERNEMENT ET DU COLLÈGE RÉUNI	4
Orateurs :	5
M. Vincent De Wolf (MR)	
Mme Zoé Genot (Ecolo)	
M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni	
M. Benoît Cerexhe (cdH)	
Mme Viviane Teitelbaum (MR)	
M. Emmanuel De Bock (FDF)	
M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)	
Mme Isabelle Durant (Ecolo)	
Mme Jacqueline Rousseaux (MR)	
M. Alain Destexhe (MR)	
M. Ridouane Chahid (PS)	
M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement et président du Collège réuni	
M. Bruno De Lille (Groen)	
M. Stefan Cornelis (Open Vld)	
M. Guy Vanhengel, ministre et membre du Collège réuni	
M. Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
M. Arnaud Verstraete (Groen)	
Mme Els Ampe (Open Vld)	
M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
Mme Khadija Zamouri (Open Vld)	
Mme Annemie Maes (Groen)	
M. Philippe Close (PS)	
Mme Caroline Désir (PS)	

INHOUD

VERONTSCHULDIGD	4
BESPREKING VAN DE ALGEMENE BELEIDSVERKLARING VAN DE REGERING EN VAN HET VERENIGD COLLEGE	4
Sprekers:	5
De heer Vincent De Wolf (MR)	
Mevrouw Zoé Genot (Ecolo)	
De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College	
De heer Benoît Cerexhe (cdH)	
Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)	
De heer Emmanuel De Bock (FDF)	
De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR)	
Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo)	
Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR)	
De heer Alain Destexhe (MR)	
De heer Ridouane Chahid (PS)	
De heer Rudi Vervoort, minister-president van de Regering en voorzitter van het Verenigd College	
De heer Bruno De Lille (Groen)	
De heer Stefan Cornelis (Open Vld)	
De heer Guy Vanhengel, minister en lid van het Verenigd College	
De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo)	
De heer Arnaud Verstraete (Groen)	
Mevrouw Els Ampe (Open Vld)	
De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang)	
Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld)	
Mevrouw Annemie Maes (Groen)	
De heer Philippe Close (PS)	
Mevrouw Caroline Désir (PS)	

PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.

- *La séance est ouverte à 9h35.*

M. le président.- Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 23 octobre 2015.

EXCUSÉS

M. le président.- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Barbara d'Ursel-de Lobkowicz ;
- Mme Mahinur Ozdemir ;
- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Carla Dejonghe, à l'étranger pour un congrès de la Conférence des présidents des assemblées législatives régionales européennes (Calre) ;
- Mme Brigitte Grouwels, à l'étranger pour un congrès de la Calre ;
- M. Ahmed El Ktibi, à l'étranger dans le cadre de ses fonctions échevinales ;
- M. Willem Draps, réunion du Parlement du Benelux ;
- M. Bea Diallo, à l'étranger dans le cadre de ses activités échevinales.

**DISCUSSION DE LA DÉCLARATION DE
POLITIQUE GÉNÉRALE DU
GOUVERNEMENT ET DU COLLÈGE
RÉUNI**

M. le président.- L'ordre du jour appelle la discussion de la déclaration de politique générale du gouvernement et du Collège réuni.

- *De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.*

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 23 oktober 2015 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Barbara d'Ursel-de Lobkowicz;
- mevrouw Mahinur Ozdemir;
- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Carla Dejonghe, in het buitenland naar een congres van de Vergadering van de voorzitters van de regionale wetgevende parlementen in Europa (Calre);
- mevrouw Brigitte Grouwels, in het buitenland naar een congres van de Calre;
- de heer Ahmed El Ktibi, in het buitenland in het kader van zijn schepenambt;
- de heer Willem Draps, naar een bijeenkomst van het Beneluxparlement;
- de heer Bea Diallo, in het buitenland in het kader van zijn schepenambt.

**BESPREKING VAN DE ALGEMENE
BELEIDSVERKLARING VAN DE
REGERING EN VAN HET VERENIGD
COLLEGE**

De voorzitter.- Aan de orde is de bespreking van de algemene beleidsverklaring van de regering en van het Verenigd College.

Conformément à l'article 59.1.2° du règlement, le temps de parole est de 30 minutes par orateur mandaté par un groupe politique.

Il a été convenu lors de la séance plénière du 21 octobre 2015 que ce temps de parole de 30 minutes peut être partagé entre deux orateurs d'un même groupe politique.

Le temps de parole est de 10 minutes pour chacun des autres orateurs.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf (MR).- Nous appliquerons la règle habituelle des deux fois trente minutes. Nous ne dépasserons pas l'heure et personne n'interviendra pendant les dix minutes postérieures. Nous ferons un bloc de soixante minutes, réparti entre nos quatre intervenants : M. Destexhe, M. Van Goidsenhoven, Mme Teitelbaum et moi-même.

M. le président.- Nous devons veiller à traiter tout le monde de la même manière. Chaque groupe peut s'organiser comme il l'entend à partir du moment où il ne dépasse pas le temps de parole réglementaire.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Certains groupes disposent de trente minutes et d'autres d'une heure de temps de parole ?

M. Vincent De Wolf (MR).- Non, nous renonçons aux dix minutes individuelles. Nous ne dépasserons donc pas le temps de parole global réglementaire.

M. le président.- Le PS et le MR ont droit à trente minutes de temps de parole, suivies de dix minutes par parlementaire. Ils se partageront ce temps de parole de la manière suivante : quatre parlementaires parlent pendant les premières trente minutes et deux autres prennent la parole pendant dix minutes. Voyez-vous les choses autrement, M. De Wolf ?

(Remarques)

Mme Zoé Genot (Ecolo).- N'aurait-il pas mieux valu convoquer les membres du Bureau afin d'organiser les travaux calmement et

Overeenkomstig artikel 59.1.2° van het reglement, bedraagt de spreektijd 30 minuten per door een politieke fractie gemandateerde spreker.

Er werd overeengekomen tijdens de plenaire vergadering van 21 oktober 2015 dat deze spreektijd van 30 minuten kan verdeeld worden tussen twee sprekers van eenzelfde politieke fractie.

De spreektijd bedraagt 10 minuten voor elke andere spreker.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *We passen de gebruikelijke regel van tweemaal dertig minuten toe. Niemand zal nadien nog tien minuten het woord nemen. De zestig minuten worden onder onze vier sprekers verdeeld: de heer Destexhe, de heer Van Goidsenhoven, mevrouw Teitelbaum en ikzelf.*

De voorzitter.- We moeten iedereen op gelijke voet behandelen. Elke fractie handelt naar eigen goeddunken, zo lang de reglementaire spreektijd niet overschreden wordt.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Sommige fracties krijgen dertig minuten en andere een uur?*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Nee, we doen afstand van de individuele tien minuten. We houden ons dus aan de reglementaire globale spreektijd.*

De voorzitter.- De PS en de MR hebben recht op dertig minuten spreektijd, gevolgd door tien minuten per parlamentslid. Ze zullen die spreektijd op de volgende manier indelen. Vier parlamentsleden spreken gedurende de eerste dertig minuten. Twee andere leden nemen het woord gedurende tien minuten. Of ziet u het anders, mijnheer De Wolf?

(Opmerkingen)

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Had het Bureau de werkzaamheden niet beter van tevoren georganiseerd? Tijdens de vergadering*

convenablement ? Au Bureau, nous n'avons pas évoqué le temps de parole des groupes, en principe limité à 30 minutes.

M. le président.- Vous oubliez les dix minutes de temps de parole qui suivent, Mme Genot, et dont chaque membre peut disposer à sa guise.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Si le groupe compte 20 personnes, chacune peut en effet s'exprimer durant 10 minutes. Le Bureau n'a jamais dit autre chose.

M. le président.- Je vous prie de m'écouter, Mme Genot. Le PS et le MR disposent d'un plus long temps de parole que les autres groupes et j'ai donc proposé au Bureau de réduire ce temps à 30 minutes. Je ne vois pas où est le problème. Je vous ai communiqué ma proposition portant sur ce temps de parole réduit et suivi de 10 minutes par membre. Le MR propose à présent de s'exprimer durant 40 minutes, ce qui représente toujours moins que les 60 minutes prévues par le règlement. Êtes-vous d'accord ou non ?

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Je ne comprends pas pourquoi certains partis ont droit à un plus long temps de parole que d'autres et je pense qu'il aurait fallu traiter préalablement cette question pour éviter le cafouillage d'aujourd'hui.

M. le président.- Mme Genot, je me borne à appliquer un règlement qu'il ne m'appartient pas de modifier. Voulez-vous que M. De Wolf s'exprime pendant une heure ? Lisez donc le règlement et vous constaterez que nous gagnons du temps grâce à la formule que je propose. J'ai également accepté que vous partagiez les 30 minutes de temps de parole qui vous reviennent.

Mme Zoé Genot (Ecolo).- Vous l'avez en effet proposé à tous les groupes et il me paraît dès lors important que les règles soient les mêmes pour tous.

M. le président.- Je vous répète que je ne peux pas changer le règlement maintenant. Le groupe MR propose de limiter son temps de parole à 40 minutes au lieu d'une heure et vous estimez qu'il abuse de la tribune ? Soyez sérieuse, Mme Genot.

La parole est à M. De Wolf.

van het Bureau hebben we het niet gehad over de spreektijd van de fracties, die in principe tot dertig minuten beperkt is.

De voorzitter.- U vergeet de tien minuten spreektijd die nog volgen, mevrouw Genot, en die elk lid naar believen mag invullen.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Als de fractie twintig leden telt, mag iedereen gedurende tien minuten het woord nemen. Het Bureau heeft nooit wat anders gezegd.*

De voorzitter.- De PS en de MR hebben meer spreektijd dan de andere fracties en ik heb het Bureau dus voorgesteld om die tijd te beperken tot dertig minuten. Ik zie het probleem niet. Ik heb u mijn voorstel over de beperkte spreektijd, gevolgd door tien minuten per lid meegedeeld. De MR stelt nu voor om gedurende veertig minuten het woord te nemen, wat nog altijd minder is dan de zestig minuten waarin het reglement voorziet. Bent u het daarmee eens of niet?

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ik begrijp niet waarom sommige partijen langer aan het woord komen dan andere en ik vind dat die kwestie van te voren uitgeklaard had moeten zijn.*

De voorzitter.- Ik beperk me tot de toepassing van een reglement dat ik niet kan veranderen. Lees het reglement en u zult begrijpen dat we door volgens mijn voorstel te werken tijd winnen. Ik heb ook aanvaard dat u uw dertig minuten spreektijd deelt.

Mevrouw Zoé Genot (Ecolo) *(in het Frans).*- *Dat hebt u inderdaad aan alle fracties voorgesteld. Net daarom vind ik het zo belangrijk dat dezelfde regels voor iedereen gelden.*

De voorzitter.- Ik herhaal dat ik het reglement niet kan wijzigen. De MR-fractie stelt voor om haar spreektijd met twintig minuten in te korten en dan vindt u nog dat ze misbruik maken. Laten we ernstig blijven.

De heer De Wolf heeft het woord.

M. Vincent De Wolf (MR).- Monsieur le président, Monsieur le ministre-président, Messieurs et Mesdames les membres du gouvernement, c'est un ministre-président au torse bombé que nous avons écouté hier après-midi : l'homme qui agit, qui dirige, qui veut, qui exige. L'homme qui met en joue le gouvernement fédéral. L'homme de toutes les politiques annoncées. L'homme présidentiel et, à l'entendre, providentiel.

Il m'aura fallu attendre 19 heures hier soir pour observer à Anderlecht, sur d'autres gradins et avec la couleur portée aujourd'hui par le ministre du Budget, un véritable jeu d'équipe. Ce changement de ton, de forme et de communication ne dénote pourtant rien de neuf sur le fond des annonces et des politiques du gouvernement.

Vous annoncez des "mesures fortes, sérieuses et crédibles". Vous annoncez un budget 2016 en équilibre et une réforme fiscale d'une ampleur jamais atteinte. Vous annoncez une planification des investissements dans la STIB sur près de dix ans. Voilà trois raisons, selon vous, pour avoir confiance en demain.

Autant vous dire que, dans notre groupe, nous ne partageons pas cette confiance.

M. Smet, vous semblez en forme aujourd'hui, mais peut-être allez-vous déchanter. Soyez attentif !

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni.- Je suis toujours en forme !

M. Vincent De Wolf (MR).- J'en prends bonne note !

Monsieur le ministre-président, il n'est ni sérieux, ni crédible, ni rassurant de se parer ainsi des plumes du paon alors que l'on sait que vous ne voulez pas informer le parlement à propos de chiffres qui, je l'espère, vous ont permis de trancher votre dernier conclave.

Ce parlement ne dispose d'aucun tableau budgétaire, d'aucune projection et d'aucun élément tangible. Il ne dispose pas davantage d'une quelconque information sur les mises à l'équilibre du prochain budget. Pourtant, vous annoncez le vendredi précédent un trou de 400 millions

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Gisteren kregen we een krachtdadige minister-president te zien, die wil handelen en leiding geven en die eisen stelt. Een man die de federale overheid niet spaart. Kortom, een minister-president die als geroepen komt.*

De toon, vorm en communicatie mogen dan gewijzigd zijn, er verandert niets aan de aankondigingen en het beleid van de regering.

U kondigt ingrijpende maatregelen aan, naast een begroting die tegen 2016 in evenwicht is, en een nooit geziene fiscale hervorming. De komende tien jaar zal er bovendien in de MIVB worden geïnvesteerd. Volgens u zijn dat drie goede redenen om vertrouwen te hebben in de toekomst.

De MR deelt dat vertrouwen niet.

Mijnheer Smet, u bent precies in vorm vandaag, maar straks zingt u misschien wel een toontje lager. Let maar op!

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Ik ben altijd in vorm!*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Het wekt helemaal geen vertrouwen als u niet bereid bent om het parlement in te lichten over de cijfers die u geholpen hebben om bij de recentste begrotingsbesprekingen de knoop door te hakken.*

De parlamentsleden krijgen helemaal geen informatie over het evenwicht in de begroting. Onlangs kondigde u nog aan dat er een tekort van 400 miljoen euro was!

De parlamentsleden beschikken evenmin over de studie inzake de financiering van investeringsprojecten van de MIVB. De minister van Mobiliteit gaat elke communicatie daarover uit de weg. De kostprijs van de projecten die in het

d'euros !

Ce parlement dispose encore moins de l'étude commandée par votre administration sur le financement des projets d'investissement de la STIB que le ministre de la Mobilité, malgré sa jovialité affichée, se refuse toujours à communiquer. Cette étude établirait pourtant un dépassement de près de 2,5 milliards d'euros dans les projets inscrits au contrat de gestion de la STIB.

La dissimulation de ces informations corrompt vos belles paroles !

À peu de choses près, vos déclarations d'hier réitérent les termes de votre accord de gouvernement, à l'exception du mot "ambition" qui n'apparaît plus que deux fois. Votre ambition aurait-elle diminué ? Nous verrons.

Vous avez annoncé une véritable révolution fiscale. Pourtant, beaucoup de communes ont déjà pris des mesures telles que supprimer une taxe, en augmenter une autre ou en abaisser une troisième. Qu'est-ce que cela a de révolutionnaire ? Au niveau d'une commune, cela aurait pris deux lignes dans la gazette.

Or la récente autonomie fiscale de notre Région et l'initiative du gouvernement de réunir une conférence d'experts en fiscalité laissaient espérer une réforme bien plus profonde. Vous avez manqué l'occasion d'une vraie réforme fiscale qui aurait touché tous les volets de la fiscalité immobilière. Dès lors, Bruxelles restera encore longtemps parmi les Régions d'Europe les plus taxées.

Avec M. de Clippele, nous l'avons dit, le MR est satisfait de certaines mesures que vous préconisez telles que la suppression de la taxe forfaitaire de 89 euros, la baisse des additionnels en deux fois et la hausse de l'abattement des droits d'enregistrement pour l'acquisition du premier bien immobilier. Prétendre le contraire serait un mensonge : ces mesures figuraient dans notre programme parmi celles que nous formulions devant les Bruxellois lors de la dernière campagne électorale.

La patte du ministre Vanhengel est donc évidente dans cette réforme fiscale du gouvernement. Ne vous en déplaît, ce sont les accents libéraux qui allègent l'impôt sur le travail et augmentent le

beheerscontract van de MIVB staan, zou echter 2,5 miljard hoger zijn dan verwacht.

Als u informatie achterhoudt, komen uw mooie woorden niet geloofwaardig over!

Op enkele details na, deed u gisteren gewoon het regeerakkoord dunnetjes over. Alleen het woord 'ambitie' kwam nauwelijks nog in de algemene beleidsverklaring voor. Bent u niet meer zo ambitieus?

U kondigt een fiscale revolutie aan. Veel gemeenten hebben echter al belastingen afgeschaft, verhoogd of verlaagd. Daar is niet veel revolutionairs aan.

Sinds het gewest recent fiscale autonomie kreeg en de regering een team van fiscalisten aan het werk zette, hopen we op een diepgaande hervorming. U hebt uw kans gemist om de belasting op vastgoed ingrijpend te hervormen. Brussel zal daardoor nog lang een van de Europese gewesten met de hoogste belastingdruk blijven.

Het stemt de MR tevreden dat u de forfaitaire belasting van 89 euro afschaft, de opcentiemen verlaagt en de aftrek van de registratierechten voor de verwerving van een eerste woning verhoogt. Dat zijn maatregelen die wij in ons verkiezingsprogramma vooropstelden.

Het spreekt voor zich dat minister Vanhengel de hand had in die hervormingen. De liberale accenten leiden tot een lagere belasting op arbeid en meer koopkracht voor de Brusselaars. Ze sluiten aan bij het federale beleid. De federale regeringen waarin de PS vertegenwoordigd was, zijn er nooit in geslaagd om de belastingen zowel voor werknemers als voor werkgevers te verminderen.

Uiteraard hebben de beslissingen van de federale overheid gevolgen voor de financiën van de gewesten, maar ze komen wel de werknemers ten goede.

Als minister-president Vervoort de personenbelasting aanpakt, is dat zozegd een rechtvaardige maatregel, maar als de federale regering hetzelfde doet, blijktbaar niet!

pouvoir d'achat des Bruxellois. Ces mesures s'inscrivent dans la ligne des récentes décisions fédérales. Que vous préféreriez les qualifier de justes ne nous dérange pas. Ce n'est pas sans raison que les gouvernements fédéraux dans lesquels siégeait votre parti de justice sociale n'ont pas pu, comme nous venons de le faire, diminuer l'impôt pour les travailleurs et abaisser les charges pour les entreprises.

En agissant de la sorte, le gouvernement fédéral prend des décisions qui, certes, auront un impact sur les finances des Régions et des communes, mais ce sont les travailleurs qui en profiteront.

Ainsi, il est amusant de constater que lorsque M. Vervoort s'en prend à l'impôt des personnes physiques (IPP), c'est justice, alors que c'est inique de la part du niveau fédéral !

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Vous avez touché au prix de l'électricité. Je tiens juste à rafraîchir la mémoire de M. De Wolf : les 21% sur l'électricité touchent également les pouvoirs publics ainsi que les citoyens !

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Laissez-le parler, vous aurez votre tour, M. Cerexhe !

M. Vincent De Wolf (MR).- Ce double discours dénote votre préoccupation première pour les travailleurs et les entreprises bruxellois.

Au-delà des mesures que nous saluons, nous sommes plus réservés sur d'autres aspects de la réforme fiscale. Force est de constater que de nombreuses zones d'ombre subsistent. En effet, votre déclaration est lacunaire sur plusieurs points. Il y a des laissés-pour-compte dans votre réforme.

Votre gouvernement anticipe la hausse du précompte immobilier (PI) d'une année. Vous l'aviez initialement annoncée pour 2017. Dès lors, pourquoi vouloir l'appliquer en 2016, dans la précipitation ? La prime "be.brussels" sera, quant à elle, payée en 2017 pour l'essentiel, soit un an plus tard.

Dans un communiqué "autocongratulant" la majorité, mon estimé collègue Emmanuel De Bock se trompe donc lourdement en annonçant que,

De heer Benoît Cerexhe (cdH) (in het Frans).- *U had het over de elektriciteitsprijs. Welnu, de federale overheid verhoogt de btw op elektriciteit naar 21%. Die maatregel treft zowel de overheid als de burgers!*

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Mijnheer Cerexhe, laat de heer De Wolf uitspreken. U komt later aan de beurt!*

De heer Vincent De Wolf (MR) (in het Frans).- *Over een aantal aspecten van de fiscale hervorming zijn wij minder enthousiast. Er is nog veel onduidelijkheid. In uw verklaring laat u heel wat zaken in het midden.*

Waarom verhoogt de regering de onroerende voorheffing al in 2016 in plaats van 2017, zoals eerst was aangekondigd? De uitbetaling van de nieuwe premie zal immers pas in 2017 plaatsvinden. Het is dus onzin dat de Brusselse gewestregering niet neemt voordat ze geeft. Zo zullen de meeste Brusselse eigenaars van een woning vanaf 2016 belastingen moeten betalen, maar de premie van 120 euro waarop ze recht hebben, zullen ze ten vroegste een jaar later krijgen! De regering straft ook onmiddellijk de gebruikers van dienstencheques: vanaf volgend jaar verliezen zij gemiddeld 420 euro, terwijl de personenbelasting pas een jaar later zal dalen.

Hebt u het gat in de begroting soms dichtgemaakt

contrairement au niveau fédéral, la Région bruxelloise ne taxera pas avant de donner. C'est, à l'évidence, faux : on taxe d'abord, on donne ensuite !

Ainsi, l'essentiel des propriétaires bruxellois qui seront taxés dès 2016, ne percevront au mieux que dans un an les quelque 120 euros qui leur sont promis ! De même, votre gouvernement pénalisera immédiatement ceux qui, dans les classes moyennes essentiellement, utilisent les titres-services : dès l'année prochaine, ils perdront ainsi 420 euros par an, alors que l'IPP ne baissera complètement que l'année suivante.

M. le ministre-président, serait-ce en puisant dans la poche des Bruxellois que vous avez comblé le trou des 400 millions d'euros que vous annonciez ?

La hausse du PI nourrit des inquiétudes légitimes. Le Syndicat des locataires craint une répercussion de cette hausse sur les loyers. Nous craignons en outre un effet pervers pour les pensionnés. L'essentiel de ceux-ci ne sont que peu ou pas soumis à l'IPP. Ils ne bénéficieront donc pas de la réduction des additionnels bruxellois à l'IPP, mais seront pourtant tout aussi pénalisés par l'augmentation du PI. Pour ceux-ci, nous appelons au moins à l'instauration d'une prime majorée afin de maintenir intact le pouvoir d'achat des pensionnés bruxellois propriétaires de leur habitation.

La suppression pure et simple, sans aucune nuance ni modulation, du bonus logement, éveille notre critique. Nous sommes d'accord : il fallait réformer le bonus logement. Nous en avons parlé en Commission du logement à plusieurs reprises. Mais que cette réforme touche ainsi tout de monde, radicalement et quels que soient les revenus des gens, ce n'est pas acceptable.

Il est très éclairant, chers collègues du PS et du cdH, de constater que vos homologues wallons ne vous ont pas suivis dans cette voie. Que n'avez-vous suivi leur exemple !

(Remarques de M. Vervoort)

Ce n'est pas la première fois. Pas du tout ! Je vous rappelle qu'à propos de l'acquisition dans le logement social, nous vous avons déjà dit qu'ils avaient eu des initiatives positives.

met geld uit de zakken van de Brusselaars?

De ongerustheid over de hogere onroerende voorheffing, is terecht. De huurprijzen zullen erdoor stijgen en bovendien zal de maatregel nadelig zijn voor gepensioneerden. De meeste gepensioneerden betalen immers geen personenbelasting, waardoor ze niets hebben aan lagere opcentiemen. De hogere onroerende voorheffing moeten ze echter wel betalen. Daarom pleit de MR voor de invoering van een verhoogde premie, zodat de koopkracht van de gepensioneerde Brusselaars met een eigen woning niet wordt aangetast.

De woonbonus moest inderdaad worden hervormd, maar u schaft hem botweg af. Op die manier treft u iedereen, zonder rekening te houden met het inkomen van de eigenaars. Dat is onaanvaardbaar.

Het is zeer verhelderend dat de Waalse collega's van de PS en het cdH een andere keuze maakten. Had u hun voorbeeld maar gevolgd!

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

Ook wat de aankoop van sociale woningen betreft, maakten zij positieve keuzes.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Téléphonnez à M. Crucke !

M. Emmanuel De Bock (FDF).- Vous auriez préféré le système wallon, en fait. Dites-le, alors ! Dans ce système, il y avait 300 millions d'euros et il n'en reste plus que 66 millions.

M. Vincent De Wolf (MR).- Je dis que le PS et le cdH wallons ont fort opportunément modifié le bonus logement, avec discernement et en protégeant les plus démunis.

Si la progression de l'abattement des droits d'enregistrement que nous saluons est une aide ponctuelle, j'attire votre attention sur le fait qu'à nos yeux, le bonus logement n'est pas simplement applicable lors de l'achat, mais perdure pendant toute la durée du prêt.

Il faut mettre fin à onze années d'échec de politiques inefficaces visant à lutter contre l'exode de la classe moyenne. Le seul abattement des droits d'enregistrement ne constitue pas un encouragement suffisant au maintien de la classe moyenne. En affirmant cela, vous dupez les Bruxellois.

Sur le marché acquisitif, notre Région ne s'avantage pas, vis-à-vis des autres Régions du pays, par cette seule politique. Je vous rappelle que rien n'est prévu pour ceux qui veulent acheter un bien neuf. La TVA s'applique et vous n'avez prévu aucune prime, ni modification. Cela créera une distorsion entre les biens rénovés et les biens neufs. L'annonce, en Région wallonne, d'une modalisation du bonus logement devrait vous inviter à revenir sur cette opposition idéologique.

Sur le marché acquisitif, vous parlez de la classe moyenne, mais j'attire votre attention sur le fait que depuis 1983, seuls 3.500 logements moyens ont été produits par la Région, soit 100 logements par an. En 2013, 150 ménages ont pu acquérir un logement moyen, sur 10.000 ménages inscrits sur une liste d'attente. C'était pire encore l'année dernière, avec 56 ménages sur 10.000. Ces chiffres se passent de tout commentaire. Ce n'est pas de cette façon que vous allez garder la classe moyenne à Bruxelles !

Concernant la révolution fiscale que vous prônez, un autre constat doit être posé par le MR : à

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- *Belt u eens met Waals parlamentslid voor de MR Jean-Luc Crucke!*

De heer Emmanuel De Bock (FDF) *(in het Frans).*- *U verkiest dus het Waalse systeem? Daarvoor was vroeger 300 miljoen euro beschikbaar, en nu nog maar 66 miljoen.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *De PS en het cdH voerden in Wallonië een positieve hervorming van de woonbonus door, waarbij de armsten beschermd worden.*

De verdere verlaging van de registratierechten juichen we toe, maar die registratierechten zijn maar een keer verschuldigd bij de aankoop van de woning, terwijl de woonbonus tijdens de hele looptijd van de lening van toepassing is.

Er moet een einde komen aan elf jaar falend beleid in de strijd tegen de stadsvlucht van de middenklasse. De verlaging van de registratierechten zal niet volstaan om de middenklasse in het Brussels Gewest te houden.

Dit beleid levert het Brussels Gewest geen enkel voordeel op in vergelijking met de andere gewesten. Wie een nieuwe woning koopt, betaalt daar btw op, maar ontvangt geen premie. Daardoor ontstaat er een discrepantie tussen gerenoveerde en nieuwe woningen.

Sinds 1983 liet het gewest slechts 3.500 woningen voor middeninkomens bouwen, of nog geen honderd per jaar. In 2013 konden 150 gezinnen zo'n woning kopen, vorig jaar amper 56, terwijl er een wachtlijst van 10.000 gezinnen is. Dat is niet de goede manier om de middenklasse in Brussel te houden!

De fiscale hervorming van het Brussels Gewest is helemaal geen goed nieuws voor de Brusselse bedrijven, in tegenstelling tot de federale maatregelen. De onroerende voorheffing voor de bedrijven stijgt. De kans bestaat dat daardoor nog meer bedrijven wegtrekken. In de Strategie 2025 staat dat het doel van de hervorming een minder complexe, rechtvaardigere en gunstigere Brusselse fiscaliteit is. Gelden die doelstellingen ook voor de Brusselse bedrijven?

De federale regering voert een historische

l'opposé de l'action du gouvernement fédéral, notre Région n'apporte aucune bonne nouvelle aux entreprises bruxelloises. Le précompte immobilier des entreprises est à la hausse. L'ancien ministre de l'Économie et de l'Emploi s'était répandu dans la presse en disant qu'une augmentation du précompte immobilier des entreprises les pousserait encore plus à se délocaliser. Que sont devenues ces craintes ? Je vous rappelle les termes de la Stratégie 2025 : "La réforme aura pour objectif de rendre la fiscalité bruxelloise moins complexe, plus juste et plus favorable." Qu'en-est-il pour les entreprises bruxelloises ?

M. le ministre-président, le gouvernement Michel vient d'adopter une réforme historique pour doper la compétitivité des entreprises et promouvoir l'emploi. Vous n'avez pas cité la moindre synergie utile, mesure rebond ou formule de main tendue pour arrimer la Région au cadre du fédéralisme de coopération et de promotion d'intérêts mutuels. Quelles sont les raisons de ce repli sur soi ? La baisse des charges sur les entreprises ne vous parle-t-elle pas ? La logique de zéro cotisation patronale à vie pour la première embauche et la mobilisation d'une enveloppe de 430 millions d'euros essentiellement orientée vers les PME d'ici 2018 vous indiffèrent-elles ?

Le MR regrette que le tax shift fédéral, salué sur l'ensemble des bancs patronaux, ne trouve aucun écho dans votre discours, alors que vous vous déclarez ouvert au dialogue. Nous regrettons de même que vous n'avez pas évoqué les synergies pourtant évidentes à mettre en œuvre avec le Plan PME présenté par le ministre Borsus en février dernier. Pas plus tard que la semaine dernière, le Syndicat neutre pour indépendants (SNI) implorait des mesures concrètes de la part de votre gouvernement.

Nous en appelons donc à ce que le sommet social que vous prévoyez le 28 octobre prochain puisse travailler aux synergies à nouer entre les politiques régionales et l'action menée au niveau fédéral.

Démontrez, M. le ministre-président, que vous pouvez associer le geste à la parole. Les 115.000 entreprises bruxelloises ne méritent pas d'être les otages de petits jeux politiques. Elles attendent de votre gouvernement qu'il saisisse l'opportunité de fédérer, entre niveaux de pouvoir, les efforts de relance. Ne pas saisir la main tendue du pouvoir

hervorming door om de concurrentiekracht van de ondernemingen op te krikken en de werkgelegenheid te stimuleren. In uw verklaring vinden we geen enkele maatregel terug om het gewestbeleid aan het federale beleid te koppelen en zo samen de gemeenschappelijke belangen te verdedigen. Waarom? Bent u niet geïnteresseerd in lastenverlagingen voor bedrijven? Vindt u een levenslange vrijstelling van werkgeversbijdragen voor de eerste aanwerving en een budget voor hoofdzakelijk kmo's van 430 miljoen euro tot 2018 dan onbelangrijk?

De MR betreurt het dat u in uw verklaring geen woord overhebt voor de federale taxshift, terwijl u toch verklaart open te staan voor dialoog. Wij betreuren het eveneens dat u de voor de hand liggende kruisbestuivingen met het kmo-plan van federaal minister Borsus niet vermeldt. Nauwelijks een week geleden smeekte het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen (NSZ) om concrete maatregelen van de Brusselse regering.

De MR roept u dan ook op om tijdens de sociale top van 28 oktober werk te maken van kruisbestuivingen met de federale overheid.

U moet de daad bij het woord voegen. De 115.000 Brusselse bedrijven verdienen beter dan het slachtoffer te worden van politieke spelletjes. Zij verwachten dat alle overheden de handen in elkaar slaan om de economie weer aan te zwengelen. Als het Brussels Gewest de uitgestoken hand van de federale regering niet aanneemt, zal het zelf povere resultaten boeken.

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

U hebt niet naar mij geluisterd: het beleid van minister Borsus en de lastenverlagingen voor de ondernemingen zullen tot een economisch herstel leiden. Het is nog niet te laat om mee op die trein te springen!

Enkele dagen geleden dienden wij een voorstel van ordonnantie in met het oog op een drastische vermindering van de successierechten en de schenkingsrechten. Op die manier kan de oprichting en overname van bedrijven worden gestimuleerd. De meerderheid moet niet meer doen dan zich achter die ordonnantie scharen om de reële economie te ondersteunen.

fédéral n'engendrera que de piètres résultats pour la Région.

(Remarques de M. Vervoort)

Je vous l'ai dit, mais vous n'avez pas écouté : la politique de M. Borsus et les allègements de charges pour les entreprises, avec un effet de rebond que vous pouviez saisir. Et il n'est pas trop tard !

Je vous rappelle qu'il y a quelques jours, nous avons déposé une proposition d'ordonnance visant à réduire drastiquement les droits de succession et de donation pour stimuler la création et l'acquisition d'entreprises. Il ne tient qu'à la majorité de la soutenir et de s'inscrire vraiment en appui de l'économie réelle.

S'il est un constat dont la plupart des partis politiques se réjouissent, c'est celui de la légère embellie de l'économie et de la baisse des chiffres du chômage en Région bruxelloise. Là où, malheureusement, nos chemins se séparent, M. le ministre-président, c'est lorsque vous vous arrosez du bout des lèvres les lauriers d'une situation à laquelle vous ne pouvez rien.

Et pour cause, ces signaux d'espoirs sont observés dans toutes les Régions du pays. Ils sont poussés davantage, comme le rappellent la Banque nationale de Belgique (BNB) et le Bureau fédéral du plan, par la croissance européenne que par les mesures de votre exécutif. Un peu de modestie et un peu franchise au sein de la majorité ne feraient pas de tort !

(Remarques de M. Vervoort)

La réforme des agents contractuels subventionnés (ACS) n'est pas bloquée, mais on sent que le gouvernement traîne des pieds pour arriver à de véritables emplois rotatifs à durée déterminée. Verdict en 2016. La rationalisation des groupes cibles de l'Office national de sécurité sociale (ONSS) est aussi prévue pour cette même année 2016.

La garantie jeunes sera pérennisée et renforcée. Fort bien ! C'est une priorité pour le MR ! Les jeunes chômeurs n'en attendaient pas moins.

La Région va se doter d'une base légale pour les

Alle partijen verheugen zich over de lichte economische vooruitgang en de daling van de werkloosheid in het Brussels Gewest. U gaat daar prat op, hoewel u er helemaal niet de hand in hebt.

Die hoopvolle signalen doen zich immers in alle Belgische gewesten voor en hebben meer met de Europese groei dan met de maatregelen van uw regering te maken. Wat meer bescheidenheid en openhartigheid zouden de meerderheid sieren!

(Opmerkingen van de heer Vervoort)

De hervorming van de gescoregeling zit niet vast, maar de regering aarzelt duidelijk om ze te laten evolueren tot contracten van bepaalde duur, zodat het personeel regelmatig wisselt. Het verdict valt in 2016. In datzelfde jaar moet de herstructurering van de doelgroepen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) eveneens rond zijn.

Het is een goede zaak dat u de jongerengarantie wilt behouden en uitbreiden.

In het kader van de zesde staatshervorming is een wettelijke basis voor stages voor werkzoekenden nodig. De MR steunde u al in juni, toen minister Gosuin met een juridisch obstakel kampte.

(Opmerkingen van de heer Gosuin)

Ten slotte moet de beroepsopleiding worden uitgebreid. U praat al sinds juli 2014 over uw vijfjarenplan, maar we hebben daar nog steeds niets van gezien!

De MR deed al een voorstel om de taalkennis van werkzoekenden te verbeteren. Door hun vaak gebrekkige talenkennis worstelen ze met een handicap op een arbeidsmarkt waar hoge eisen inzake talenkennis worden gesteld.

Een belangrijk dossier waar we al een jaar op zitten te wachten, betreft de hervorming van de instellingen die bedrijven ondersteunen. Jammer genoeg stelde u de liberalen daarin teleur.

U kondigde de oprichting aan van een Brussels gewestelijk agentschap waarin Atrium Brussels, impulse.brussels en Brussels Invest & Export zouden worden gegroepeerd om samen advies te verstrekken. Er zou ook een financieringskoepelvereniging komen, om de

stages des demandeurs d'emplois. C'est effectivement une nécessité à l'issue de la sixième réforme de l'État. Mon groupe politique vous a déjà appuyé durant l'été lorsqu'il s'agissait de sauver le soldat Gosuin, qui avait trébuché sur un obstacle juridique !

(Remarques de M. Gosuin)

Enfin, la formation professionnelle doit être renforcée. C'est évident et c'était même, lors de notre campagne électorale, l'essentiel de notre message sur ce thème, avec le déploiement d'un plan de 30 millions d'euros par an. Depuis le mois de juillet 2014, vous parlez de votre plan quinquennal, mais nous ne voyons toujours rien venir !

Je rappelle notre proposition relative à l'activation linguistique des demandeurs d'emploi, très majoritairement handicapés sur un marché du travail exigeant en matière de connaissance des langues.

Le dossier phare qui aurait pu trouver grâce à nos yeux, après plus d'une année de législature, concerne la rationalisation tant attendue des structures d'aides aux entreprises... Malheureusement, votre discours a douché les revendications historiques émises depuis les rangs des libéraux !

Vous avez annoncé la création d'une agence régionale bruxelloise pour l'entreprise et le commerce, regroupant sous un pôle "conseil", les organismes Atrium Brussels, impulse.brussels et Brussels Invest & Export. Parallèlement, un pôle "financement" associera, sans fusion, mais avec des synergies fonctionnelles, la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) et Innoviris, et un pôle "localisation et développement" reposera sur les épaules de citydev.brussels.

Je n'hésite pas à dire, selon la formule consacrée, que la montagne accouche d'une souris !

S'il est indéniable que le gouvernement a pris la bonne direction, pourquoi s'est-il arrêté au milieu du chemin ? Pourquoi ne pas avoir privilégié une seule structure regroupant, à travers des départements distincts, les organismes d'aides aux entreprises ?

samenwerking tussen de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel (GIMB) en Innoviris te verbeteren zonder dat er werkelijk sprake is van een fusie. Ten slotte wordt er een koepel voor lokalisatie en ontwikkeling opgericht rond citydev.brussels. De berg heeft dus een muis gebaard!

De regering was goed vertrokken, waarom maakt ze dan halfweg rechtsomkeert? Waarom kiest u niet voor één structuur waarin alle instellingen worden verenigd die steun aan de bedrijven verstrekken? Dit lijkt op een slecht compromis tussen de baronieën in de regering en dat is jammer voor de bedrijven en de belastingbetalers!

Op sociaal-economisch vlak kunt u ons niet overtuigen. De herstructureringsmaatregelen die u aankondigt, zijn niet slecht, maar onvoldoende ambitieus.

Bovendien verbaast het ons dat u inzake de ontwikkeling van de belangrijkste economische clusters nu al beweert dat die projecten zullen mislukken door toedoen van de federale regering.

Het initiatief om verschillende instanties en regionale en federale fractieleiders voor overleg samen te brengen, is wel positief.

De territoriale ontwikkeling van het Brussels Gewest mag een doeltreffend mobiliteitsbeleid ten gunste van de wijken en het openbaar vervoer niet in de weg staan.

U investeert tegen 2025 vijf miljard in de MIVB. Dat geld dient onder andere voor de uitbreiding van de metro, de beveiliging van de bestaande metrolijnen en de aankoop van nieuwe metrostellen. Nochtans heerste er onlangs nog paniek bij de MIVB en maakte de minister van Mobiliteit een bijzonder slechte beurt.

(Opmerkingen van de heer Smet)

Uit een studie die wij aan het licht brachten, bleek dat de investeringen van de MIVB ruim 2 miljard euro meer zal kosten dan aanvankelijk geschat. Als gevolg daarvan moet de regering afzien van een aantal projecten, ten belope van meer dan 1 miljard euro. We vinden het niet erg dat de omvorming van buslijn 71 tot een tramlijn niet doorgaat, maar betreuren wel dat het

Votre scénario tient du compromis boiteux entre les baronnies à l'intérieur du gouvernement... C'est dommage pour les entreprises, c'est dommage pour les contribuables ! Pourquoi faire simple quand on peut faire compliqué ?

Bref ! Vous ne nous avez pas vraiment convaincus sur le chapitre socio-économique... Les mesures annoncées ne sont pas fondamentalement mauvaises, elles manquent tout simplement du tonus et de l'ambition nécessaires au redéploiement bruxellois !

Chers collègues, Gaëtan Van Goidsenhoven prendra la parole sur l'un des enjeux phares de notre Région en termes de déploiement économique et de développement territorial de la zone du canal.

Au surplus, nous sommes surpris, M. le ministre-président, qu'en matière de développement des pôles prioritaires, vous anticipiez déjà l'échec de ces projets en mettant en cause l'État fédéral.

Je me limiterai pour ma part à saluer l'initiative de votre présidente régionale de réunir divers acteurs régionaux et fédéraux, les leaders des principales formations politiques, afin de privilégier le dialogue. Nous entendons poursuivre celui-ci avec elle en qualité de partie prenante, dans l'intérêt de notre Région.

M. le ministre-président, comme vous l'avez souligné, le développement territorial de notre Région ne peut faire l'impasse d'une politique de mobilité efficace au profit de chaque quartier et de transports en commun réellement crédibles. Nous touchons là l'une des déclarations fortes de votre conclave et, hier encore, de votre déclaration. Forte et fort de café !

Quelque cinq milliards garantis pour mener à bien les projets d'investissement de la STIB, jusqu'à 2025. Parmi ceux-ci, l'extension du métro entre Albert et Schaerbeek/ Evere, la sécurisation des lignes actuelles, l'acquisition de nouveaux véhicules, etc.

Pourtant, il y a eu, c'était la panique au sein de la maison STIB et l'embarras le plus total chez le ministre de la Mobilité.

(Remarques de M. Smet)

Pulsarproject wordt afgevoerd, hoewel iedereen dat noodzakelijk achtte door de jaarlijkse toename van het aantal reizigers op het MIVB-netwerk.

(Opmerkingen van de heer Smet)

We zullen minister Smet het vuur aan de schenen leggen over de twijfelachtige kwaliteit van de studies waarin de kostprijs van de investeringen van de MIVB zwaar werden onderschat. Ook betreuren we de louter ideologische weigering van de regering om de privésector een deel van het openbaar vervoer te laten financieren.

Hoewel de dialoog met de gemeenten werd hervat, is er nog steeds geen gewestelijk parkeerbeleid. De harmonisering van de parkeerregels wordt uitgesteld omdat er geen akkoord kan gesloten worden over de parkeerzones. De regering moet de gemeentelijke autonomie ter zake erkennen, zodat we vooruitgang kunnen boeken.

Het is een goede zaak dat u meer overleg wilt plegen met het Vlaams Gewest over de aanleg van overstapparkings. Wat zijn uw doelstellingen?

Inzake de vluchten boven Brussel en het veiligheidsrisico dat gepaard gaat met het vliegen boven dichtbevolkte zones, ben ik blij dat de Brusselse burgemeesters over alle politieke en lokale meningsverschillen heen sinds gisteren een duidelijk standpunt innemen ten aanzien van de andere gewesten van het land en de federale regering.

De uitbreiding van de nachtperiode van 22 uur tot 7 uur en het verbod op nachtvluchten zijn legitieme verwachtingen van de Brusselaars en de inwoners van de Rand. Door de goedkeuring van deze motie is de resolutie die de meerderheid in juli laatstleden aannam, niet langer relevant.

De MR heeft het volste vertrouwen in het werk van federaal minister Galant.

(Rumoer)

(Opmerkingen van de heer Close)

U maakt me aan het lachen, meneer Close!

De MR heeft het volste vertrouwen in het werk van minister Galant.

Un trou de plus de 2 milliards d'euros entre les prévisions et les estimations mises à jour a été identifié par une étude que nous avons révélée. En conséquence, le gouvernement doit renoncer à plus d'un milliard d'euros de projets. Nous ne pleurerons pas de voir disparaître le projet de tramification de la ligne 71. Nous sommes, par contre, plus déçus de la disparition du projet Pulsar : admis de tous comme indispensable à l'accroissement annuel du nombre de voyages sur le réseau de la STIB, il devient superfétatoire.

(Remarques de M. Smet)

Au-delà des questions que nous poserons prochainement au ministre chargé de la Mobilité sur la qualité douteuse des études ayant sous-estimé à tel point les besoins en investissements de la STIB, nous regrettons le refus idéologique de ce gouvernement de s'ouvrir au secteur privé pour financer en partie son réseau de transport en commun.

Mobilité toujours. Quoiqu'un dialogue ait été renoué avec les communes, la politique régionale de stationnement tarde à devenir une réalité. L'harmonisation, tant attendue par les Bruxellois, des règles de stationnement sur l'ensemble des dix-neuf communes se voit retardée, faute d'un accord sur la définition des secteurs. Le gouvernement doit aller de l'avant en reconnaissant l'autonomie des communes en la matière. Un consensus peut se dégager en ce sens. Confirmez-le et avançons ensemble dans l'élaboration des plans locaux de stationnement.

Enfin, nous sommes ravis de vous avoir entendu annoncer votre volonté d'intensifier les contacts avec la Région flamande en vue de développer des parkings de transit. Il y a plus de dix ans déjà, j'avais interpellé M. Smet à ce sujet. Quels sont vos objectifs en la matière ?

J'espère que vous bénéficierez d'un accueil moins réticent de la part du ministre flamand de la Mobilité, M. Weyts, que celui qu'il a réservé à la motion des bourgmestres bruxellois votée avant-hier sur le survol de Bruxelles.

Chers collègues, je serai bref sur la question des nuisances subies par les Bruxellois en raison du survol de la capitale, et du risque déraisonnable pour la sécurité résultant du survol de zones

(Vrolijkheid)

densément peuplées. Je salue, une nouvelle fois, l'ensemble des bourgmestres bruxellois qui, au-delà des clivages locaux et politiques, adoptent depuis hier une position ferme et claire à l'adresse des autres Régions du pays et du gouvernement fédéral.

Dans ce cadre, la prolongation de la période dite de nuit de 22h00 à 7h00 et de l'interdiction des vols de nuit sont des attentes légitimes des Bruxellois, comme d'ailleurs des habitants de la périphérie. Depuis l'adoption de cette motion, la résolution déposée par la majorité en juillet dernier n'est plus d'actualité.

Sur les bancs du MR, nous sommes particulièrement confiants quant au travail mené par la ministre Jacqueline Galant.

(Rumeurs)

(Remarques de M. Close)

Je ris de vous, M. Close !

Sur les bancs du MR, nous sommes particulièrement confiants quant au travail mené par la ministre Jacqueline Galant.

(Rires)

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Pour la SNCB aussi, M. De Wolf ?

M. Vincent De Wolf (MR).- Dans un dossier aussi complexe, la ministre Jacqueline Galant travaille dans une discrétion assumée.

(Rires)

(Rumeurs)

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Cela ne nous fait pas vraiment rire, car nous nous demandons quand même quand nous allons pouvoir reprendre la parole, l'heure tourne !

Mme Isabelle Durant (Ecolo).- Il n'y a qu'en matière de sécurité routière qu'elle est crédible et qu'elle fait appel à nous.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).*- *Ook voor wat de NMBS betreft?*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Mevrouw Galant werkt in alle discretie verder aan een bijzonder complex dossier.*

(Vrolijkheid)

(Rumoer)

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- *Wij vinden dit niet grappig en vragen ons af wanneer wij het woord weer krijgen!*

Mevrouw Isabelle Durant (Ecolo) *(in het Frans).*- *Ze is alleen geloofwaardig op het vlak van verkeersveiligheid, en daarbij doet ze een beroep op ons.*

Mme Viviane Teitelbaum (MR).- Il y en a qui n'ont pas fait mieux avant, Mme Durant !

M. Vincent De Wolf (MR).- Je reprends. Dans un dossier aussi complexe, la ministre Jacqueline Galant travaille dans une discrétion assumée qui déconcerte le gouvernement.

Mme Jacqueline Rousseaux (MR).- C'est un bel héritage que vous lui avez laissé, Mme Durant !

M. Vincent De Wolf (MR).- Je terminerai cette intervention en m'attardant quelque peu sur vos compétences en termes de sécurité et de prévention. Votre discours fut quelque peu léger, alors que les défis auxquels notre Région est confrontée sont, quant à eux, bien réels et nombreux.

Vous annoncez ainsi, pour la énième fois, la mise en place du nouvel organisme Bruxelles prévention et sécurité. Il n'y a là rien de neuf, car il s'agit d'un service qui devait être opérationnel depuis le mois d'avril dernier. Cet organisme, à la suite du rejet par la majorité d'un amendement proposé par notre groupe, ne comprendra pas de cellule destinée à la lutte contre le radicalisme.

Vous dites à cet égard que nos concitoyens ont besoin d'apaisement plutôt que de discours de tension. Je pense surtout que nos concitoyens ont besoin d'actions concrètes, de mesures efficaces, pour enrayer un phénomène qui est en fait un véritable fléau pour notre société démocratique.

Or, les actions concrètes au niveau régional, nous les attendons toujours. En effet, depuis la présentation, en février dernier, de votre plan anti-radicalisme en huit points, il ne semble pas y avoir eu de grandes avancées en la matière.

Votre procédure de recrutement d'un agent en charge de la problématique au niveau régional a-t-elle abouti ?

Qu'en est-il de la mise en place d'un suivi préventif et curatif des individus montrant des signes de radicalisation ou de ceux qui reviennent de Syrie ?

Qu'en est-il des actions de sensibilisation annoncées ainsi que de la désignation d'un groupe d'experts sur

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).*- *Mevrouw Durant, bepaalde politici hebben het in het verleden niet beter gedaan.*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *Mevrouw Galant werkt in alle discretie verder aan een bijzonder complex dossier. Die discretie brengt de Brusselse regering van de wijs.*

Mevrouw Jacqueline Rousseaux (MR) *(in het Frans).*- *Mevrouw Durant, u hebt voor federaal minister Galant niet bepaald een mooie erfenis nagelaten!*

De heer Vincent De Wolf (MR) *(in het Frans).*- *U bent vrij vaag gebleven over veiligheid en preventie, terwijl het gewest met talloze reële dreigingen wordt geconfronteerd.*

U deelt voor de zoveelste keer mee dat er een nieuwe Brusselse instelling voor veiligheid en preventie komt. Die dienst had echter al vanaf april van dit jaar actief moeten zijn. Daar de meerderheid een amendement afwees dat door onze fractie werd voorgesteld, zal die instelling echter niet over een cel voor de strijd tegen radicalisme beschikken.

U beweert dat het beter is om de gemoederen te bedaren dan een ophitsend discours te houden. Ik denk echter dat de Brusselaars vooral uitkijken naar concrete acties en efficiënte maatregelen. Sinds de presentatie van uw antiradicaliseringsplan in acht punten in februari van dit jaar, lijkt er niet veel vooruitgang te zijn geboekt.

Is de procedure voor de aanwerving van een ambtenaar voor die problematiek op gewestelijk niveau reeds afgerond?

Hoe staat het met de opvolging van mensen die dreigen te radicaliseren of die uit Syrië zijn teruggekeerd?

Hoe staat het met de aangekondigde bewustmakingsacties en de oprichting van team van experts? Het gewest moet het voorbeeld van de federale overheid volgen en er extra middelen voor uittrekken.

Hoe zit het met de steun aan de gemeenten die het vaakst te maken krijgen met jongeren die naar

la question ? La Région doit prendre ses responsabilités, à l'image du niveau fédéral qui a débloqué des moyens supplémentaires en la matière.

Qu'en est-il de l'aide aux communes les plus touchées par les départs des jeunes en Syrie et la problématique des "returnees" (djihadistes de retour au pays), afin de leur permettre de former davantage d'acteurs de terrain et d'augmenter leurs effectifs au sein des cellules de déradicalisation qui viennent en aide aux victimes, aux familles et aux écoles ?

Au-delà de vos rires, de vos sourires et de vos multiples interpellations ou interventions, que peut-on conclure de ce changement de ton du ministre-président ?

Que peut-on conclure de ce torse bombé, de ces annonces fortes, crédibles, majeures, révolutionnaires ? Peut-être le ministre-président retourne-t-il à ses premières origines politiques et est-il prêt à transformer notre Région ?

Vous n'avez avancé que des affirmations et absolument rien de concret : pas de projection, pas de chiffres, pas de tableau, pas d'étude, pas de document ! Vous avez répété à 35 reprises dans votre exposé que 2016 serait l'année de toutes les réalisations.

Vous comprendrez, M. le ministre-président, qu'après l'immobilisme de 2014 et 2015, nous sommes plus que dubitatifs.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à M. Destexhe.

M. Alain Destexhe (MR). - M. le ministre-président, permettez-moi de vous poser quelques questions sur le prolongement des lignes de métro annoncé par votre gouvernement.

Vous prévoyez un plan d'investissement étalé sur dix ans et annoncez 2024 comme date d'achèvement des travaux. Est-ce bien prudent ? Comment comptez-vous financer le prolongement du métro ? Quelle seront les interventions respectives de la Région et de Beliris ? Surtout, comment pouvez-vous annoncer une date de façon

Syrië vertrekken en teruggekeerde Syrië-strijders? Zij moeten immers meer geld krijgen om mensen op het terrein op te leiden en voldoende personeel in te zetten voor de deradicaliseringscellen die gezinnen, families en scholen moeten helpen.

Wat kunnen we besluiten uit deze nieuwe toon van de minister-president, met ronkende en revolutionaire verklaringen?

Mijnheer de minister-president, u hebt ons overstelpt met verklaringen, maar nooit was er sprake van vooruitzichten, cijfers, tabellen, studies of documenten. U hebt daarentegen 35 maal aangekondigd dat 2016 het jaar wordt waarin alles wordt verwezenlijkt!

Gezien het immobilisme in 2014 en 2015 hoeft het u niet te verbazen dat wij bijzonder sceptisch zijn.

(Applaus bij de MR)

De voorzitter. - De heer Destexhe heeft het woord.

De heer Alain Destexhe (MR) *(in het Frans).* - *Volgens uw investeringsplan zullen de werkzaamheden voor de verlenging van de metrolijnen in 2024 afgerond worden. Is dat wel voorzichtig? Hoe wilt u die verlenging financieren? Hoeveel geld komt er van het gewest en van Beliris? Hoe kunt u zo'n precieze datum vooropstellen? Lopen we niet het risico om de ingebruikname telkens opnieuw te moeten uitstellen, zoals dat bij het gewestelijk expresnet (GEN) het geval is?*

aussi précise ? Ne risque-t-on d'avoir à la reporter sans cesse, comme pour le réseau express régional (RER) ?

(Remarques)

Quel est, en outre, le montant de l'investissement selon les estimations actuelles ? On évoque la somme d'un milliard d'euros, mais certains disent qu'il faudra compter bien davantage.

Enfin, pourquoi exclure à ce point un partenariat public-privé (PPP) ? J'ai lu à ce propos les déclarations idéologiques de M. Chahid, qui se dit opposé à toute implication du secteur privé dans le transport public. Soit, M. Chahid, mais préférez-vous alors renoncer au transport public ?

M. Ridouane Chahid (PS).- Puisque vous m'interpellez, M. Destexhe, je vous rappelle que la participation du secteur privé au transport public a connu une longue histoire. Je vous invite à la lire et nous en discuterons ensuite.

M. le président.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- M. le président, M. le ministre-président, Mesdames et Messieurs les ministres, chers collègues, j'ai été très attentif aux déclarations du ministre-président à propos des projets du gouvernement en matière de développement urbain.

À vous entendre, M. le ministre-président, l'année 2016 sera avant tout celle d'un vaste chantier de réforme des normes urbanistiques. C'était prévu, puisque vous l'annoncez dès la formation de votre exécutif, et nous entendons en effet depuis plusieurs mois que vos services travaillent à ces modifications de textes.

Mercredi dernier, en commission, vous avez souligné la nécessité d'en finir avec la planification lourde et inefficace, laissant apparaître une critique à peine voilée de votre prédécesseur.

M. le président.- Était-ce vraiment votre intention, M. Vervoort ?

(Opmerkingen)

Welke bedragen zullen er volgens de huidige ramingen geïnvesteerd worden? Het bedrag van een miljard euro doet de ronde, maar volgens sommige geruchten zou dat lang niet volstaan.

Waarom sluit u een publiek-private samenwerking (PPS) uit? Ik heb gelezen dat de heer Chahid ideologische bezwaren heeft tegen de betrokkenheid van de privésector bij het openbaar vervoer. Betekent dat dat u het openbaar vervoer wilt opgeven, mijnheer Chahid?

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).*- *Nu u me persoonlijk aanspreekt, mijnheer Destexhe, wil ik u eraan herinneren dat de deelname van de privésector aan het openbaar vervoer een lange geschiedenis kent. Leest u dat maar eens na vooraleer we dit debat voortzetten!*

De voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) *(in het Frans).*- *Als ik u zo hoor, mijnheer de minister-president, zal er in 2016 vooral gewerkt worden aan de hervorming van de stedenbouwkundige normen.*

Afgelopen woensdag onderstreepte u tijdens de commissie de noodzaak om zware en inefficiënte planningen achter ons te laten, waarmee u nauwelijks verhulde kritiek leverde op uw voorganger.

De voorzitter.- Was dat echt uw bedoeling, mijnheer Vervoort?

M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement et président du Collège réuni.- Non. Le contexte a changé et l'accélération exige des réponses adaptées à l'évolution du contexte.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven (MR).- Une concurrence entre les villes existe et, malgré les atouts particuliers de Bruxelles, capitale nationale et européenne, il serait irresponsable de rester figés dans nos pesanteurs. Un processus est donc en cours et, dès aujourd'hui, nous vous invitons à davantage travailler à une meilleure concertation en amont avec les autres acteurs publics que sont les communes. Pour l'heure, nous vous le disons : cette concertation fait défaut.

Je m'autorise à vous rappeler aussi qu'il existe une Commission du développement territorial, dont les membres n'entendent pas simplement assurer le minimum syndical en matière d'implication dans un contexte de mutations aussi profondes de nos normes urbanistiques. À ce jour, tant dans les communes que du côté du parlement, on ne sait pas grand-chose de ce qui se trame, alors que l'essentiel de vos projets de textes semble déjà rédigé.

Outre une réelle concertation, nous demandons aussi de veiller, à l'occasion de ces changements de textes, à ne pas trop alourdir les charges administratives des services urbanistiques de première ligne. En effet, sachant que pour l'essentiel de nos communes, l'idée même d'engager des agents complémentaires relève de la gageure, voire de la chimère, il ne pourrait être question que ces nouvelles réformes de textes fassent peser encore plus de contraintes sur les frêles épaules des communes.

Oui, donc, à toutes les simplifications au bénéfice des petits et grands investisseurs à Bruxelles, mais oui aussi à des réformes qui s'entreprennent en pleine connaissance des réalités du terrain. À cet égard, pourriez-vous nous garantir que toutes les mesures seront prises pour parfaitement accompagner l'assimilation par les agents régionaux et locaux des nouvelles normes, une fois que ces dernières seront en vigueur ? Trop souvent, des ordonnances sont votées et quasi rien n'est prévu pour former nos agents. Là aussi, les contre-exemples sont légion.

Vous annoncez également la refondation du Centre

De heer Rudi Vervoort, minister-president van de Regering en voorzitter van het Verenigd College (in het Frans).- *Neen, de context is veranderd en daarom moeten we met aangepaste oplossingen komen.*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (MR) (in het Frans).- *Er bestaat een concurrentie tussen steden en ondanks de bijzondere troeven van Brussel, als nationale en Europese hoofdstad, zou het onverantwoord zijn om niet af te rekenen met logge structuren. Daar wordt momenteel aan gewerkt maar ik roep u op om beter samen te werken met de gemeenten, want momenteel laat het overleg te wensen over.*

Ik herinner u aan het bestaan van een commissie Territoriale Ontwikkeling, waarvan de leden zich in een context van grote veranderingen aan de stedenbouwkundige normen niet tot het strikte minimum willen beperken. Tot nu toe zijn gemeenten noch parlement uitvoerig ingelicht over wat er staat te gebeuren, terwijl uw ontwerpen van teksten blijkbaar al klaar zijn.

Naast reëel overleg vragen we ook om de administratieve werklust bij de stedenbouwkundige diensten in eerste lijn niet te verzwaren. De hervormingen mogen de gemeenten niet opzadelen met nog meer verplichtingen.

We zijn dus voorstander van vereenvoudigingen voor kleine en grote investeerders in Brussel, maar ook van hervormingen die doorgevoerd worden met grondige kennis van zaken. Garandeert u ons dat u ervoor zult zorgen dat gewestelijke en lokale ambtenaren begeleid worden om zich de nieuwe normen eigen te maken?

U kondigt ook de heroprichting van het Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage (CIVA) aan. We hopen dat architectuur daarmee niet langer een onderwerp van debat is, maar een concrete realiteit wordt. Het blijft veel eenvoudiger om met een middelmatig en banaal project te komen dan om innovatie en ambitie aan de dag te leggen.

In 2016 zal ook uw ambitie in de wijken tot uiting komen. Met de regelmaat van een klok wordt de diepgaande verandering van de wijk rond het Zuidstation aangekondigd. Nu mag het niet meer

international pour la ville, l'architecture et le paysage (CIVA), qui évoluera vers une fondation régionale mettant l'architecture au centre du débat. Espérons qu'enfin, l'architecture ne soit plus simplement un objet de débat, mais une réalité plus tangible dans l'ensemble de nos quartiers. J'observe cependant qu'il reste infiniment plus simple de promouvoir un projet formellement médiocre et banal quant à ses objectifs urbains que de porter l'innovation, l'ambition, l'inattendu.

Toujours selon vos dires, 2016 sera aussi le temps de la concrétisation de vos ambitions dans divers quartiers. J'évoquerai d'abord le quartier du Midi. Voilà trop longtemps que, collectivement, nous annonçons régulièrement la transformation profonde de ces espaces autour de la gare internationale, porte d'entrée de notre ville-région.

Aujourd'hui, chers collègues, nous n'avons plus droit à l'erreur. Le projet Victor est un bel exemple des attermoissements de la Région sur des projets pourtant très concrets. Il est temps de poser des actes qui témoigneront qu'enfin, les temps changent ! C'est pourquoi, en nos titres et qualités, nous soutiendrons les initiatives que prendra le gouvernement pour mettre en œuvre son schéma directeur. À cet égard, la réalisation de projets ouverts sur leur environnement semble essentielle.

Notre rôle consiste aussi à nous assurer que l'espace public de tout ce quartier en devenir puisse être le plus harmonieux possible. Quelles sont les initiatives concrètes qui seront prises en cette matière dès les prochains mois ?

J'en viens maintenant au mediapark.brussels. Sur papier et en l'état de nos informations éparses, votre projet, mené en partenariat avec la RTBF et la VRT, semble assez séduisant. Cependant, si nous avons pris bonne note du fait que vous souhaitez faire cohabiter sur ces espaces des logements, un vaste parc et des écoles orientées vers les métiers liés à la communication et aux médias, nous insistons vivement pour que vous puissiez aussi y accueillir une partie de ces petites entreprises actives dans les nouvelles technologies liées aux formes modernes de communication. Il y a une cohérence à regrouper sur ce site, outre la RTBF et la VRT, des acteurs privés dans ces métiers à belle valeur ajoutée.

Venons-en à quelques autres défis pour 2016, qui

misgaan. Het Victor-project is een mooi voorbeeld van het gewestelijke uitstelgedrag. Nu is het tijd voor daden waaruit blijkt dat de tijden veranderen. Daarom steunen we de initiatieven die de regering neemt om haar richtschema in de praktijk te brengen.

We moeten er ook over waken dat de openbare ruimte in de hele wijk een harmonieus geheel wordt. Welke initiatieven worden er de volgende maanden in die zin genomen?

Mediapark.brussels is een project dat er op papier vrij goed uitziet. U wilt er huisvesting, een park en mediagerichte scholen combineren, maar wij dringen erop aan om er ook kleine bedrijven die actief zijn in de moderne communicatie, een plaats te bieden.

Er zijn nog enkele uitdagingen voor 2016 die niet in uw verklaring stonden.

2016 moet een jaar van eerlijke partnerschappen worden.

Als u wilt dat Brussel wint bij de transformatie van de wijken, moet u iedereen daarbij betrekken. Uit de toon van uw interventie leid ik helaas af dat u de federale overheid met achterdocht bejegt. Nochtans is ze een grootgrondbezitter en een aanzienlijke investeerder in Brussel.

Ik wil u daarover een klein voorstel doen: richt een permanente werkgroep op waarin de federale overheid vertegenwoordigd is zodat die in eerste instantie een lijst kan opmaken van de on- of ondergebruikte openbare terreinen en ruimten waar we projecten kunnen uitvoeren.

Werk ook samen in het kader van de Beliris-onderhandelingen, zodat er eindelijk delen van het kanaalplan uitgevoerd kunnen worden. Al mijn federale contacten geven te kennen dat ze sereen willen samenwerken met uw regering. Laat die kans niet voorbijgaan.

U moet in 2016 ook de nobele ambities van uw Gewestelijk Plan voor duurzame ontwikkeling (GPDO) waarmaken. In de praktijk gebeurt daar niet veel mee. Het lijkt alsof investeerders en overheden elkaar een beetje zitten uit te dagen.

We moeten de volgende maanden dus tot een

ne se retrouvent pas dans votre déclaration.

Tout d'abord, contrairement à ce que l'on a entendu, nous considérons que l'année 2016 devrait être celle des partenariats sincères, tant les enjeux sont stratégiques.

À cet égard, si vous souhaitez effectivement faire gagner Bruxelles en accélérant la mutation de nos quartiers, permettez-moi de vous dire que l'on aura besoin de tout le monde. Or, et je le regrette, le ton de votre intervention indique clairement que vous entretenez inutilement une forme de défiance envers l'autorité fédérale. Pourtant, comme vous nous le disiez, il s'agit là d'un grand propriétaire foncier, mais c'est aussi un investisseur non négligeable au bénéfice des Bruxellois.

Alors, M. le ministre-président, jouez le jeu de l'État fédéral d'aujourd'hui et agissez concrètement en ce sens. Je vous formule à cet égard une modeste proposition : établissez un groupe de travail permanent associant le pouvoir fédéral afin, dans un premier temps, d'inventorier les terrains et espaces publics qui aujourd'hui ne sont que peu ou pas du tout utilisés, pour y faire émerger des projets qui répondent à nos enjeux de terrain.

Travaillez aussi à un beau partenariat dans le cadre des négociations du prochain avenant de Beliris, afin que ce soit notamment l'occasion de concrétiser des pans entiers du Plan canal. Tous mes contacts au niveau fédéral me signalent qu'ils sont prêts à travailler sereinement avec votre gouvernement. Saisissez donc cette main tendue.

Nous pensons aussi que 2016 devrait être l'occasion d'enfin traduire en faits les nobles ambitions de mixité contenues dans votre Plan régional de développement durable (PRDD). À ce sujet, les désormais célèbres zones d'entreprises en milieu urbain (ZEMU) concernent les espaces où votre exécutif entend voir émerger une nouvelle mixité de fonctions.

Au-delà des incantations, il nous faut traduire ces souhaits en actes. Or, sur le terrain, et faute d'un premier exercice de concrétisation parfaitement réussi, il faut avouer que nous travaillons dans le brouillard. Je dirais même que les investisseurs et les pouvoirs publics se regardent un peu un chiens de faïence.

evenwicht komen tussen de verwachtingen van de investeerders, de toekomstige bewoners van de nieuwe huisvesting in de ondernemingsgebieden in de stedelijke omgeving (OGSO) en de ondernemingen die zich in die gebieden vestigen.

De uitvoering van het Kanaalplan is een belangrijk element in de Brusselse stedenbouwkundige evolutie en u zegt dat het momenteel volledig operationeel is. 2016 wordt een cruciaal jaar voor dat plan, met name voor de ontwikkeling van een aantal terreinen die u aanhaalt. Om daarin te slagen moet u gemeenten, promotoren en omwonenden op een lijn krijgen.

Er zou niets ergers zijn dan bureaucratisch gedraal dat schuilgaat achter talloze studies die ertoe moeten leiden dat er uiteindelijk geen beslissing genomen wordt. Voor de kanaalzone is het uur van de waarheid aangebroken. De regering moet meer dan ooit resultaten kunnen voorleggen.

Ik begrijp niet goed wat u bedoelt met "de resultaten van de definitiestudie voor de site die onder meer bestemd is om er nog voor het einde van de regeerperiode een museum van moderne en hedendaagse kunst te vestigen". Betekent dat het museum in 2019 open zal zijn? Wat verwacht u van de studie?

Bevestigt u dat de roroterminal in 2017 in gebruik genomen wordt?

U wilt ervoor zorgen dat stedenbouwkundige projecten tot concrete resultaten leiden. Dat wil de MR-fractie ook. Het is veel te lang bij mooie woorden gebleven.

We geloven in het potentieel van de stad, maar het verdwijnen van de middenklasse en het risico op het ontstaan van een disfunctionele en gespleten stad, maken dat we niet meer mogen dralen. We moeten resultaten voorleggen.

We verwachten dus dat u volgend jaar en de jaren daarop van een grotere luisterbereidheid getuigt, meer partnerschappen afsluit, meer samenwerkt en lef en creatieve ambitie beter steunt. In dat nieuwe arbeidsklimaat dat onze medeburgers ten goede moet komen, zult u in ons enthousiaste partners vinden.

Il est donc essentiel de consacrer les prochains mois à une définition des équilibres entre les attentes des investisseurs, des futurs occupants de ces nouveaux logements dans les ZEMU et les souhaits vitaux des entreprises qui rejoindraient ces mêmes quartiers.

Concernant le Plan canal, dont la mise en œuvre est un élément fondamental de l'évolution urbaine bruxelloise, vous nous dites qu'il est à présent entré pleinement dans une phase opérationnelle. De fait, 2016 constitue une année cruciale pour ce plan, et en particulier pour le développement d'une série de sites que vous évoquez. Pour réussir, vous devrez rassembler, fédérer les énergies. Communes, promoteurs, habitants, voilà autant de partenaires à coaliser pour rendre possible une concrétisation rapide et nécessaire de ce territoire du canal, appelé à devenir une nouvelle centralité urbaine.

Rien ne serait pire que les tâtonnements frileux d'une méthode bureaucratique qui se cacherait derrière une multitude d'études visant, sans le dire, à ne pas décider. Pour la zone du canal, l'heure de vérité a sonné et l'heure du bilan ne pourra attendre éternellement, comme dans le cas d'autres projets majeurs. Votre gouvernement est plus que jamais confronté, à cet égard, à une obligation de résultats.

Plus précisément, je peine à comprendre ce que vous désignez par "les résultats de l'étude de définition du site destiné notamment à abriter - avant la fin de la législature - un musée d'art moderne et contemporain". Est-ce à dire qu'un musée de ce type verra le jour d'ici 2019 ? Qu'attendez-vous de cette étude de définition ?

Concernant l'attribution du marché relatif à la construction et à l'exploitation d'un terminal Roll-On Roll-Off (Ro-Ro), êtes-vous désormais en capacité de nous confirmer sa mise en œuvre, comme annoncé, pour 2017 ?

M. le ministre-président, vous nous assurez vouloir accompagner les projets urbains en vue d'obtenir des résultats tangibles. C'est également la volonté du groupe MR, qui entend rester mobilisé et vigilant sur ces questions. Trop de temps, trop longtemps, nous avons été payés en bonnes paroles. Aux grands plans succédait l'inertie, et à l'inertie le désenchantement.

Nous avons foi dans le potentiel de notre ville et de nos quartiers, foi dans sa capacité à échapper à

(Applaus bij de MR)

toutes les fatalités. La disparition rapide de la classe moyenne et la perspective de voir émerger une ville dysfonctionnelle et duale ne permettent plus de temporiser, comme ce fut trop souvent le cas ces dernières années. Il nous faut des résultats à la hauteur des enjeux.

M. le ministre-président, nous attendons donc de vous, pour 2016 et les années suivantes, plus d'écoute envers vos interlocuteurs publics et privés, plus de partenariats, plus d'efforts conjoints, plus de soutien à l'audace et à l'ambition créative. Dans ce nouveau climat de travail, au bénéfice de nos concitoyens, vous trouverez en nous des partenaires enthousiastes à participer à la construction d'une ville choisie et plus jamais subie par nos concitoyens.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président. - La parole est à Mme Teitelbaum.

Mme Viviane Teitelbaum (MR). - Dans le cadre d'une opposition constructive, je souhaiterais commencer par vous féliciter pour vos avancées en matière de sans-abrisme. Il reste du chemin - beaucoup de chemin - à parcourir, mais on observe une réelle prise de conscience et un glissement vers la recherche de solutions structurelles.

Malheureusement, si vous abordez bien la situation des jeunes, des familles ou encore des personnes sans abri présentant un double diagnostic, votre déclaration semble à nouveau omettre les femmes sans abri, pourtant bien présentes à Bruxelles. Elles ont un profil bien particulier, notamment en termes de violences subies, et nécessitent donc une approche tout aussi particulière. Bien que certaines femmes sans abri, isolées ou avec enfants, échappent régulièrement aux statistiques - car elles se cachent souvent ou sont hébergées provisoirement chez des amis ou des membres de la famille -, leur nombre a fortement augmenté ces dernières années. La ministre Fremault nous a dit lors de débats en commission qu'une attention particulière leur sera accordée. Pouvez-vous le confirmer ?

Le MR vous rejoint également à propos du handiplan. Nous le savons, la Belgique est à la traîne en matière d'intégration des personnes

De voorzitter. - Mevrouw Teitelbaum heeft het woord.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).* - *Ik wil u feliciteren met de vooruitgang in het daklozenbeleid. Er is nog heel wat werk aan de winkel, maar ik merk een bewustwording en een grotere nadruk op structurele oplossingen.*

In uw beleidsverklaring is er ruime aandacht voor dakloze jongeren, dakloze gezinnen en daklozen met een dubbele diagnose, maar helaas lijkt u de dakloze vrouwen vergeten te zijn. Ze hebben nochtans nood aan specifieke maatregelen. Hoewel dakloze vrouwen vaak aan de statistieken ontsnappen, omdat ze zich verbergen of tijdelijk bij vrienden of familieleden logeren, is hun aantal de voorbije jaren sterk gestegen. Collegelid Fremault zei in de commissie dat er een bijzondere aandacht aan die doelgroep zou worden besteed. Kunt u dat bevestigen?

De MR steunt u voorts met het handiplan. België hinkt achterop met de integratie van personen met een beperking. Dit plan is een belangrijk instrument om onze doelstellingen te bereiken. De maatregelen kunnen overigens nuttig zijn voor alle gebruikers van de openbare ruimte, of het nu gaat om mannen of vrouwen, om jongeren of senioren, om gezonde mensen of mensen met een beperking.

Neem nu het voorbeeld van Wenen. Die stad heeft

porteuses d'un handicap. Ce projet est donc un bon outil, essentiel afin d'atteindre nos objectifs. Par ailleurs, si vous avez brièvement évoqué hier, lors de votre déclaration, l'approche intégrée de la dimension de genre comme référence pour les politiques de handicap, je regrette que celle-ci n'ait pas trouvé sa propre place dans vos déclarations de politique générale.

Il reste pourtant fort à faire avant de pouvoir dire que cette approche est intégrée dans nos politiques, en Cocom comme en Région. Si c'était le cas, vous constateriez vous-même à quel point elle pourrait être utile pour tous les usagers de l'espace public, qu'il s'agisse d'hommes ou de femmes, de jeunes ou de personnes âgées, de personnes en pleine santé ou porteuses de handicap. En effet, la matière est transversale et touche chaque Bruxelloise et chaque Bruxellois.

Je prendrai l'exemple de la ville de Vienne : elle a remplacé un escalier de marches raides reliant deux quartiers par un escalier traversant en diagonale, incluant une rampe pour faciliter la vie des mamans avec poussette, mais aussi des personnes âgées s'aidant d'un déambulateur et des personnes porteuses de handicap. Nous espérons donc que votre collègue perçoit l'importance de cette approche et donne à cet outil la place qu'il mérite en vue d'une société plus égalitaire et inclusive.

Enfin, nous nous réjouissons d'avoir été manifestement entendus sur le caractère obligatoire du parcours d'intégration. Il y a quelques mois, nous avons déposé, mes collègues Vincent De Wolf, Gaëtan Van Goidsenhoven, Alain Destexhe et moi-même, une énième proposition d'ordonnance en ce sens.

Marguerite Yourcenar disait : "C'est avoir tort que d'avoir raison trop tôt." Dans ce cas, dix ans plus tard, on n'hésite pas à la citer ! L'important, toutefois, c'est que cette décision donnera la possibilité, à plus court terme, de permettre à plus de personnes de suivre ce parcours indispensable pour une meilleure intégration, via une compréhension de nos institutions et du socle commun des valeurs qui permettent la cohabitation, le vivre ensemble dans le respect mutuel.

Je voulais aussi intervenir sur la problématique des personnes âgées, de plus en plus nombreuses à Bruxelles. À ce sujet, vous abordez le renforcement

een steile trap tussen twee wijken vervangen door een diagonale verbinding, met een hellend vlak om het leven van moeders met een kindwagen, oudere personen en personen met een beperking te vergemakkelijken. Ik hoop dat uw collega het belang van die benadering inziet en haar de plaats geeft die ze verdient in een meer egalitaire en inclusieve samenleving.

Het verheugt ons dat u van plan bent om het inburgeringstraject verplicht te maken. Enkele maanden geleden hadden mijn collega's De Wolf, Van Goidsenhoven, Destexhe en ikzelf de zoveelste ordonnantie in die zin ingediend.

Het belangrijkste is dat op korte termijn meer personen dit traject kunnen volgen, dat hun inburgering moet bevorderen dankzij een betere kennis van onze instellingen en van de gemeenschappelijke waarden die de basis vormen van een samenleving met wederzijds respect.

Ik ben ook verheugd dat u de thuiszorg wilt versterken en het beroep van gezinsverzorger wilt opwaarderen. Dat is iets waar we al jaren voor pleiten.

Helaas zegt u in uw verklaring geen woord over de ontwikkeling van de rusthuizen. Hoewel het belangrijk is om thuiszorg als een alternatief voor de rust- en verzorgingstehuizen uit te bouwen, mogen we niet vergeten dat bepaalde personen verplicht zijn om naar een rusthuis te gaan, zoals personen met Alzheimer.

De toegang tot de rust- en verzorgingstehuizen blijft een enorme uitdaging. Door de bevolkingsgroei en de vergrijzing worden de wachtlijsten alsmear langer en ziet de situatie er niet rooskleurig uit voor de komende decennia.

De rusthuizen zijn overigens belangrijke werkgevers. In 2012 waren ze goed voor 100.000 directe jobs. Het gaat om stabiele en niet-delokaliseerbare jobs, die toegankelijk zijn voor lager geschoolde Brusselaars. Ingevolge de zesde staatshervorming kunnen de gewesten voortaan hun eigen invulling aan het ouderenbeleid geven. Ons gewest moet die kans grijpen om een volledig en gevarieerd dienstenaanbod uit te werken.

Over de kinderbijslag hebt u maar weinig concrete elementen meegedeeld. U hebt het over studies en

des politiques en matière de services d'aide à domicile pour les familles. On ne peut que se réjouir de cette annonce et de la volonté de valoriser les aides familiales, que nous demandons depuis de nombreuses années.

Malheureusement, vous ne dites pas un mot sur le développement des maisons de repos, dont vous ne faites que dresser un bilan. S'il est en effet important d'envisager le service d'aide à domicile aux familles comme une alternative aux maisons de repos (MR) et maisons de repos et de soins (MRS), il est également important de souligner que de nombreuses personnes âgées sont malheureusement contraintes de devoir intégrer une maison de repos, comme c'est le cas notamment des personnes atteintes d'Alzheimer.

L'accès aux MR et MRS reste donc un défi majeur. Or, face à l'évolution démographique et au vieillissement de la population, les listes d'attente s'allongent et la situation s'annonce difficile pour les prochaines décennies.

Par ailleurs, les maisons de repos sont des employeurs importants au sein de notre économie. En 2012, sans compter les emplois indirects, 100.000 travailleuses et travailleurs étaient employés dans les maisons de repos. Il s'agit d'un secteur créateur d'emplois stables, non délocalisables et accessibles également à des personnes moins qualifiées. Ces compétences ont été transférées aux entités fédérées depuis la sixième réforme de l'État. Elles joueront un rôle central dans les choix qui seront faits en matière de politique du troisième âge. Il est donc essentiel que notre Région développe une offre de services complète et variée aux personnes âgées.

Je ne m'attarderai pas sur le sujet des allocations familiales, tant vous nous donnez peu d'éléments concrets. Vous parlez des études et des nombreuses réunions se sont succédé, alors que nous attendions des avancées et des décisions. Nous ne pouvons pour l'instant qu'espérer que cette nouvelle compétence sera l'occasion, pour la Région, de prendre de vraies mesures politiques, qui ne sont pas seulement opérationnelles.

Nous rappelons par ailleurs que pour le MR, ce transfert de compétences est une opportunité pour tendre progressivement vers l'égalité du montant de l'allocation octroyée à chaque enfant. La différence

vergaderingen, terwijl wij beslissingen en vooruitgang verwachtten. Hopelijk zal deze nieuwe bevoegdheid leiden tot echte politieke maatregelen en niet enkel tot operationele maatregelen.

Voor de MR biedt de bevoegdheidsoverdracht de kans om geleidelijk aan te evolueren naar een gelijk bedrag voor elk kind, weliswaar met behoud van een speciale regeling voor kinderen die een vermeerderde toeslag genieten.

U hebt evenmin weinig concreets gezegd over het Brussels Plan voor de gezondheidszorg, waarop we blijkbaar nog een tijdje zullen moeten wachten.

U kondigt een versterking van de eerstelijnszorg en de rol van de huisartsen aan. Ik hoop dat die aankondiging ditmaal zal worden gevolgd door concrete acties. De Brusselse bevolking maakt enorm vaak gebruik van de spoeddiensten van de ziekenhuizen. Het gaat om 40 jaarlijkse contacten voor 100 personen, tegenover 25 in Wallonië en 15 in Vlaanderen.

Daarnaast blijkt uit een studie van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (RIZIV) van 2012 dat de Brusselaars ook minder vaak een huisarts raadplegen dan de andere Belgische patiënten. Mogelijke oorzaken zijn het feit dat de spoeddiensten dag en nacht open zijn en het financiële aspect. Er is dus nog heel wat bewustmakingswerk nodig. Welke maatregelen zult u nemen om ervoor te zorgen dat de Brusselaars vaker een beroep doen op de huisartsen van wacht in plaats van op de spoeddiensten?

U zei gisteren dat u een gelukkig minister-president bent. Hoewel wij bepaalde acties toejuichen, zijn wij toch wat verbaasd. Zo hebt u alle plannen en vergaderingen met betrekking tot de daklozen en de nieuwkomers opgesomd, maar hebt u niets gezegd over de stijgende armoede in Brussel, die helaas vaak vrouwen treft.

In zijn armoedeverslag 2014 heeft het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn een thematisch katern gewijd aan de vrouwelijke armoede en bestaansonzekerheid. Daarin komen alle problemen en ongelijkheden aan bod waarmee vrouwen worden geconfronteerd: financiële situatie, activiteiten, opvoeding en

dans le montant de l'allocation selon la place de l'enfant dans la fratrie, ou encore selon le travail de ses parents, n'est selon nous plus justifiée.

Le MR est par conséquent favorable à l'égalité du montant de l'allocation octroyée à chaque enfant, quelle que soit la composition de la famille. Une spécificité doit néanmoins être maintenue pour les enfants bénéficiant d'un régime d'allocations majorées.

Vous ne donnez aucun élément concret non plus sur le Plan de santé bruxellois, pour lequel il nous faudra, encore et encore, attendre et faire preuve de patience.

Vous abordez néanmoins la question des soins de première ligne et du recours aux médecins généralistes. Cette année encore, nous nous réjouissons de cette annonce qui, nous l'espérons, sera, cette fois, accompagnées d'actes concrets. La Région bruxelloise est en effet particulièrement touchée par l'afflux de personnes aux services d'urgence des hôpitaux. On compte 40 contacts annuels pour 100 personnes par an à Bruxelles pour 25 en Wallonie et 15 en Flandre. Près de 4% des Bruxelloises et des Bruxellois n'ont pas consulté de médecin généraliste avant de se rendre aux urgences contre 2% en Wallonie et 1% en Flandre.

Si la population bruxelloise fréquente davantage les services d'urgence, une étude réalisée en 2012 par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (INAMI) souligne également que les Bruxelloises et les Bruxellois fréquentent moins le médecin généraliste que la moyenne des autres patientes et patients belges. Les principales raisons évoquées seraient que le problème apparaît comme grave ou urgent, avec un service des urgences disponible 24/24 heures, ou alors, mais dans une moindre mesure, l'aspect financier. Un travail important doit donc être fait en matière d'information et d'éducation pour avoir un recours plus systématique à ces médecins généralistes de garde au lieu des services d'urgence. Quelles sont les actions envisagées en ce sens ?

M. le ministre-président, hier, vous vous disiez un ministre-président heureux. Si nous avons salué certaines actions, dans un esprit très constructif, nous restons quand même un peu surpris. Vous citez Victor Hugo sur la souffrance des démunis, mais si vous avez énuméré tous les plans et les

opleiding, huisvesting en gezondheid. Wat voor zin hebben dergelijke verslagen echter als u er niets mee doet?

Vrouwen zouden centraal moeten staan in het GGC-beleid, aangezien ze het vaakst door bestaansonzekerheid worden getroffen, het slachtoffer zijn van partnergeweld, aan het hoofd staan van een eenoudergezin of onvoldoende toegang hebben tot de gezondheidszorg.

U citeert Victor Hugo, maar mooie citaten volstaan niet om een einde aan de armoede te maken. Wat we nodig hebben, zijn efficiënte, solidaire maatregelen.

U zegt dat de GGC niet langer een dode ster is, maar opnieuw fonkelt.

Wij hebben weken op uw algemene beleidsverklaring moeten wachten, maar toch ontbreken er belangrijke aspecten van de bijstand aan personen. Wij vinden geen fonkeling terug. Wij vinden niet de ambitie terug die de Brusselaars van u mogen verwachten.

(Applaus bij de MR)

nombreuses réunions sur les sans-abri - dossier dont j'ai salué l'évolution - et les primo-arrivants, vous n'avez pas parlé de la pauvreté qui s'accroît en Région bruxelloise et qui, malheureusement, a un visage très féminin.

Le rapport thématique 2014 réalisé par l'Observatoire de la santé et du social de Bruxelles-Capitale aborde précisément la pauvreté et la précarité sous un angle féminin. Ce rapport présente un aperçu des difficultés, obstacles et inégalités dans les différents domaines de la vie : situation financière, diverses formes d'activités, éducation et formation, logement et santé.

En outre, les parcours de vie des femmes et les différentes formes d'aides qu'elles reçoivent ou pas ont été analysés. Mais qu'en avez-vous fait ? Si ces rapports ne débouchent pas sur des plans d'actions concrets, pourquoi les fait-on ? Si c'est pour les lire sans en tirer des conclusions, M. le ministre président, c'est particulièrement interpellant.

Ces femmes devraient être les plus concernées par les lignes politiques de la Commission communautaire commune (Cocom), puisqu'elles sont non seulement le plus touchées par la précarité, mais aussi le plus souvent victimes de violences conjugales, à la tête de familles monoparentales, ou en manque de soins de santé.

Vous citez Victor Hugo. "Tout ce qui souffre accuse, et tout ce qui pleure saigne dans la société." C'est vrai et très joliment dit. Mais si ce n'est pour déboucher sur des actions de solidarité efficaces et efficientes, on peut déclamer tous les dictionnaires de citations, cela n'enrichira personne en situation de précarité.

M. le ministre-président, vous le disiez : "La Cocom est passée du statut d'étoile morte à une institution revivifiée."

Nous avons dû attendre plusieurs semaines, après la rentrée parlementaire, pour entendre votre déclaration de politique générale. Pourtant, de nombreux volets concernant l'aide aux personnes en sont absents. Nous ne retrouvons pas cette étoile, ni même l'ambition que les Bruxelloises et les Bruxellois seraient en droit d'attendre.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

M. le président.- La parole est à M. De Lille.

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Tout comme on attend de bons plans d'un architecte, j'espérais, en tant que parlementaire, recevoir des plans concrets précisant la manière dont le gouvernement entendait s'attaquer aux problèmes bruxellois. En vain !*

Comme l'a dit un de vos collègues, les gens n'attendent pas un énième discours, et surtout pas des mots creux. Nous attendons d'un gouvernement qu'il s'attaque aux problèmes bruxellois et nous aurions voulu savoir comment il entendait s'y prendre. Mais vous ne nous avez donné à voir aucun plan. Vous voulez me vendre une maison sans même avoir de terrain pour l'édifier.

Comment nous attaquerons-nous à la grande pauvreté à Bruxelles ? Comment rendons-nous Bruxelles agréable et viable pour tout le monde ? C'est ce dont vous devriez vous occuper. C'est à ces questions que les Bruxellois veulent une réponse. Hélas, nous n'avons pas entendu ce qui sera fait par rapport au chômage, pour que tout le monde ait un logement convenable, pour la qualité de l'enseignement, pour respecter les normes européennes en matière de qualité de l'air et pour la fluidité de la mobilité.

Commencer à construire sans plan est toujours une mauvaise idée.

Si nous voulons nous attaquer à la pauvreté, des logements de qualité, un enseignement de qualité et de bons emplois sont fondamentaux. La suppression du bonus logement est une bonne chose car il ne bénéficie qu'à des personnes qui n'en ont pas vraiment besoin. L'année passée, Groen plaidait déjà pour sa suppression, mais la majorité poussait alors de hauts cris. Aujourd'hui, le ministre-président explique avec enthousiasme, et avec les arguments de Groen, pourquoi il vaut mieux supprimer ce bonus.

Notre plaidoyer allait plus loin : nous voulions que les moyens qui se dégagent grâce à cette suppression soient réinvestis dans le marché bruxellois du logement. Mais cela ne se fera hélas pas. Les droits d'enregistrement sont certes diminués, mais ce que les gens perdent avec la suppression du bonus logement est beaucoup plus élevé. Il s'agit de facto d'une augmentation cachée

De voorzitter.- De heer De Lille heeft het woord.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Ik ben bijna achttien jaar geleden in Brussel komen wonen. Eerst woonde ik samen met mijn vriend in een klein appartementje, maar al snel zijn we op zoek gegaan naar een huis om te kopen. Eerst zochten we een groot huis met een grote tuin, dan een huis met een tuintje en uiteindelijk hebben we geen grote, maar wel een fijne woning gevonden zonder tuin, maar met een klein terras.

We dachten dat we vanaf het begin in ons huis zouden kunnen wonen, maar al snel bleek dat we toch best eerst wat zouden verbouwen. Het is onvoorstelbaar wat je allemaal achter een vals plafond en wat linoleum kunt verstoppen. We vonden een goede architecte die hele mooie plannen tekende.

Welnu, ook als parlamentslid hoopte ik concrete plannen te krijgen over hoe de regering de Brusselse problemen zou aanpakken. Dat was dus ijdele hoop. Het was eerder een toespraak met wat goed nieuws, om daarna over te gaan tot de orde van de dag.

Het klopt dat mensen niet zitten te wachten op de zoveelste speech, zoals een collega van u het verwoordde, en zeker niet als die uit holle woorden blijkt te bestaan. Maar ze zitten wel te wachten op een regering die de Brusselse problemen aanpakt. Ze zouden ook heel graag weten hoe die regering dat zal doen, zodat ze iets hebben om naar uit te kijken. Die toespraak hebben we niet gekregen. U hebt geen plannen laten zien. U komt me een huis verkopen waarvoor u zelfs nog geen bouwgrond hebt.

Hoe zullen we de ontstellend grote armoede in Brussel aanpakken? Hoe maken we Brussel aangenaam en leefbaar voor iedereen? Daarmee zou u bezig moeten zijn. Op die vragen willen de Brusselaars een antwoord krijgen. Helaas horen we niet hoe het over vijf jaar gesteld zal zijn met de werkloosheid en ook niet dat iedereen over vijf jaar een degelijke woning zal hebben, dat het onderwijs voor alle schoolgaande jeugd van een behoorlijk niveau zal zijn, dat het gewest de Europese normen voor de luchtkwaliteit zal halen en dat de regering voor een vlotte mobiliteit voor iedereen kan zorgen. Niets daarvan: u moddert maar wat aan.

de l'imposition, mais ces revenus ne sont pas utilisés pour pourvoir des habitations sociales ou pour rendre le logement moins cher pour les pauvres.

La hausse du précompte immobilier causera directement une hausse des loyers, mais celle-ci ne sera pas compensée par les diminutions d'impôts pour les revenus les plus bas. Environ un tiers des revenus bruxellois sont déjà exonérés de la taxe régionale de 89 euros. De plus, les Bruxellois pauvres payent, pour la plupart, très peu de taxe d'agglomération, et en tant que locataires, ils n'ont pas droit à la prime de 120 euros destinée aux propriétaires.

Il y a 40.000 ménages en attente pour un logement social, et de nombreux autres ménages y auraient aussi droit mais ils ne se sont jamais inscrits sur la liste d'attente ou ont été découragés par les temps d'attente. En se tournant vers le marché privé, ces ménages sont contraints de consacrer une partie inadmissible de leurs revenus à leur loyer.

Le projet d'allocation-loyer est à peine plus avancé que lors du lancement d'un projet pilote par le précédent gouvernement. Vous vous engagez à mettre en œuvre ce système l'année prochaine, mais comment ferez-vous ? L'allocation ne sera-t-elle versée qu'aux participants du projet pilote ou à tous ceux qui en ont besoin, comme il se doit ? Pourquoi n'en dites-vous pas plus ?

Une personne malintentionnée pourrait prétendre que vous vous appliquez à attirer la classe moyenne au détriment des Bruxellois pauvres. Avant, la gentrification était un effet pervers de certains projets ; maintenant, vous l'utilisez comme un instrument politique.

Ce n'est pas social, ce n'est pas juste et c'est indigne de Bruxelles !

Pour lutter contre la pauvreté, il faudrait un enseignement de qualité. Nous attendons en vain depuis longtemps des nouvelles de la plateforme de concertation. Et l'arrivée d'un spécialiste ne s'est pas accompagnée des nombreuses actions que j'espérais. Il y a un écart énorme entre ce dont nous avons besoin, à savoir suffisamment d'écoles de qualité et multilingues, et ce que nous recevons, c'est-à-dire une légère augmentation de la capacité.

Beginnen bouwen zonder plan is altijd een slecht idee, want dat leidt tot zogenaamde koterijen, zoals die in ons land zo welig tieren. Vaak zijn ze weliswaar creatief, maar vooral ook spuuglelijk.

Ik overloop even wat ik zoal mis in uw beleidsverklaring en begin met de aanpak van armoede.

Wat is er belangrijk als we de armoede willen bestrijden? Goede huisvesting, goed onderwijs en een goede baan. De regering verandert nogal wat aan de woonfiscaliteit. Dat de woonbonus wordt afgeschaft is een goede zaak, omdat die toch alleen voordelig is voor mensen die die bonus eigenlijk niet nodig hebben. Groen pleitte vorig jaar al voor die afschaffing, maar toen schreeuwde de meerderheid nog moord en brand over ons voorstel. Vandaag legt de minister-president enthousiast en met de argumenten van Groen uit waarom die bonus beter verdwijnt.

Ons pleidooi ging echter nog verder: wij willen dat de door de afschaffing gegeneerde middelen in de Brusselse woonmarkt worden geïnvesteerd. Dat gebeurt nu helaas niet. Een deel van de opbrengst stopt de regering in haar eigen zak. De registratierechten worden weliswaar verlaagd, maar het bedrag dat de mensen verliezen door de afschaffing van de woonbonus, is veel hoger. De facto gaat het dus om een verdoken belastingverhoging, maar de opbrengst wordt niet gebruikt om in sociale woningen te voorzien of om huisvesting goedkoper te maken voor de armsten. Die laatsten zouden wel eens meer dan een keer aan het kortste eind kunnen trekken.

De verhoging van de onroerende voorheffing zal onvermijdelijk een stijging van de huurprijzen veroorzaken, maar die stijging wordt voor de laagste inkomens niet gecompenseerd door de nieuwe belastingverlagingen. Ongeveer een derde van de Brusselse inkomens is immers al vrijgesteld van de gewestbelasting van 89 euro. Bovendien betalen arme Brusselaars veelal heel weinig agglomeratiebelasting en hebben ze als huurder geen recht op de premie van 120 euro voor huisbezitters.

Vandaag staan er liefst 40.000 gezinnen op een wachtlijst voor een sociale woning. Heel wat anderen komen daarvoor wel in aanmerking, maar hebben zich ofwel nooit voor de wachtlijst

Pourquoi vous et votre gouvernement ne veillez-vous pas à ce qu'il y ait suffisamment de places, que l'enseignement soit de qualité et que la jeunesse bruxelloise étudie dans plusieurs langues ? Tant que ce ne sera pas le cas, nous ne sortirons pas du paradoxe bruxellois : une Région riche avec des habitants pauvres.

Sur le plan du travail, le nombre de chômeurs et de faillites diminue, ce qui montre que l'économie est à nouveau attractive. Mais est-ce à mettre au crédit du gouvernement bruxellois ? Le nombre de chômeurs diminue dans les trois Régions et Bruxelles reste à la traîne derrière la Flandre et même la Wallonie. De plus, le taux d'emploi en Région bruxelloise n'augmente pas, restant aux environs de 54%.

M. le ministre-président, vous vous targuez d'une augmentation de 7% du taux d'emploi chez les jeunes, mais d'après les chiffres de l'Observatoire bruxellois de l'emploi, d'Actiris, de l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA) et de la Direction générale Statistique (Statbel), ce taux d'emploi aurait diminué, passant de 15,85% l'année passée à 14,95% pour le même trimestre cette année. Comment expliquez-vous l'augmentation de 7% dont vous êtes si fier ?

Comme l'a déclaré le ministre Gosuin, la diminution du nombre de chômeurs tient surtout à l'exclusion d'un quart d'entre eux.

De plus, l'attention accordée aux jeunes demandeurs d'emploi se fait au détriment des chômeurs de plus de 50 ans, dont le nombre ne cesse d'augmenter de manière préoccupante. Nous réitérons notre demande de recruter davantage de conseillers emploi, en vue d'une approche sur mesure pour chaque demandeur d'emploi.

En termes d'égalité des chances, la Région échoue également à lutter contre la discrimination envers les allochtones, sans cesse confirmée par les études scientifiques. L'accord de gouvernement était pourtant très clair : le gouvernement allait s'attaquer aux discriminations. Aujourd'hui, je ne vous entends plus beaucoup sur le sujet. Le gouvernement s'est-il enfin saisi de la problématique de la discrimination à l'embauche ?

Groen continue de plaider en faveur d'une approche globale, axée sur la sensibilisation, la

ingeschreven of hebben, ontmoedigd door de lange wachttijden, inmiddels afgehaakt. Die gezinnen moeten zich noodgedwongen wenden tot de privéhuurmarkt met haar hoge huurprijzen en besteden een onaanvaardbaar groot deel van hun inkomen aan de huur van hun woning.

Het project van de huurtoelage staat nauwelijks verder dan toen de vorige regering met een proefproject begon. U belooft dat u het systeem volgend jaar daadwerkelijk zult invoeren, maar hoe zult u dat doen? Komt de toelage er alleen voor de deelnemers aan het proefproject of, zoals het zou moeten, voor iedereen die een huurtoelage nodig heeft? Waarom laat u het achterste van uw tong niet zien?

Iemand met een slecht karakter zou kunnen beweren dat u wel heel sterk inzet op het aantrekken van de middenklasse, ten koste van de Brusselse armen. Terwijl gentrificatie vroeger een ongewenst neveneffect van sommige projecten was, gebruikt u het nu als beleidsinstrument. Het lijkt bijna alsof u nieuwe inwoners wilt aantrekken en de huidige inwoners verjagen naar het achterhuis, dat op instorten staat.

Mijnheer de minister-president, dat is niet sociaal, dat is niet rechtvaardig, dat is Brussel onwaardig.

Een ander belangrijk streefdoel om armoede tegen te gaan, zou goed onderwijs moeten zijn. Daarover kan ik kort zijn, want er valt niets over te zeggen. Het is ook lang geleden dat we nog iets over het overlegplatform mochten vernemen. Nochtans hebt u een specialist aan boord gehaald. Ik had dus heel veel actie verwacht, maar het tegendeel is waar. Er gaapt een gigantische kloof tussen wat we nodig hebben, namelijk voldoende kwaliteitsvolle en meertalige scholen, en de zoethouder die we krijgen, namelijk een lichte uitbreiding van de capaciteit.

Waarom zorgt u er met uw regering niet voor dat er voldoende plaats is in het onderwijs, dat het onderwijs kwaliteitsvol is en dat de Brusselse jongeren meertalig afstuderen? Zolang dat niet het geval is, komen we niet af van de Brusselse paradox: een rijk gewest met arme inwoners.

Laten we even ingaan op het credo 'goede jobs en begeleiding naar werk'. Op het vlak van werk heerst er een hoerastemming. Het klopt dat de

prévention, l'incitation positive, mais aussi sur le contrôle et la sanction le cas échéant. Je réitère également mon plaidoyer en faveur de l'introduction du test de situation.

J'en viens au deuxième grand défi pour Bruxelles, à savoir une qualité de vie pour tous.

Ces derniers jours, le ministre Vanhengel n'en avait que pour ses plans pour maintenir ou attirer la classe moyenne à Bruxelles. En tant que libéral pur-sang, il est évidemment convaincu que tout est affaire d'argent.

sterren gunstig staan. Het werkloosheidscijfer en het aantal faillissementen dalen, wat erop wijst dat de economie opnieuw aantrekt. Maar is dat wel de verdienste van de Brusselse regering? Het aantal werklozen daalt namelijk in de drie gewesten en Brussel blijft nog steeds mijlenver achterophinken ten opzichte van Vlaanderen en zelfs Wallonië. Bovendien stijgt de werkgelegenheidsgraad in het Brussels Gewest niet: die blijft schommelen rond een schamele 54%.

Mijnheer de minister-president, u gaat er prat op dat de werkgelegenheidsgraad onder jongeren met 7% zou zijn toegenomen. Dat blijkt echter niet uit de cijfers van het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid, Actiris, het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA) en de federale Algemene Directie Statistiek (Statbel). Zij meten namelijk een werkzaamheidsgraad bij jongeren van 14,95% tegenover 15,85% in dezelfde kwartalen vorig jaar, wat toch een daling is. Hoe verklaart u dan de stijging van 7%, waar u zo trots op bent?

Zoals ook uit het antwoord van minister Gosuin blijkt, wordt de daling van het aantal werklozen vooral veroorzaakt door de uitsluiting van een aantal mensen. Volgens minister Gosuin zou een vierde van de daling van de werkloosheid te wijten zijn aan mensen die hun inschakelingsuitkering verliezen. Dat is volgens mij een heel voorzichtige raming.

Het aantal oudere werkzoekenden blijft schrikbarend hoog. Uit de algemene cijfers blijkt een opmerkelijke en zorgwekkende ontwikkeling. Groen heeft daar al verschillende keren voor gewaarschuwd. De aandacht voor jonge werkzoekenden gaat ten koste van de oudere. Het aantal niet-werkende werkzoekenden van vijftig jaar en ouder stijgt aanhoudend en aanzienlijk. Jonge Brusselaars mogen helpen bouwen aan uw huis, maar vijftigplussers zijn blijkbaar niet welkom. Een aanpak waarbij de aandacht voor de ene doelgroep ten koste gaat van een andere, kost veel geld, maar levert geen resultaat op. We dringen dan ook opnieuw aan op meer tewerkstellingsconsulenten, zodat er voor elke werkzoekende een aanpak op maat mogelijk is.

Wat gelijke kansen betreft, is er evenmin reden tot vreugde. Het gewest scoort niet alleen slecht inzake de werkgelegenheid van vijftigplussers,

maar ook in die van allochtonen. Dat discriminatie daarin een belangrijke rol speelt, wordt keer op keer bevestigd door wetenschappelijk onderzoek. Het regeerakkoord was heel duidelijk: de regering zou de discriminatie aanpakken. Tegenwoordig hoor ik u daar niet meer veel over zeggen. Heeft de regering eigenlijk al iets gedaan aan de problematiek van discriminatie bij aanwerving?

Groen blijft pleiten voor een totaalaanpak, met aandacht voor bewustmaking, preventie, positieve aanmoediging, maar ook met controle en bestraffing als het moet. Ik herhaal mijn pleidooi voor de invoering van de praktijktest. Groen heeft samen met Ecolo al lang geleden voorgesteld om die in te voeren. Jammer genoeg beperkt de regering zich momenteel tot praten over het probleem.

De heer Verstraete zal het straks nog hebben over de aanpak van armoede tijdens de bespreking van de beleidsverklaring van het Verenigd College.

Ik zet mijn betoog voort met de tweede grote uitdaging, namelijk een leefbaar Brussel voor iedereen.

Minister Vanhengel heeft de laatste dagen de mond vol van zijn plannen om de middenklasse in Brussel te houden of naar Brussel te lokken. Als volbloed liberaal is hij er natuurlijk van overtuigd dat alles om geld draait.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *Le libéralisme est une affaire d'opportunités, M. De Lille.*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *Dans les propositions relatives au tax shift bruxellois, une série de mesures sont séduisantes pour la classe moyenne. Cependant, ce qui est surtout important, c'est la qualité de vie en ville. Si les Bruxellois désertent la ville, c'est souvent quand ils ont des enfants et que des éléments, comme un air sain, des espaces verts, des aires de jeux à proximité, une offre suffisante de crèches et d'écoles, des rues sûres et des transports en commun performants, gagnent en importance.*

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Liberalisme gaat over kansen, mijnheer De Lille.

De heer Bruno De Lille (Groen).- In de voorstellen inzake de Brusselse taxshift staat een aantal aantrekkelijke zaken voor de middenklasse. Wat echter vooral van belang is, is de levenskwaliteit in de stad. Ik ken nogal wat mensen die zo'n tien jaar nadat ze een huis of appartement hadden gekocht in Brussel de stad al hebben verlaten. Dat gebeurt vaak wanneer ze kinderen krijgen. Vanaf dan worden andere zaken belangrijk, zoals gezonde lucht, groene ruimte, voldoende speelruimte in de buurt, voldoende kinderopvang, voldoende scholen, veilige straten, een goed functionerend openbaar vervoer enzovoort.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *C'est surtout un jardin qui devient alors important.*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *Quand on quitte la ville, c'est parce que tout cela manque à Bruxelles. Ce n'est pas la suppression soudaine des 89 euros qui va les faire changer d'avis.*

On a encore beaucoup parlé ces derniers temps de l'effet néfaste des particules fines sur la santé des adultes, des enfants et même des fœtus, mais le gouvernement agit à peine. Et en matière de réchauffement climatique, trop peu d'initiatives sont prises en faveur d'une fiscalité environnementale : le glissement est certes annoncé, mais tant de conditions y sont liées que nous ne pouvons en espérer grand-chose.

Les défis environnementaux sont gigantesques et la réponse du gouvernement ne suffit malheureusement pas.

M. le ministre-président, vous annoncez dans l'accord de gouvernement que vous vous attelleriez à plusieurs gros dossiers. Selon vous, une approche globale coordonnée insufflera une nouvelle dynamique, qui entraînera toute la Région dans son sillage. Peut-être, mais nous sommes fatigués d'attendre.

On pourrait croire que le ministre-président n'a fait que répéter sa déclaration de l'année dernière. Sur les gros dossiers, rien ne bouge. Dans le meilleur des cas, nous pouvons espérer un plan ou un schéma directeur pour fin 2016, voire 2017. Si c'est de cette façon que vous traitez les priorités, je crains pour les autres dossiers dont vous avez la compétence.

J'aimerais vous suggérer d'oser faire participer les Bruxellois à la réflexion. La participation garantit une plus forte adhésion et, au final, une exécution plus rapide des projets.

Outre un cadre de vie sain et agréable, la mobilité est aussi très importante. En la matière, l'approche du gouvernement n'a ni queue ni tête. C'était pourtant bien parti. Les dossiers importants entamés sous la précédente législature ont été repris dans l'accord de gouvernement. Lorsque se présente l'occasion de démolir le viaduc Reyers, vous l'avez saisie.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- Vooral een tuin wordt dan belangrijk.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Wie de stad verlaat, doet dat omdat al die zaken onvoldoende aanwezig zijn in Brussel. Ik denk echt niet dat die 89 euro de mensen plots op andere gedachten zal brengen. Het doet me denken aan die verkoper die mij ooit een leuk huis verkocht, maar eerdere brandschade camouflerde met een vals plafond, en een rotte vloer met een laagje linoleum. Ik kon die problemen gelukkig zelf aanpakken, maar de problemen van de stad kunnen niet door de bewoners worden opgelost. Daarvoor moet de overheid instaan. In het Brussels Gewest is dat echter niet het geval.

Recent is er weer heel wat te doen over de nefaste invloed van fijnstof op de gezondheid van volwassenen, kinderen en zelfs foetussen, maar de regering doet nauwelijks iets.

Of neem bijvoorbeeld de opwarming van de aarde. De regering lijkt ervan uit te gaan dat de klimaatverandering aan Brussel voorbij zal gaan. Er worden veel te weinig initiatieven genomen om de fiscaliteit milieuvriendelijker te maken: de shift wordt weliswaar aangekondigd, maar er worden zoveel voorwaarden aan verbonden dat we er niet al te veel moeten van verwachten.

De uitdagingen op het gebied van milieu zijn gigantisch. Het antwoord van de regering volstaat helaas niet. Mevrouw Maes zal daar straks nog meer over vertellen.

Mijnheer de minister-president, u hebt in het regeerakkoord aangekondigd dat u een aantal grote dossiers zult aanpakken. Volgens u zal een gecoördineerde totaalaanpak leiden tot een nieuwe dynamiek die het hele gewest op sleeptouw zal nemen. We kijken ernaar uit, maar we worden moe van het turen. De situatie doet sterk denken aan de aanvraag van een bouwvergunning in Brussel: alles gaat langzaam, lijsig, loom en lui. Verzint u gerust nog wat synoniemen voor het woord 'traag', want daar komt het op neer.

Het lijkt alsof de minister-president zijn verklaring van vorig jaar over de grote dossiers gewoon heeft herhaald. Er beweegt niets. In het beste geval mogen we tegen eind 2016 of zelfs 2017 een plan of een richtschema verwachten. Als u de

(Remarques de M. Smet)

Vous aviez l'intention de poursuivre la politique vélo positive des dernières années. Mais aujourd'hui, le gouvernement ne s'oppose plus à l'élargissement du ring. La politique générale de mobilité régionale doit à nouveau faire profil bas devant une politique communale très étriquée. Sous la précédente législature, je pensais pourtant que nous avions peu à peu vaincu cette mentalité, mais le ministre qui se targuait d'oser la confrontation avec les baronnies locales avance maintenant main dans la main avec ces mêmes communes.

Le Plan régional de politique du stationnement, qui était prêt, est aujourd'hui déforcé à la demande des communes et son introduction est reportée. La Ville de Bruxelles pourra aménager au moins trois parkings superflus dans le centre. Le rond-point Schuman n'est lui non plus toujours pas libéré de la voiture et il s'avère désormais que la ligne de bus 71 ne sera plus transformée en ligne de tram.

Entendez-vous toujours réduire de 20% le trafic automobile ? Chaque mesure qui pourrait soulager la pression automobile est supprimée. Par contre, nous aurons bien une ligne de métro à Evere d'ici dix ans, l'automatisation du métro d'ici peut-être quinze ans et même une ligne de tram vers Tour & Taxis d'ici vingt ans !

prioriteiten op een dergelijke manier behandelt, dan houd ik mijn hart vast voor de andere dossiers waarvoor u bevoegd bent.

Ik heb een suggestie voor u: durf de Brusselaars mee te laten denken. Kies voor echte participatie. Een architect duwt zijn opdrachtgever ook geen plan door zijn strot. U vergeet het soms, maar de Brusselaars zijn uw opdrachtgevers. U zult merken dat mensen over het algemeen positief zijn ingesteld. Participatie leidt tot een groter draagvlak en uiteindelijk tot een snellere uitvoering van de projecten.

Naast een gezonde en aangename leefomgeving is ook mobiliteit zeer belangrijk. Wat dat betreft, begrijpen we de regering niet meer. We vinden er kop noch staart aan. Het leek goed te beginnen. De belangrijke dossiers waarmee de vorige regering is begonnen, werden in het regeerakkoord opgenomen. Toen de kans zich onverwacht voordeed om het Reyersviaduct af te breken, werd die gegrepen.

(Opmerkingen van de heer Smet)

De intentie om het positieve fietsbeleid van de afgelopen jaren voort te zetten, was er. Maar nu verzet de regering zich niet meer tegen de verbreding van de Ring. Het streven naar een overkoepelend gewestelijk mobiliteitsbeleid moet opnieuw het onderspit delven voor een zeer bekrompen gemeentepolitiek. Ik dacht in de vorige regeerperiode dat we die mentaliteit stilaan hadden overwonnen, maar de minister die er zich vroeger over beroemde dat hij de confrontatie met de gemeentelijke baronieën aandurfde, loopt nu aan het handje van diezelfde gemeenten.

Het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan, dat volledig klaar was, wordt tegenwoordig op verzoek van de gemeenten afgezwakt en de invoering ervan wordt uitgesteld. Zelfs de CD&V geeft dat toe. De stad Brussel krijgt minstens drie overbodige parkeergarages in het centrum. Die zullen auto's aantrekken, terwijl het centrum autoluw zou moeten worden. Het Schumanplein wordt dan toch niet autovrij en nu blijkt ook de omvorming van buslijn 71 tot een tramlijn te worden stopgezet, ondanks alle mooie beloftes in het regeerakkoord.

Streeft u eigenlijk nog naar de vermindering van het autoverkeer met 20%? Elke maatregel die de

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).- *M. De Lille, êtes-vous pour ou contre le métro ?*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *M. Smet, il faut vivre avec ses moyens.*

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Êtes-vous pour ou contre le métro ?*

(Rumeurs)

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *M. Smet...*

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Êtes-vous pour ou contre le métro : oui ou non ?*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Vous ne me laissez pas répondre.*

M. Guy Vanhengel, ministre et membre du Collège réuni (en néerlandais).- *Il est pour le métro quand il est dans le gouvernement, contre quand il est dans l'opposition.*

M. Bruno De Lille (Groen) (en néerlandais).- *Groen est pour le métro, quand les moyens sont là.*

(Remarque de M. Smet)

M. Arnaud Pinxteren (Ecolo).- *M. Smet, écoutez votre interlocuteur ! Vous posez une question et vous n'écoutez même pas la réponse. C'est typique !*

(Remarques de Mme Genot et de Mme Delforge)

(Rumeurs)

verkeersdruk zou kunnen verlichten, wordt afgevoerd. Maar we krijgen wel een metrolijn naar Evere binnen tien jaar. En ooit komt er een automatische metro, misschien binnen vijftien jaar. Binnen twintig jaar komt er zelfs een tramlijn naar Tour & Taxis!

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College.- *Mijnheer De Lille, bent u nu voor of tegen de metro, ja of neen?*

De heer Bruno De Lille (Groen).- *Minister Smet, zet de tering naar de nering.*

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College.- *Het is heel simpel: bent u voor of tegen de metro?*

(Rumoer)

De heer Bruno De Lille (Groen).- *Mijnheer Smet...*

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College.- *Bent u voor of tegen de metro, ja of neen?*

De heer Bruno De Lille (Groen).- *U laat me niet antwoorden.*

De heer Guy Vanhengel, minister en lid van het Verenigd College.- *Ik ken het antwoord: in de regering is hij voor de metro, in de oppositie is hij tegen de metro.*

De heer Bruno De Lille (Groen).- *Groen is voor de metro, als er geld beschikbaar is.*

(Opmerking van de heer Smet)

De heer Arnaud Pinxteren (Ecolo) (in het Frans).- *Mijnheer Smet, luister naar uw gesprekspartner! U stelt een vraag en luistert zelfs niet naar het antwoord. Hoe typisch!*

(Opmerkingen van mevrouw Genot en mevrouw Delforge)

(Rumoer)

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni.- Mme Delforge, vous parlez en votre propre nom, ou celui d'Ecolo ?

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Quand on interpelle le ministre de la Mobilité sur sa politique, il se tait, mais quand il ne s'agit plus de sa politique, il se sent soudain appelé à prendre la parole.*

*(Applaudissements sur les bancs de Groen, d'Ecolo et du PTB*PVDA-GO!)*

Groen est pour le métro, mais pas au détriment de toutes sortes de projets pour le transport en commun de surface, dont on a aujourd'hui cruellement besoin pour offrir une solution.

*(Applaudissements sur les bancs de Groen, d'Ecolo et du PTB*PVDA-GO!)*

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Quels projets sont supprimés selon vous ?*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *La transformation de la ligne de bus 71 en ligne de tram.*

M. Pascal Smet, ministre et membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *Sur le sujet, vous pourriez bien être surpris !*

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais).*- *Tout est reporté. Dès lors, il faudra peut-être attendre une dizaine d'années pour avoir une solution à nos problèmes de mobilité. Et encore, seulement s'il y a une app, car c'est le cheval de bataille du ministre Smet. Un peu comme s'il venait présenter une app qui lui permet de faire couler son bain à distance, alors que sa maison est en train de s'effondrer...*

(Sourires)

M. Guy Vanhengel, ministre et membre du Collège réuni *(en néerlandais).*- *M. De Lille, ce serait encore plus fort s'il pouvait faire couler votre bain avec son smartphone !*

(Hilarité)

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College *(in het Frans).*- *Mevrouw Delforge, spreekt u uit eigen naam of die van Ecolo?*

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het is toch wel vreemd dat, als we de minister van Mobiliteit interpellieren over zijn beleid, hij tien minuten lang zwijgt, maar wanneer het niet over zijn beleid gaat, hij zich plots geroepen voelt om het woord te nemen.

*(Applaus bij Groen, Ecolo en PTB*PVDA-GO!)*

Groen is wel degelijk voor de metro, maar niet als dat ten koste gaat van allerlei plannen voor bovengronds openbaar vervoer, die vandaag broodnodig zijn om een oplossing te bieden.

*(Applaus bij Groen, Ecolo en PTB*PVDA-GO!)*

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College.- Welke projecten worden er dan volgens u geschrapt?

De heer Bruno De Lille (Groen).- Bijvoorbeeld de omvorming van buslijn 71 tot een tramlijn.

De heer Pascal Smet, minister en lid van het Verenigd College.- Als het daarover gaat, zou u weleens verrast kunnen worden!

De heer Bruno De Lille (Groen).- Alles wordt uitgesteld. Misschien krijgen we op die manier pas binnen een tiental jaar een oplossing voor onze mobiliteitsproblemen. En dan nog wellicht alleen maar als er een app voor bestaat, want dat is echt het stokpaardje van minister Smet. Het is alsof hij een app komt tonen waarmee hij zijn bad op afstand kan laten vollopen, terwijl zijn huis op instorten staat ...

(Gelach)

De heer Guy Vanhengel, minister en lid van Verenigd College.- Mijnheer De Lille, het zou nog sterker zijn mocht hij met zijn smartphone uw bad kunnen laten vollopen!

(Hilariteit)

M. Bruno De Lille (Groen) *(en néerlandais)*.- *Il est important de fixer des priorités. Nous sommes confrontés à des problèmes de mobilité et c'est maintenant que nous avons besoin d'une solution, pas dans dix ou quinze ans. Selon le Plan Iris 2, chaque mesure politique doit contribuer à réduire la pression automobile. Le gouvernement doit donc respecter ce principe, au profit des Bruxellois. À ce stade, il nous est impossible de soutenir la déclaration de politique.*

(Applaudissements sur les bancs de Groen et d'Ecolo)

M. le président.- La parole est à M. Verstraete.

M. Arnaud Verstraete (Groen) *(en néerlandais)*.- *Ce samedi 17 octobre était la journée internationale pour l'élimination de la pauvreté. Il est absurde qu'une telle journée existe encore, d'autant que la pauvreté est toujours aussi alarmante chez nous, puisque 30% des enfants bruxellois grandissent dans la pauvreté. Ce chiffre ne reflète pas non plus l'ampleur du problème et le drame humain qu'il engendre.*

Dans ce cadre, des associations avaient organisé des rencontres pour inciter des personnes pauvres à s'entretenir avec les acteurs du secteur. C'est généralement un accident de la vie qui précipite les gens dans la pauvreté, par une réaction en chaîne.

La pauvreté est alarmante à Bruxelles. Des récits de ce genre, Bruxelles en compte 300.000 ! Il n'y a pas assez d'emplois sur le marché bruxellois, ni de places dans les écoles et dans les crèches. C'est là que le problème commence.

De heer Bruno De Lille (Groen).- Het is belangrijk om prioriteiten te bepalen. We worden met mobiliteitsproblemen geconfronteerd en we hebben nu een oplossing nodig, niet over tien of vijftien jaar. Mijnheer Smet, het is heel leuk dat u met uw smartphone veel kunt doen, maar misschien moet u eerst de barsten in uw huis herstellen. Wees consequent: in het Iris 2-plan staat dat elke beleidsmaatregel moet bijdragen tot een afname van de autodruk. De regering moet die regel dan ook respecteren, ten voordele van de Brusselaars, aan wie u stellig beloofd hebt dat aan dergelijke projecten niet zou worden getornd.

Ik ben er met de hulp van een goede architect en bekwame vaklui in geslaagd om mijn huis om te bouwen. Zelfs minister Smet zou zich er thuis voelen. Als optimist ben ik ervan overtuigd dat het met Brussel ook wel goed komt. Maar ik durf te betwijfelen of dat met deze architecten en met dit bouwplan zal lukken. We zien geen bouwmeester aan het werk, maar een 'skieven architect'. Hoog tijd om opnieuw te onderhandelen over zijn contract. Wij kunnen deze beleidsverklaring dan ook onmogelijk steunen.

(Applaus bij Groen en Ecolo)

De voorzitter.- De heer Verstraete heeft het woord.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Afgelopen zaterdag was ik op de Oude Graanmarkt met vrienden en vroeg ik aan de eerste de beste voorbijganger of hij een foto wilde nemen. De man bleek dakloos te zijn en het was blijkbaar zo lang geleden dat iemand hem als een normaal persoon had aangesproken, dat de emoties hem te veel werden.

Zaterdag 17 oktober was de Internationale Dag voor de uitroeiing van armoede. Het is absurd dat die dag nog altijd bestaat en vooral dat die nog altijd zo pijnlijk relevant is: 30% van de kinderen groeit in Brussel op in armoede. Dat cijfer maakt onvoldoende duidelijk hoe ernstig het probleem is en wat het menselijke drama van armoede is.

Op initiatief van de organisaties die armoede bestrijden, konden armen op die dag in dialoog gaan met mensen die op een of andere manier te maken hebben met het armoedebeleid. Ze konden hun verhaal doen en daar werd een dialoog rond

Nous pourrions critiquer les mesures des autres niveaux de pouvoir, mais Bruxelles peut aussi réaliser des avancées. Depuis la sixième réforme de l'État, nous disposons en effet de leviers considérables. Quelle stratégie la Cocom prévoit-elle pour enrayer la pauvreté ?

Le Collège réuni aborde la problématique des sans-abri de manière plus efficace. Il a non seulement étendu les mesures, mais il a déployé une stratégie structurelle pour la résoudre. Nous vérifierons au moment des discussions budgétaires si les moyens et les actes suivent effectivement.

L'an dernier, dans le cadre de votre déclaration de politique, je vous avais demandé d'apporter des corrections sociales aux allocations familiales comme instrument de lutte contre la pauvreté infantile. Je suis ravi que vous répétiez cette idée dans votre déclaration. Vous n'en avez toutefois pas évoqué le calendrier. Quand ces corrections sociales seront-elles apportées ?

Je soumets deux propositions. Les efforts visant à briser la spirale de la pauvreté sont plus efficaces lorsqu'ils ciblent les enfants entre 0 et 3 ans. Seul un dispositif d'accueil de la petite enfance suffisamment étendu permettra de sortir les enfants de la pauvreté. À Bruxelles, cette matière est gérée par les Communautés et non par les Bruxellois. Il y avait déjà un manque de places, on doit dorénavant faire des économies.

Au lieu de remédier à la pénurie de places, on pinaille sur des critères concernant l'admission aux crèches. Ce sont donc des milliers de petits bruxellois qu'on ne pourra pas sauver de la spirale de la pauvreté. Nous ne pouvons plus l'accepter ! Je propose que la Cocom s'implique dans la lutte contre la pauvreté par une approche structurelle en contribuant aux efforts des Communautés par la création de crèches. Le bilinguisme dans nos crèches qui en découle constitue un atout et non une menace, comme certains le prétendent, que nous devons valoriser. Nous ne devons pas négliger cette opportunité si nous voulons nous attaquer sérieusement à la lutte contre la pauvreté.

La pauvreté cesse avec la solidarité. Il faut donc développer une protection sociale adéquate. Dans ce pays, chaque Communauté a développé une protection sociale complémentaire.

gevoerd.

Fiona, een Kameroense moeder uit een tweeverdienersgezin, was een van hen. Zij heeft een universitair diploma en haar man is ingenieur, maar omdat haar kind een zeldzame ziekte heeft, moest ze meer dan een half jaar voltijds in het ziekenhuis bij haar dochter blijven en verloor ze haar job. De zieke dochter houdt de hele familie wakker en de andere kinderen kregen daardoor problemen op school. Dan kwam er nog ongewenst een vierde kind bij, ondanks het voorbehoedsmiddel dat de moeder gebruikte. De vader moest tijdens het weekend beginnen bijklussen als afwasser in een hotel. De steun van een psychiater is noodzakelijk.

Dat verhaal toont goed aan hoe een tegenslag een hele kettingreactie tot stand kan brengen. Fiona en haar gezin hebben gelukkig steun gevonden bij de vzw 'Vrienden van het Huizeke', die alle overleg met de school en andere instanties kon helpen organiseren. Het toont aan dat de inspanningen van welzijnsorganisaties die door deze regering worden gesteund, wel degelijk werken. Alleen is het aanbod veel kleiner dan de vraag.

In Brussel zijn er 300.000 dergelijke verhalen over armoede. Dat is compleet onaanvaardbaar. Het valt op dat iedereen het er altijd over eens is dat armoede de wereld uit moet, terwijl alles daarna bij het oude blijft.

Armoede is in Brussel een enorm probleem. Als we naar de oorzaken kijken, dan ziet het er niet goed uit. Er zijn te weinig jobs op de Brusselse arbeidsmarkt; er zijn te weinig plaatsen in het Brussels onderwijs; er zijn te weinig plaatsen in de kinderopvang, waarmee het allemaal begint.

We zouden kunnen klagen over de maatregelen van beleidsmakers op andere niveaus, maar Brussel kan ook zelf stevige stappen in de goede richting doen. Sinds de zesde staatshervorming hebben we belangrijke hefboomen verworven. Hoe zal de GGC de armoede in Brussel zo snel mogelijk terugdringen?

Het Verenigd College maakt werk van een betere aanpak van de daklozenproblematiek en zet stappen vooruit. Niet alleen breidt het de maatregelen uit en dat is een goede zaak, het heeft ook meer aandacht voor een structurele aanpak

L'assurance dépendance, obligatoire en Flandre, est optionnelle pour les Bruxellois. Plus de 40.000 d'entre eux y sont affiliés, mais ne bénéficient pas de la même protection que les Flamands, car certaines matières, comme les soins aux personnes âgées, relèvent de la compétence exclusive de la Cocom.

La Communauté française, pour sa part, développe un système d'assurance-vie, qui sera sans doute optionnel pour les Bruxellois. La Cocom a commandité dans l'intervalle une étude afin d'envisager un système d'assurance dépendance obligatoire pour Bruxelles. Il y aurait donc une protection obligatoire et deux optionnelles. Sans intervention des ministres, la situation deviendra inextricable.

Pour avoir accès à la sécurité sociale au même titre que tout autre Belge, les Bruxellois doivent payer deux contributions : le système de base pour tous et un système complémentaire pour ceux qui en ont les moyens. Une protection sociale en fonction du pouvoir d'achat équivaut à une exclusion asociale.

Il faut qu'il n'existe qu'un système pour les Bruxellois et que les institutions néerlandophones, francophones et bilingues restent accessibles à tous les Bruxellois. La Cocom doit collaborer en ce sens avec la Communauté française et la Communauté flamande, afin d'offrir aux Bruxellois un système identique de protection sociale.

La crise des réfugiés a mis en exergue la nécessité d'instaurer un accueil structuré. 7.000 primo-arrivants ont été accueillis à Bruxelles parmi lesquels 3.000 personnes par le Bureau d'accueil des primo-arrivants (BAPA) et 4.000 par le Brussels Onthaalbureau voor Inburgering (BON).

Groen est favorable à l'instauration d'un parcours d'intégration obligatoire, à la condition stricte que la capacité d'accueil soit suffisante.

Pourquoi l'aide à l'intégration reste-t-elle limitée à ces deux dispositifs communautaires ? Ne pourrait-on envisager un dispositif bruxellois ? Bruxelles pourrait se prévaloir des expertises des bureaux d'accueil flamand et francophone qui ont fourni un excellent travail dans ce cadre. Ce parcours d'intégration bruxellois serait accessible dans l'une ou l'autre langue, voire les deux.

van de dakloosheid. Dat verdient een pluim. Het discours is duidelijk geëvolueerd, maar we zullen nog zien tijdens de begrotingsbespreking of de middelen en de daden volgen.

Vorig jaar riep ik u naar aanleiding van uw beleidsverklaring op om sociale correcties aan te brengen aan de kinderbijslag als een instrument in de strijd tegen kinderarmoede. Ik ben dan ook zeer blij dat u dit idee herhaalt in uw verklaring. Het is alleen jammer dat u geen tijdspad vastlegt. Waarom zou u nog wachten om hiermee van start te gaan? Wanneer komen die sociale correcties er?

Ik doe vandaag twee voorstellen, waarvan ik graag verneem wat de meerderheid ermee zal aanvangen. Het is bekend dat inspanningen om de armoedespiraal te doorbreken, het efficiëntst zijn als ze gericht zijn op kinderen tussen 0 en 3 jaar. Dankzij een goede kinderopvang met plaatsen voor iedereen kunt u dus kinderen uit de armoede halen.

Helaas bepalen niet de Brusselaars zelf, maar andere gemeenschappen welk beleid er op dat vlak in Brussel gevoerd wordt. Er was al een plaatstekort en nu wordt er nog meer bespaard. In plaats van zich te buigen over de vraag hoe men het plaatstekort moet verhelpen, houdt men zich al te zeer bezig met de vraag op basis van welke criteria kinderen al dan niet in de opvang terecht kunnen. Daardoor worden in Brussel jaarlijks duizenden kinderen niet gered uit de armoedespiraal. We kunnen dat niet langer aanvaarden.

Daarom stel ik voor dat de GGC vanaf nu actief aan de slag gaat met structurele armoedebestrijding, door de inspanningen van de gemeenschappen aan te vullen en zelf crèches te bouwen.

Een logisch en heel interessant gevolg daarvan is dat die crèches tweetalig zijn. Dat is geen bedreiging, zoals sommigen hier denken, maar een enorme troef. Die troef ligt hier in Brussel voor het grijpen, maar we geven die onvoldoende mee aan onze kinderen. Als we armoedebestrijding ernstig nemen, mogen we die kans niet laten liggen.

Armoede stopt waar er solidariteit is. Een afdoende sociale bescherming is bijgevolg essentieel. In dit ingewikkelde land ontwikkelen

Je partage l'optimisme du président du Collège réuni quant au potentiel et à l'intérêt croissant de la Cocom. Cependant, l'accueil de la petite enfance, la protection sociale et la politique d'accueil doivent encore être améliorés.

La Cocom dispose de chances uniques pour développer des solutions constructives grâce, notamment, à sa capacité de collaboration avec les Communautés. Il n'est pas trop tard ! Saisissons ces chances qui se présentent à nous !

(Applaudissements sur les bancs de Groen et Ecolo)

drie gemeenschappen een aanvullende sociale bescherming.

Vlaanderen beet de spits af met de zorgverzekering, die nu uitgebreid wordt naar een Vlaamse sociale bescherming. Die is in Vlaanderen verplicht, maar is optioneel voor de Brusselaars. Er zijn vandaag meer dan 44.000 Brusselaars aangesloten bij de Vlaamse sociale bescherming, maar zij kunnen van Vlaanderen nooit dezelfde behandeling krijgen als de Vlamingen, want een aantal bevoegdheden, zoals bijvoorbeeld de ouderenzorg, behoort tot de exclusieve bevoegdheid van de GGC.

De Franse Gemeenschap van haar kant is bezig met een 'assurance vie', die wellicht ook optioneel wordt voor de Brusselaars. Ondertussen heeft de GGC een studie besteld, die zou moeten uitmonden in een Brusselse verplichte zorgverzekering. Dit alles komt neer op één verplichte en twee optionele beschermingen, met een aanzienlijke overlapping. Indien de ministers dat niet stroomlijnen, krijgen we over enkele jaren een onoverzichtelijk en onwerkbaar kluwen.

Wie als Brusselaar eenzelfde sociale bescherming wil als alle andere Belgen, zal bij twee systemen moeten aansluiten en dus ook tweemaal een bijdrage moeten betalen. Wie weinig geld heeft krijgt het basissysteem, wie meer geld heeft kan een betere bescherming kopen. Sociale bescherming die sterker dan wel zwakker is naargelang de koopkracht, komt neer op een asociale uitsluiting en dat mag nooit de bedoeling zijn.

Om een dergelijke uitsluiting te vermijden, is er maar een rechtvaardige oplossing: er moet vanaf vandaag gestreefd worden naar en gewerkt worden aan een enkel systeem. Het Verenigd College van de GGC moet, samen met de Vlaamse en Franse Gemeenschap, in de VGC en de Cocof, een systeem uitwerken dat alle Brusselaars een identieke sociale bescherming biedt. Ik heb het dan over een Brussels systeem dat mee gefinancierd wordt door de Vlaamse en de Franse Gemeenschap. Dat betekent dan wel dat deze drie overheden van meet af aan moeten samenwerken.

Brussel moet vanaf vandaag bouwen aan een gewest zonder armoede. Ik heb alvast twee concrete voorstellen ingediend die een stap in de

goede richting kunnen zijn. Wat is de visie van het Verenigd College daarover?

Ik wil het ook nog even hebben over de opvang van nieuwkomers. De vluchtelingencrisis heeft de nood aan een goed georganiseerd onthaal nog eens stevig in de kijker gezet. Aan Franstalige kant zal het Bureau d'accueil des primo-arrivants (BAPA) nu al zorgen voor 4.000 nieuwkomers. Het Brussels Onthaalbureau voor Inburgering (BON) zorgt voor 3.000 nieuwkomers. Samen gaat het dus om 7.000 personen. Dat is goed, maar verre van genoeg. Groen steunt de keuze voor een verplicht integratietraject, maar dan moet er wel voldoende capaciteit zijn. Dat moet een strikte voorwaarde zijn, anders sluit je mensen uit in plaats van hen te helpen integreren.

Waarom blijft de hulp bij integratie beperkt tot een keuze tussen de bestaande gemeenschaps-initiatieven? Waarom moet een nieuwe Brusselaar kiezen voor de Vlaamse of de Franse Gemeenschap? Waarom streeft u niet naar één Brussels traject? Dat kan perfect uitgebouwd worden met de organisaties die op dat vlak nu al uitstekend werk verrichten, zoals het BON en het BAPA. In dat Brusselse traject kun je nog altijd een keuze voor de ene of de andere taal of voor beide talen toelaten.

Ik deel het optimisme van de voorzitter van het Verenigd College over het groeiende belang en over het potentieel van de GGC, maar ik stel vast dat het college nog kansen laat liggen. Of het nu gaat om kinderopvang, om sociale bescherming of om integratie, de GGC beschikt over unieke kansen om creatieve oplossingen te ontwikkelen voor Brussel, die uitblinken in dat waar wij in Brussel sterk in zijn of zouden moeten zijn, namelijk in samenwerking over de gemeenschappen heen. Het is nog niet te laat. De kansen liggen nog altijd voor het grijpen. Laat ze niet liggen!

(Applaus bij Groen en Ecolo)

M. le président.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (Open Vld) *(en néerlandais).*- *Grâce à la sixième réforme de l'état, Bruxelles a plus que jamais l'occasion de prendre son destin en main et de développer une politique adaptée aux*

De voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- Meer dan ooit heeft Brussel de mogelijkheden om het eigen lot in handen te nemen. De zesde staatshervorming heeft veel energie vrijgemaakt, waardoor Brussel nog

Bruxellois.

Prendre son destin en main nécessite du courage et de l'ambition, ce dont témoigne votre déclaration de politique générale, M. le ministre-président.

Bruxelles est confrontée à d'importants défis, ce pourquoi l'Open Vld se réjouit que le gouvernement soit parvenu à l'équilibre budgétaire pour la troisième année consécutive.

Cet équilibre budgétaire fait de Bruxelles un refuge pour les investisseurs, les entreprises et les citoyens. Nous nous félicitons de ce que vous n'avez pas cédé à la tentation facile d'augmenter les impôts pour garantir la croissance de demain.

La réforme fiscale met fin à ce sentiment lancinant des Bruxellois d'être fiscalement désavantagés.

Vous vous êtes engagé, lors de votre entrée en fonction, à supprimer les taxes bruxelloises vexatoires. Vous avez respecté votre promesse en supprimant la taxe forfaitaire régionale. Par la même occasion, cela met fin à l'injustice dont souffraient les isolés, puisque la taxe régionale s'applique au chef de ménage et que pratiquement la moitié des ménages bruxellois ne sont composés que d'une personne.

M. Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang) (en néerlandais).- *Le ministre Vanhengel s'était déjà engagé à supprimer cette taxe en 2009.*

meer een beleid kan ontwikkelen op maat van de werkende of werkzoekende Brusselaar, op maat van de Brusselaar die een woonst heeft of zoekt, kortom, op maat van de Brusselaar die bouwt aan zijn leven.

Je eigen lot in handen nemen vergt moed en ambitie. Mijnheer de minister-president, gisteren stelde u de beleidsverklaring voor en in uw woorden klonk ambitie. Ze bevat geen dagdromerij over het Brussel van 2100, maar concrete voorstellen en acties voor deze regeerperiode, die de Brusselaar op korte termijn ten goede komen.

De uitdagingen voor Brussel zijn groot. Net daarom is de Open Vld zo tevreden dat de regering erin geslaagd is om voor het derde jaar op rij een begroting in evenwicht te bereiken. Dat klinkt eenvoudig, maar dat is het niet.

Een budgettair evenwicht is erg belangrijk, want het maakt van Brussel een veilige haven voor investeerders, bedrijven en burgers. Een financiële put demp je immers niet door een nieuwe te graven. Het kan niet de bedoeling zijn dat het gewest de bedelstaf uithaalt en mensen extra belast voor de groei van morgen. Ik ben blij dat u niet voor die gemakkelijke weg hebt gekozen.

Brussel bereikt niet alleen een evenwicht in moeilijke financiële omstandigheden, maar zet nog een bijkomende stap. Met de fiscale hervorming maakt het een einde aan het oude zeer dat de Brusselaar telkens fiscaal werd benadeeld. Daar komt nu een einde aan. De Brusselaar staat eindelijk eens aan de goede kant. Dat doet deugd.

Bij uw aantreden had u beloofd om twee Brusselse pestbelastingen af te schaffen. U hebt woord gehouden. De forfaitaire gewestbelasting wordt afgeschaft. Daarmee eindigt ook de onrechtvaardigheid dat alleenstaanden relatief harder werden geraakt, aangezien de gewestbelasting geldt per gezinshoofd. Dat is een belangrijke opsteker in een gewest dat voor bijna de helft bestaat uit huishoudens met alleenstaanden.

De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).- Minister Vanhengel had beloofd dat die al in 2009 zou worden afgeschaft.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld) (en néerlandais).- *La suppression de la taxe d'agglomération est un véritable atout pour qui désire vivre à Bruxelles, en particulier la classe moyenne, qui quitte encore trop souvent notre Région.*

Cela demande du courage de construire le futur, à plus forte raison dans un environ aussi diversifié que Bruxelles, où les convictions, les rêves et les souhaits des citoyens divergent. Certains besoins de base sont toutefois les mêmes pour tous : un emploi de qualité, un logement décent, des moments de loisir et la liberté de déplacement.

Par rapport à ce dernier aspect, seul un métro circulant dans toutes les communes de la Région constitue une alternative rapide et confortable à la voiture.

Le plan pluriannuel d'investissement (PPI) va permettre à la STIB de supprimer une série de chaînons manquants dans son réseau. Dans ce dossier, une exécution rapide importe tout autant que les moyens financiers, M. De Lille. La ligne Albert-Evere et la liaison de métro de la Gare du Nord au Heysel sont les premières priorités.

Au chapitre des loisirs, le stade national de football pourrait devenir une importante enseigne sportive, à inclure dans notre stratégie de city marketing.

Le piétonnier est une autre zone de loisirs, dont ne profitent pas uniquement les Bruxellois, mais aussi tous ceux qui se rendent au cœur de la Région bruxelloise.

Monsieur le ministre-président, j'apprécie votre soutien à ce projet, d'autant plus que des associations comme l'Atelier de recherche et d'action urbaines (ARAU) et Inter-Environnement Bruxelles (IEB) envisagent une action en justice en vue de rétablir la situation initiale.

Nous devrions peut-être envisager d'adapter le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat) et le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) pour empêcher les associations de régler des différends politiques devant le tribunal, plutôt que là où la politique a sa place : au parlement régional, dans les conseils communaux ou au parlement fédéral.

Mevrouw Els Ampe (Open Vld).- De afschaffing van de agglomeratietaks betekent een extra troef voor wie in Brussel wil blijven wonen, in de eerste plaats de middenklasse, die Brussel nog te vaak verlaat.

Het vergt moed om te bouwen aan de toekomst, zeker in een heel diverse omgeving als Brussel, waar de burgers uiteenlopende overtuigingen, dromen en wensen hebben. Er zijn echter ook basisbehoeften die voor iedereen identiek zijn: een goede baan, een degelijke woonst, tijd voor ontspanning en de mogelijkheid om te gaan en staan waar je wilt op de manier die je zelf kiest.

Dat laatste staat of valt met ieders mobiliteit. Op dat vlak is er nog werk aan de winkel. Ik kan niet genoeg onderstrepen dat er een snel en comfortabel alternatief nodig is voor de auto en dat alleen de metro opgewassen is tegen de auto. De metro moet dan ook in alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rijden.

Dankzij het meerjareninvesteringsplan krijgt de MIVB nu de budgettaire mogelijkheden om een aantal missing links in het net weg te werken. Niet alleen geld is daarbij belangrijk, mijnheer De Lille, maar ook een snelle uitvoering. De lijn Albert-Evere is de eerste prioriteit. De metroverbinding tussen het Noordstation en de Heizel, via Tour & Taxis, is echter even prioritair en even dringend, zeker in het licht van de geplande overstapparking op Parking C met 3.000 plaatsen, een voetbalstadion, een winkelcentrum en nieuwe woningen, zowel op de Heizel als aan Tour & Taxis.

Bij ontspanning denk ik onder andere aan het nationale voetbalstadion, dat kan uitgroeien tot een belangrijk sportief uithangbord. Het kan ook een rol spelen bij onze citymarketing, omdat de Rode Duivels, eerste op de FIFA-ranglijst, in Brussel zullen blijven spelen.

Ik denk ook aan de nieuwe voetgangerszone, een ontspanningsgebied dat niet alleen voor de Brusselaars goed is, maar ook voor al wie naar het hart van het Brussels Gewest afzakt.

Mijnheer de minister-president, ik waardeer uw steun voor het project, zeker nu verenigingen zoals het Atelier de recherche et d'action urbaines (ARAU) en Inter-Environnement Bruxelles (IEB)

L'emploi est une autre priorité incontournable. La connaissance des langues est un atout indéniable, mais les compétences dans le domaine des technologies de l'information et de la communication (TIC), des mathématiques et des sciences sont également de plus en plus importantes dans un monde digital.

Priver les jeunes de perspectives, c'est jouer avec l'avenir de Bruxelles. Sans emploi, ils dégringolent l'échelle sociale et sont plus susceptibles de sombrer dans les modes de pensée négatifs, les cloisonnements et même l'extrémisme, ce que nous devons éviter à tout prix.

La baisse du taux de chômage des jeunes est un signal encourageant, pas uniquement d'un point de vue économique, mais aussi parce qu'elle contribue au bonheur de ces jeunes, à leur espoir d'une vie meilleure.

Bruxelles peut envisager l'avenir avec optimisme. Nous faisons en sorte d'améliorer notre infrastructure et d'apporter de l'oxygène à notre économie. La ville bouillonne de créativité, même si les autorités ont du mal à se défaire de la fâcheuse habitude de tout contrôler et hyper-réguler.

Le Cobat en est la parfaite illustration, avec toutes ses petites règles qui enquiquinent les gens. Nous nous réjouissons donc d'apprendre qu'il sera rationalisé.

Dans un monde où les médias sociaux prennent de plus en plus d'importance, le contrôle qu'exerce le consommateur sur les entreprises par ce biais est peut-être plus efficace que celui des pouvoirs publics.

Dans le secteur des taxis, qui est extrêmement contrôlé et réglementé, les plaintes des consommateurs sont légion. Les deux secteurs les plus sujets aux critiques sont celui des taxis et de la télédistribution, avec Numéricable. Ce n'est donc pas étonnant que de plus en plus de personnes recourent à Uber ou Netflix, qui leur permettent de décider elles-mêmes de ce qui leur convient.

L'Open Vld demande au gouvernement de faire preuve de la même ambition dans le domaine de l'innovation que dans ceux de l'emploi, de l'infrastructure, de l'économie et du budget.

naar de rechter stappen. Het zou wel eens kunnen dat die beslist tot herstel van de oorspronkelijke situatie en dan is het gedaan met de voetgangerszone.

Het is alvast bedenkelijk dat verenigingen geschillen in politieke kwesties via de rechtbank uitvechten, maar dat is nu eenmaal wettelijk mogelijk. Misschien moeten we het Brussels Wetboek van ruimtelijke ordening (BWRO) en het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing (BWLKE) aanpassen, zodat politiek opnieuw kan worden bedreven waar ze thuishoort: in het gewestparlement, de gemeenteraden of het federaal parlement en niet voor de rechtbank.

Een andere, heel belangrijke prioriteit is de werkgelegenheid. Het Brussels Gewest heeft een zeer jonge bevolking, die haar hoop op een beter leven vervuld moet kunnen zien. Op de arbeidsmarkt draait het niet alleen om geld, maar ook om perspectieven. Natuurlijk is talenkennis belangrijk, maar andere talenten zijn dat ook. ICT-competenties, wiskunde en wetenschappen zijn des te belangrijker geworden in een digitale wereld.

Jongeren geen perspectief bieden, is spelen met de toekomst van Brussel. Zonder job klim je niet de sociale ladder op, integendeel, je glijdt af naar de bodem van de maatschappij en wordt vatbaar voor negatieve gedachten, hokjesdenken en zelfs extremisme. Dat moeten we koste wat kost vermijden.

De dalende jeugdwerkloosheid is daarom een hoopgevend signaal, niet alleen vanuit een economisch standpunt. Het maakt de jongeren gelukkiger. Mijnheer de minister-president, u zei dat u gelukkig bent. Dat stemt ons zeker tevreden, maar we willen graag dat elke Brusselaar gelukkig is.

Brussel kan de toekomst hoopvol in de ogen kijken. We leggen de bouwstenen voor morgen klaar. We maken werk van een betere infrastructuur en geven zuurstof aan de economie. Het is nu aan de Brusselaar om zijn eigen leven vorm te geven. De stad bruist van de creativiteit, al blijft de overheid soms nog steken in de kwalijke gewoonte van de controledrang en overregulering.

Monsieur le ministre-président, votre déclaration est porteuse d'espoir et met Bruxelles sur la bonne voie. L'Open Vld vous souhaite beaucoup de succès dans sa mise en œuvre.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

Het BWRO is daar een schoolvoorbeeld van. Er zijn nog te veel regeltjes die door de inwoners als nodeloze bemoeienis worden ervaren. Daarom zijn we heel tevreden met de aankondiging van de rationalisering van het BWRO.

Gisteren nog sprak iemand me aan over het feit dat ze werd verplicht om haar voordeur in een andere kleur te schilderen. Moet de overheid zich daarmee bezighouden? Ook de sector van het toeristische logies blijft gebukt gaan onder merkwaardige regels, zoals de bepaling dat elke badkamer over een bepaald aantal handdoeken moet beschikken die minstens 30 cm breed moeten zijn.

Dat is tragikomisch. In een wereld van TripAdvisor, Test-Aankoop, Twitter, Facebook, enzovoort is de sociale controle van de consument op de ondernemingen nog nooit zo groot geweest. Je kunt je afvragen of de kwaliteitscontrole door de consument via de sociale media niet efficiënter is dan die door de overheid.

Kijken we naar de taxisector, een sector waarin de overheid heel veel controle uitoefent en die sterk gereguleerd is. Net daar zijn er veel klachten van consumenten. De twee sectoren die kampioen zijn in het verzamelen van klachten, zijn de taxi- en de teledistributiesector. Numericable is bijvoorbeeld een ander oud zeer. Het is daarom dat steeds meer mensen Uber of Netflix gebruiken. Bij deze alternatieven kunnen ze zelf bepalen wat hen al dan niet bevalt.

Een overheid die innovatie weert, wordt langs rechts ingehaald en dat is allesbehalve veilig, niet op de weg maar evenmin elders. De Open Vld vraagt de regering om ook op het vlak van innovatie dezelfde ambitie te tonen als op het vlak van werkgelegenheid, infrastructuur, economie en begroting.

Mijnheer de minister-president, uw verklaring biedt hoop en zet Brussel op het goede spoor. De Open Vld wenst u veel succes met de uitvoering ervan.

(Applaus bij de meerderheid)

M. le président.- La parole est à Mme Zamouri.

De voorzitter.- Mevrouw Zamouri heeft het woord.

Mme Khadija Zamouri (Open Vld) *(en néerlandais)*.- *La régionalisation des compétences consécutive à la sixième réforme de l'État implique une toute nouvelle approche et organisation. C'est un exercice complexe, très exigeant d'un point de vue technique, mais qui doit être mené à bien dans l'intérêt de tous les Bruxellois.*

Le lancement du Plan de santé bruxellois (PSB) est déjà un bon signe. Lors de la présentation de celui-ci, il est apparu de manière flagrante que de nombreux Bruxellois étaient confrontés à des problèmes de santé mentale, de soins aux personnes âgées et de problèmes de santé liés à la pauvreté, qui ont d'ailleurs souvent un lien les uns avec les autres.

Nous sommes rassurés par l'attention portée par cette déclaration de politique générale au renforcement de soins de première ligne, aux besoins et aux soins aux personnes âgées et aux soins à domicile. Les besoins spécifiques des jeunes familles, en particulier des jeunes mères célibataires, ne sont pas non plus perdus de vue. Les personnes âgées, les jeunes enfants, les isolés et les infraqualifiés sont les catégories de population les plus vulnérables.

Les services de santé mentale sont également essentiels, en particulier pour les personnes infraqualifiées, malheureusement très nombreuses à Bruxelles.

Nous sommes rassurés par l'attention consacrée aux travaux préparatoires ainsi que par l'implication du secteur tout entier.

Un autre thème qui nous tient à cœur et qui reçoit enfin une forme concrète est celui du parcours d'intégration citoyenne obligatoire. L'Open Vld a tenté en vain, à plusieurs reprises, durant les huit dernières années, de faire adopter une proposition d'ordonnance en la matière. Le gouvernement bruxellois fait enfin aboutir ce projet, en concertation avec la Flandre. Quelle que soit la raison de cette évolution, nous en sommes très heureux.

Ne répétons pas les erreurs des cinquante dernières années avec les primo-arrivants. Nous devons leur donner de l'assurance, une véritable chance de participer à la société, pas les rendre dépendants. Il faut leur proposer des cours d'orientation civique

Mevrouw Khadija Zamouri (Open Vld).- De GGC speelt tegenwoordig al een belangrijke rol op het gebied van gezondheidszorg. Door de zesde staatshervorming worden bovendien heel wat bevoegdheden geregionaliseerd. Dat vergt vanzelfsprekend een heel nieuwe aanpak en organisatie. Het is een moeilijke oefening die bovendien op technisch vlak heel veeleisend is, maar ze moet in het belang van alle Brusselaars tot een goed einde worden gebracht.

De invoering van het Brussels Plan voor de gezondheidszorg is alvast een goede voorbode. Bij de voorstelling van het plan bleek overduidelijk dat heel wat Brusselaars te kampen hebben met problemen inzake geestelijke gezondheid en ouderenzorg en met gezondheidsproblemen ten gevolge van armoede. Heel wat van die problemen manifesteren zich tegelijkertijd: armoede treft heel vaak alleenstaande moeders van wie de kinderen ook in armoede moeten opgroeien.

Het stemt ons echter gerust dat er in de beleidsverklaring veel aandacht wordt besteed aan de versterking van de eerstelijnszorg, aan de behoeften en zorg die onze bejaarden nodig hebben en aan thuiszorg. Ook de noden van jonge gezinnen en in het bijzonder van jonge, alleenstaande moeders worden niet uit het oog verloren. We moeten bijvoorbeeld vaststellen dat alleenstaande ouders niet vaak naar de huisarts gaan. Ouderen, jonge kinderen, alleenstaanden en laaggeschoolden zijn de meest kwetsbare bevolkingsgroepen. Op een goede gezondheidszorg kan dan ook niet worden beknipt.

Geestelijke gezondheidszorg is belangrijk, vooral voor laaggeschoolden. Zo zijn er jammer genoeg veel in Brussel.

Het is geruststellend dat er veel aandacht gaat naar het voorbereidende werk en dat de volledige sector daarbij wordt betrokken. Het stemt ons tevreden dat het Verenigd College alles in het werk stelt opdat elke Brusselaar goede gezondheidszorg krijgt.

Een ander thema dat eindelijk concreet vorm begint te krijgen en ons na aan het hart ligt, is de verplichte inburgering. Mijnheer Smet, ik weet dat u daar ook belang aan hecht. De afgelopen acht jaar heeft de Open Vld herhaaldelijk maar

sur mesure en leur laissant le choix de suivre leur parcours d'intégration en français ou en néerlandais, en ne négligeant pas pour autant l'autre langue du pays.

Nous nous réjouissons de l'unanimité autour de ce dossier. Notre groupe reste disposé à contribuer de manière constructive à cet outil important, que nous d'ailleurs avons pris l'initiative d'adopter en 2004, avec Marino Keulen au Parlement flamand. Je vous remercie de défendre une politique soucieuse de donner toutes leurs chances aux primo-arrivants de s'intégrer dans notre société.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président. - La parole est à M. Cornelis.

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais).* - *Nous nous réjouissons de la nouvelle ordonnance relative aux CPAS, surtout en raison de l'allègement des procédures de contrôle, mais aussi parce que cette réforme sera largement supportée par les partenaires du secteur.*

Je suis convaincu que les CPAS, en tant qu'institutions autonomes et ultimes pierres

tevergeefs geprobeerd om daarover een voorstel van ordonnantie te laten goedkeuren. Eindelijk zet de Brusselse regering nu door. Alle neuzen staan in dezelfde richting en het overleg tussen Vlaanderen en Brussel verloopt optimaal. Dat is constructief en hoopgevend. Heeft de vluchtelingencrisis de doorslag gegeven, of is het besef doorgedrongen dat inburgering gewoon noodzakelijk is? Hoe dan ook, wij zijn zeer tevreden over die ontwikkeling.

Steeds opnieuw klinkt het dat nieuwkomers kansen moeten grijpen, maar dan moeten die wel worden aangeboden. Laten we de fouten uit het verleden niet herhalen. We moeten mensen niet afhankelijk, maar weerbaar maken. Helaas gebeurde de voorbije vijftig jaar het tegenovergestelde. Geef nieuwkomers een eerlijke kans tot maatschappelijke participatie. Dat kan door hen van meet af maatschappelijke oriëntatiecursussen op maat aan te bieden en hen zo te informeren over de organisatie van onze samenleving en over wat kan en wat niet. De ene nieuwkomer is de andere niet: de ene kan zo'n traject vlugger doorlopen dan de andere. Geef hun ook de keuze tussen een Nederlandstalig of Franstalig inburgeringstraject. De Open Vld hoopt dat daarbij ook aandacht wordt besteed aan de kennis van de andere landstaal.

Wij zijn heel blij dat iedereen eindelijk op dezelfde lijn zit. Onze fractie is altijd bereid om een constructieve bijdrage te leveren aan dit belangrijke beleidsinstrument, waarvoor de Open Vld trouwens al in 2004, met Marino Keulen in het Vlaams parlement, het initiatief nam. Ik dank u alvast dat u een beleid verdedigt dat nieuwkomers voluit kansen wil bieden om deel te worden van onze maatschappij.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter. - De heer Cornelis heeft het woord.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld). - We kijken hoopvol uit naar de nieuwe ordonnantie betreffende de OCMW's, niet het minst vanwege de verlichting van de toezichtprocedures, maar ook omdat een bekende Ukkelse oudgediende zijn schouders ten volle onder dit project zal zetten en omdat het maximaal zal worden gedragen door de partners uit de sector. Ik ben ervan overtuigd dat het OCMW als autonome instelling en ultieme

angulaires de la protection sociale, resteront debout. Nous devons néanmoins veiller à ce qu'ils ne doivent pas supporter des coûts supplémentaires en raison des nouvelles fonctions annoncées.

Je tiens à féliciter le Collège pour sa politique énergique à l'égard des sans-abri, par la création de petites et grandes structures et son approche systématique. Il convient en effet de cibler les jeunes sans-abri et de pouvoir sauver des générations entières. Naturellement, la Région doit continuer à veiller à une répartition équilibrée de ces populations.

Enfin, dans le cadre du transfert de plus de 700 millions d'euros aux allocations familiales, le Collège réuni doit faire preuve de vigilance pour éviter que la Cocom, étoile scintillante du firmament, ne se mue en un trou noir.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (Groen) *(en néerlandais)*.- *À vous entendre, vous avez travaillé d'arrache-pied pour trouver les moyens de mettre vos priorités à exécution. Sur le plan environnemental, les priorités se limitent à quelques dossiers, à savoir le survol de Bruxelles, les mesures d'économie d'énergie, les primes à l'énergie, l'économie circulaire et l'alimentation durable. Excepté le survol de Bruxelles, ces priorités sont très peu détaillées.*

Serait-ce lié au manque d'intérêt de votre gouvernement pour l'environnement? Vous affirmez tout mettre en œuvre pour éviter l'exode de la classe moyenne. Or, celui-ci est en partie motivé par des considérations liées à l'environnement et la santé, notamment la mauvaise qualité de l'air.

Votre déclaration renvoie au lien entre la mauvaise qualité de l'air et le trafic automobile, ainsi qu'à la concrétisation des mesures contenues dans le Plan régional air-climat-énergie d'ici 2016, mais ne traduit aucun volontarisme en la matière.

Le plan pic de pollution est modifié afin d'instaurer

hoeksteen van de sociale bescherming overeind zal blijven. We moeten er wel over waken dat de OCMW's niet op extra kosten worden gejaagd door de nieuwe functies die worden aangekondigd.

Ik wil het Verenigd College feliciteren met de kordate aanpak van de daklozenopvang door de openstelling van bijkomende grote en kleine gebouwen en vooral door het plan voor de systematische aanpak van de dakloosheid. Het is daarbij belangrijk om te focussen op jongere daklozen en om te proberen hele generaties te redden. Gezien het uitvalpercentage van 15% is er nog hoop voor de andere 85%. Natuurlijk moet het geweest de evenwichtige spreiding van de daklozen blijven aankaarten.

Met de ruim 700 miljoen euro die overgedragen worden voor de kinderbijslag, moet het Verenigd College heel omzichtig te werk gaan, anders verwordt de GGC van een fonkelende ster aan het firmament tot een rode reus of misschien een zwart gat.

(Applaus bij de meerderheid)

De voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes (Groen).- U hebt naar eigen zeggen hard gewerkt om de middelen te vinden voor de uitvoering van uw prioriteiten. Op het vlak van leefmilieu beperken de prioriteiten zich tot een paar dossiers, namelijk het vliegverkeer boven Brussel, energiebesparende maatregelen, energieprijzen, kringlooeconomie en duurzame voeding. Behalve over het vliegverkeer krijgen we niet veel uitleg over die prioriteiten. We zullen de ministers of de leden van het Verenigd College daarover bij de bespreking van de begroting ondervragen.

Misschien heeft het ook te maken met het feit dat uw regering niet echt wakker ligt van de leefomgeving? U zegt dat u van alles in het werk stelt om de middenklasse hier te houden. Welnu, mensen vertrekken ook om redenen die met het leefmilieu of de gezondheid te maken hebben, zoals bijvoorbeeld de slechte luchtkwaliteit. Deze week nog waarschuwden dokters, academici en gezondheidsorganisaties dat er jaarlijks 632 Brusselaars vroegtijdig overlijden door luchtvervuiling. Hun brief is gericht aan de Brusselse regering. Ze vragen een krachtdadig

un nouveau seuil d'information des citoyens. Ce que nous voulons, c'est que des mesures efficaces soient effectivement adoptées en cas de pic de pollution. Vous évoquez une zone temporaire de basse émission. Groen vous demande d'instaurer des zones permanentes de basse émission sur le territoire de la Région.

La fiscalité environnementale connaît de nouveaux développements. C'est beau à entendre, mais qu'en sera-t-il concrètement ? Qu'en est-il de la réforme de la taxe de mise en circulation, annoncée depuis longtemps et qui apparaît à nouveau dans la déclaration ? Vous visez la fin de cette législature, ce qui n'est pas très ambitieux. Vous voulez que Bruxelles soit à la pointe dans ce domaine. C'est de la pure rhétorique au vu du retard que nous avons pris en la matière.

Le gouvernement vise les transports en commun comme alternative à la voiture. Qu'en est-il du vélo ? Votre souhait est que, "d'ici 2024, la mobilité douce à Bruxelles soit une réalité palpable". Pourquoi devons-nous attendre aussi longtemps ?

La question du chauffage au bois doit aussi être abordée dans ce cadre, car celui-ci est responsable de 40% des émissions directes de particules fines en Région bruxelloise.

Le gouvernement pourrait créer des zones tampons vertes contre la pollution atmosphérique, en plantant des arbres dans les nombreux terrains vagues et chancres urbains bruxellois.

Quel cynisme d'affirmer que la suppression des maisons de l'énergie, décentralisées, est synonyme de rationalité ! Au contraire, vous faites marche arrière.

Mme la ministre, je présume que lors de la COP21, le gouvernement vous soutiendra. Cela dit, ce qui importe vraiment, ce seront les mesures prises après Paris. Que nous présenterez-vous alors ?

Nous regrettons profondément l'absence de véritable politique en matière de déchets et insistons sur la transparence du fonctionnement de l'Agence Bruxelles-Propreté. Vous allouez des fonds supplémentaires à l'ABP, mais qu'en est-il des résultats concrets sur le terrain ?

beleid tegen luchtvervuiling.

In de beleidsverklaring verwijst u wel naar het verband tussen de slechte luchtkwaliteit en het autoverkeer. U stelt dat u de maatregelen uit het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan vanaf 2016 wilt uitvoeren, maar ik zie geen krachtdadige maatregelen. Mevrouw Ampe zegt dat deze regering zuurstof geeft aan de economie. U geeft echter geen zuurstof aan de mensen en daar draait het om!

Neem nu de aanpassing van het pollutiepiekplan. U zult een nieuwe bewustmakingsdrempel invoeren en de mensen informeren. Wij willen echter dat bij een pollutiepiek de maatregelen om iets aan die vervuiling te doen, effectief in werking treden. U zegt dat er een tijdelijke lage-emissiezone komt bij pollutiepieken. Groen vraagt u echter om permanente gewestelijke lage-emissiezones in te voeren.

De milieufiscaliteit wordt verder uitgewerkt. Dat klinkt mooi, maar het blijft afwachten wat die zal opleveren. Wordt er eindelijk werk gemaakt van de vergroening van de belasting op de inverkeerstelling? Die wordt al heel lang aangekondigd en staat dit jaar opnieuw in de beleidsverklaring. Het nieuwe streefdoel is het einde van deze regeerperiode. Erg ambitieus is dat niet. U wilt ter zake van Brussel een voorloper maken in de rij van wereldsteden. Dat zijn holle frasen in het licht van de achterstand die we ondertussen hebben opgelopen. Vlaanderen staat op dat vlak al veel verder.

De regering mikt op het openbaar vervoer als alternatief voor de auto. En de fiets dan? U wilt "van de zachte mobiliteit in Brussel tegen 2024 een tastbare realiteit maken". Waarom moeten we daarop nog zo lang wachten?

De luchtkwaliteit heeft ook te maken met de uitstoot uit houtverbranding. Die is in het Brussels Gewest verantwoordelijk voor 40% van de rechtstreekse uitstoot van fijnstof. De verwarming met hout moet dan ook aangepakt worden.

De regering zou ook bomen kunnen aanplanten op de vele braakliggende terreinen en stadskanalen in Brussel, zoals het Weststation, Schaarbeek-Vorming of de Ninoofsepoort. Die zouden groene buffers vormen tegen de slechte luchtkwaliteit.

Il est positif de renforcer la collaboration avec les communes sur ce plan, mais il convient de leur fixer des objectifs chiffrés. Par ailleurs, vous ne dites rien concernant la généralisation de la collecte des déchets organiques.

Nous saluons la prorogation du projet des déchetteries mobiles, mais il faut miser sur un parc à conteneurs permanent accessible à l'ensemble des Bruxellois. Si vous voulez tenir vos engagements d'ici la fin de la législature, il va falloir que vous mettiez le turbo.

Je m'étonne de l'absence de projets en matière de bien-être animal qui est pourtant une nouvelle compétence régionale. Soyons de bon compte, il n'y a rien non plus s'agissant des autres compétences de la secrétaire d'État, à savoir la coopération au développement et la sécurité routière. C'est éloquent quant aux priorités du gouvernement.

En matière de sécurité, rien de neuf également. Il n'y a aucune approche concernant la lutte contre le radicalisme. La Région a pourtant un rôle de coordination à jouer, essentiel vu l'enchevêtrement des différents niveaux de pouvoir à Bruxelles. Elle doit aussi diffuser de bonnes pratiques et encadrer davantage les fonctionnaires chargés de la prévention du radicalisme.

Certes, il ne faut pas sans cesse avoir le mot "sécurité" à la bouche, mais les citoyens s'échaufferaient moins si vous preniez vos responsabilités et agissiez concrètement, sans toujours pointer du doigt l'État fédéral.

(Applaudissements sur les bancs de Groen)

Het is wel heel erg cynisch dat u de afschaffing van de gedecentraliseerde energiehuizen een positieve maatregel noemt, die leidt tot een rationeler beleid. De zes energiehuizen worden opgenomen in een structuur en worden gehuisvest op de locatie van de vzw Stadswinkel. Zo draait u de klok terug.

Ik ga ervan uit, mevrouw de minister, dat u op de klimaatconferentie van Parijs bij uw standpunt zult blijven, dat ook Groen aanhangt, en dat de hele regering u daarin zal steunen. Belangrijk is wel wat er na Parijs gebeurt. Immers, volgens de eigen voorspellingen haalt de regering de doelen niet. Waarmee wilt u dan op de klimaatconferentie uitpakken?

We betreuren ten eerste dat het gewest geen echt afvalbeleid heeft. De staatssecretaris heeft nog maar eens 10 miljoen extra veil voor de aanwerving van personeel. Dat juichen we toe, maar we dringen wel aan op een transparante werking van Net Brussel. U pompt alsmear meer geld in Net Brussel, maar we weten niet wat daarmee gebeurt, noch zien we daarvan de concrete resultaten op het terrein.

U wilt de samenwerking met de gemeenten op dat vlak versterken en verdubbelt daarvoor de subsidies. Dat is prima, maar mag niet leiden tot een subsidiëring met gesloten envelop. Wie geld geeft, mag bepaalde eisen stellen en afspraken maken, bijvoorbeeld over afvalstraten of over een aanbod van openbare toiletten.

De beleidsverklaring rept ook met geen woord over de veralgemening van de ophaling van organisch afval.

Wij zijn er voorts tevreden over dat u het project van de mobiele containerparken verlengt. Een mobiel containerpark dat elke tien dagen een andere gemeente aandoet, is echter onvoldoende. Er is nood aan een permanent containerpark voor alle Brusselaars. Het gewest hinkt achterop op dat vlak. In plaats van dat er containerparken bijkomen, worden er juist gesloten. U zult alleszins een tandje moeten bijsteken, wilt u uw vooropgestelde doel van vijfmaal meer containerparken nog tegen het einde van de regeerperiode halen.

Ik ben heel verbaasd dat er over dierenwelzijn, een

nieuwe bevoegdheid, geen woord in de beleidsverklaring staat. Eerlijk gezegd heb ik ook niets gevonden over de andere bevoegdheden van de staatssecretaris, namelijk ontwikkelings-samenwerking en verkeersveiligheid. Dat zegt veel over hoe belangrijk bepaalde zaken voor deze regering zijn.

Op het vlak van veiligheid is er niets nieuws onder de zon. Er heerst een totaal gebrek aan dynamiek wat de aanpak van het radicalisme en de veiligheid betreft. Mensen blijven naar Syrië vertrekken. Het gewest is bevoegd voor preventie en coördinatie. Daar is heel veel nood aan, gezien de complexe verhouding tussen de verschillende beleidsniveaus. Er zijn negentien gemeenten, zes politiezones en één gewest, dat een coördinerende rol moet opnemen en de uitwisseling van goede praktijken moet verbeteren.

Veel mensen weten nog altijd niet goed tot wie ze zich moeten wenden voor informatie. Het gewest doet veel te weinig. Onlangs vernietigde de Raad van State de aanwervingsprocedure voor een gewestelijke coördinator wegens een procedurefout. Dat zou toch niet mogen. De deradicaliseringsambtenaren smeken om concrete instrumenten om aan de slag te kunnen.

U zegt in uw beleidsverklaring dat sommigen steeds weer de veiligheid willen aankaarten, maar dat de burgers eerder nood hebben aan het bedaren van de gemoederen dan aan een ophitsend discours. Dat klopt, maar de mensen zouden er niet voortdurend over praten als u zelf uw werk zou doen in plaats van constant naar de federale overheid of de gemeenten te verwijzen. Het is aan u om voor de nodige preventie en coördinatie te zorgen.

(Applaus bij Groen)

M. le président.- La parole est à M. Close.

M. Philippe Close (PS).- Beaucoup en parlent, vous l'avez fait : initier une véritable révolution fiscale.

Notre révolution fiscale est centrée sur le pouvoir d'achat de tous les Bruxellois. L'option prise est celle du glissement de la fiscalité du travail vers le capital qui a pour objectif de faire contribuer

De voorzitter.- De heer Close heeft het woord.

De heer Philippe Close (PS) *(in het Frans).*- U hebt een ware fiscale revolutie doorgevoerd, waardoor de lasten op arbeid verschuiven naar lasten op kapitaal. Het zijn de breedste schouders die de grootste bijdrage leveren. Doordat de belasting op arbeid vanaf 2016 met een percent daalt, stijgt de koopkracht van de Brusselaar.

d'avantage ceux qui ont le plus. La baisse d'un % de l'impôt sur le revenu du travail dès 2016 est une grande avancée qui permettra aux habitants de notre Région de retrouver du pouvoir d'achat.

Rappelons que c'est la sixième réforme de l'État qui nous a permis d'opérer ce virage fiscal. Cette réforme nous a permis non seulement d'étendre le pouvoir fiscal de la Région, mais aussi d'obtenir un juste financement. Remémorons-nous le passé, nous avons des outils importants qui nous permettaient de réguler notamment la gestion de notre territoire, mais nous étions largement sous-financés, ce qui ne nous permettait pas d'envisager à court et moyen termes de vraies politiques de développement de notre Région. La sixième réforme de l'État nous a apporté un financement plus juste qui nous a permis d'avancer vers une politique fiscale plus juste.

Certaines personnes critiqueront toujours, mais nous avons plusieurs objectifs et vous y avez répondu. Tout d'abord, nous voulions nous concentrer sur nos habitants. La baisse de l'impôt des personnes physiques (IPP) et la compensation de la hausse du précompte immobilier par la prime "be.brussels" auprès des propriétaires occupants va dans ce sens : avoir une fiscalité qui tienne compte des habitants. C'est en discriminant positivement les Bruxellois que nous trouvons notre raison d'être, car ils sont la première force contributive de notre Région. Nous ne pouvons cependant pas être une capitale européenne ou une capitale d'un pays en refusant que des personnes visitent cette capitale ou viennent y travailler. Il ne faut pas opposer les habitants aux navetteurs, les habitants aux touristes ou les habitants aux usagers de la ville. Il est normal qu'il y ait des systèmes et des mécanismes de compensation qui permettent d'améliorer l'habitabilité et le bien-être des Bruxellois. Cette réforme fiscale va concrètement dans cette direction.

En privilégiant les habitants, vous avez rempli un objectif extrêmement important. Vous en avez rempli un autre, celui de proposer une réforme neutre sur le plan budgétaire. Pour le Parti socialiste, l'impôt n'est pas un gros mot. Pour nous l'impôt, c'est avant tout un outil de redistribution nécessaire à tout projet de société en général et en particulier à un projet de ville. La neutralité budgétaire, qui était une de nos exigences, est rencontrée. C'est véritablement sur ce virage que

Die taxshift konden we realiseren dankzij de zesde staatshervorming. Ze biedt de Brusselse regering meer fiscale slagkracht, en zorgt voor een rechtvaardigere financiering van de gewestelijke overheidsfinanciën.

Elke maatregel oogst kritiek, maar men kan niet ontkennen dat u in uw opzet geslaagd bent. De burger staat centraal in deze taxshift: de personenbelasting (PB) daalt en de stijging van de onroerende voorheffing (OV) wordt voor de eigenaars-bewoners gecompenseerd door de be.brussels-premie.

Wij zijn er om de Brusselaars positief te discrimineren, want zij leveren de belangrijkste bijdrage aan het gewest. Hoewel we ook aandacht hebben voor pendelaars, toeristen en andere stadsgebruikers, is het maar normaal dat er compensatiemechanismen zijn om het welzijn van de Brusselaars te verhogen.

Door de inwoners van het gewest als prioritair te beschouwen, realiseert u een belangrijke doelstelling, maar dat is niet alles. U voert ook een budgettair neutrale hervorming door. Voor de Parti socialiste zijn belastingen geen vies woord. Wij vinden dat belastingen een noodzakelijk herverdelingsinstrument betekenen voor elk maatschappelijk project en in het bijzonder voor ons stadsproject.

Dat betekent dat sommige mensen meer zullen bijdragen. We richten ons in de eerste plaats tot eigenaars van meer dan een woning en mensen die elders gedomicilieerd zijn. De PS-fractie ziet helemaal geen graten in zo'n rechtvaardige maatregel. Een belastingsysteem vergt keuzes en de keuze die u maakt, krijgt de onvoorwaardelijke steun van de PS.

We hebben het in het parlement vaak over de middenklasse, al valt die moeilijk te definiëren. Wat blijkt al jaren? Dat we maatregelen genomen hebben om werkgelegenheid te creëren en sinds we daar bevoegd voor zijn, zijn we zelfs een voorbeeld op dat vlak. Toch blijven mensen de stad ontvluchten. Via wijkcontracten hebben we de stadsrenovatie aangepakt. Om de tekorten bij de gemeenschappen te verhelpen, heeft het gewest geïnvesteerd in scholen en kinderdagverblijven.

Voorts werden we ook geconfronteerd met de

vous avez réussi à développer une nouvelle fiscalité régionale qui nous semble tout à fait correspondre à nos intentions.

Il ne faut pas le nier, certaines personnes vont devoir contribuer davantage. En l'occurrence, les multipropriétaires et les non-résidents sont prioritairement visés. Le groupe PS ne s'en offusque nullement et nous assumons pleinement cette mesure, que nous estimons juste. Élaborer un système fiscal revient à opérer des choix et le vôtre recueille le total soutien du groupe PS.

La classe moyenne est souvent évoquée dans cette enceinte et il n'est guère aisé de la définir, car tout dépend de l'endroit où l'on place le curseur. Avant d'en venir aux moins nantis, je dirai quelques mots de cette classe moyenne, qui apparaît comme contributive et que nous devons préserver si nous voulons financer nos politiques publiques.

Or, quel est le constat posé depuis de nombreuses années par tous les membres de ce parlement ? Nous avons pris des mesures incitatives pour créer des emplois et, depuis la régionalisation, notre Région fait d'ailleurs figure de modèle en la matière. Pourtant, les gens ont continué à la quitter, et ce pour plusieurs raisons. Nous avons alors pris en charge, avec les contrats de quartier, les rénovations urbaines qui tardaient à venir. Pour pallier les carences des Communautés, nous avons aussi pris nos responsabilités en investissant dans les équipements et en construisant des écoles et des crèches.

Restait le problème du logement, dont le prix continuait à augmenter. Nous avons dès lors pris les mesures qui s'imposaient pour faciliter l'accès à la propriété. J'y reviendrai dans un instant. Ne nous voilons toutefois pas la face : il reste du chemin à parcourir pour améliorer l'offre de logement public. Même si votre gouvernement est ambitieux à cet égard et a inscrit des moyens importants dans son budget, nous devons reparler de la construction de logements publics car, quels que soient les majorités et partis au pouvoir, les choses traînent.

Je reviendrai sur cette question, mais retenons d'ores et déjà qu'il serait vain de concevoir une politique du logement favorisant l'installation dans notre capitale sans tenir compte du large spectre que représente sa population.

huisvestingsproblematiek, met name de continue prijsstijging van de woningen. We hebben er daarom voor gezorgd dat mensen gemakkelijker eigenaar konden worden. Ondanks uw ambitieuze plannen zullen we nog meer moeten investeren in de bouw van openbare woningen. Een huisvestingsbeleid dat mensen naar de hoofdstad aantrekt, kan maar slagen als het rekening houdt met de diversiteit van de bevolking.

De hervorming voert een aantal instrumenten af, zoals de woonbonus. Daar deden vooral goeude burgers hun voordeel mee. De fiscale hervorming maakt een betere herverdeling mogelijk.

In tegenstelling tot de twee andere gewesten zijn er in het Brussels Gewest minder eigenaars dan huurders. We weten echter dat de Belg veel belang hecht aan een eigen woonst. Ook wij vinden dat belangrijk, want een groter percentage eigenaars betekent minder verloop in de wijken.

De prijzen op de Brusselse woningmarkt blijven bijzonder hoog, ook al zijn er steeds meer nieuwbouwprojecten. De achtereenvolgende wijzigingen van het demografisch Gewestelijke Bestemmingsplan (GBP) en de herbestemming van kantoren naar huisvesting zijn zeker stappen in de goede richting.

Tijdens de begrotingsbespreking zullen een aantal abbatementen op de agenda staan. De PS-fractie wil het echter ook opnieuw hebben over de financiering van de aktekosten voor de aankoop, en een kosteloze lening bij het Woningfonds mogelijk maken. We weten dat banken daar vaak geen lening voor toestaan.

Ook de huurders mogen we niet uit het oog verliezen. Ik denk niet dat de verhoging van de onroerende voorheffing een grote stijging van de huurprijzen teweeg zal brengen.

Het Brussels Gewest heeft, net zoals alle grote steden, nood aan een plan voor de bouw van openbare woningen. We mogen de kop niet in het zand steken in verband met de problemen op het vlak van de bouw en renovatie van sociale woningen, die al meerdere regeringen aanslepen.

De huidige situatie is onaanvaardbaar. We keuren begrotingen goed waaruit de politieke wil blijkt om sociale huisvesting te creëren, maar

Cette réforme supprime donc certains dispositifs pour l'avenir, comme le bonus logement. Ce qui est acquis reste toutefois acquis, car on ne veut pas déstabiliser tout le modèle. Je rappelle que, vu les déciles concernés par le bonus logement, c'étaient les couches les plus aisées de la population qui pouvaient en profiter. Aujourd'hui, votre réforme fiscale permet une plus grande redistribution. C'est ce pourquoi nous plaignons et nous vous remercions d'avoir été dans ce sens.

En Région bruxelloise, contrairement aux deux autres Régions, il y a moins de propriétaires que de locataires. Or, comme on le sait, le Belge a une brique dans le ventre. Pour lui, l'accession à la propriété est importante. Elle l'est pour nous également, puisqu'elle peut concourir à stabiliser la population dans nos quartiers, ce qui n'est pas négligeable.

Il n'en reste pas moins que les logements restent extrêmement chers à Bruxelles, et ce même si l'on en construit de plus en plus. À cet égard, les réformes du PRAS démographique et la conversion accrue de bureaux et de projets de bureaux en logements constituent des signaux positifs. Les frais liés à un achat demeurent également extrêmement élevés.

On constate que toute une série d'abattements seront soumis au parlement et discutés lors de l'ordonnance budgétaire. Le groupe PS souhaiterait cependant que l'on retravaille aussi sur le projet de financement des frais d'acte d'achat par le biais d'un prêt à taux zéro via le Fonds du logement. On sait que c'est souvent pour cette partie que les banques refusent de prêter de l'argent. Le Fonds du logement a donc son rôle à jouer en la matière pour permettre aux candidats d'acquérir ces biens.

L'accès au logement, c'est fort bien, mais qu'en est-il des locataires ? A priori, je ne pense pas que l'augmentation du précompte immobilier qui permet de compenser les baisses fiscales va faire exploser les loyers. Nous y serons en tout cas attentifs.

Par contre, nous devons élaborer un plan de construction de logements publics, car ils se justifient dans notre Région. Toutes les grandes villes y recourent. Reconnaissons à cet égard que nous rencontrons des problèmes en matière de logements sociaux et de rénovation. Depuis

uiteindelijk worden weinig projecten voltooid. Ten gevolge van de laatste staatshervorming zullen een aantal stedenbouwkundige voorschriften versoepeld worden. Op die manier moet het mogelijk zijn om zeer spoedig meer openbare woningen te bouwen.

Uit de ongebruikte middelen van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij (BGHM) blijkt duidelijk dat er geld is. Er moet nu een volwaardig plan komen. Door de stedenbouwkundige procedures aan te passen, kunnen we het proces dan versnellen.

Aan de Papenvest staan vijf woontorens. De buurt werd in het kader van wijkcontracten volledig gerenoveerd, maar als we het afschrijvingsplan zouden volgen, zouden de torens pas in 2040 gerenoveerd kunnen worden. Dat is toch onvoorstelbaar.

U hebt eerst het demografisch GBP uitgewerkt. Nu richt u een planbureau op dat de verschillende instellingen efficiënter moet laten samenwerken. Dat is een uitstekende werkwijze.

De regering heeft duidelijk de keuze gemaakt om een versnelling hoger te schakelen in het woon-, belasting- en mobiliteitsbeleid.

Er is een globaal plan uitgewerkt dat de vervoersmodi niet tegen elkaar opzet, maar de voorrang geeft aan openbaar vervoer. Dat is een absolute voorwaarde om de stadsontwikkeling tot een goed einde te brengen. U bent ook duidelijk geweest over de kostprijs daarvan. Dat is goed, want een gratisbeleid heeft me nooit kunnen bekoren.

Ik ben voorstander van gerichte tegemoetkomingen en kortingen die duidelijk zijn voor de burger. Dat het schoolabonnement goedkoper wordt, is een echte ruggeleuning voor de Brusselse gezinnen.

Ik hoor kritiek op de tienjarenplannen, maar ik vind het net goed dat we een planning opstellen tot in 2024. Voor de ontwikkeling van het metronet is een dergelijke langetermijnplanning noodzakelijk.

Ik neem aan dat de minister van Mobiliteit het in de commissie ook over het voorontwerp van Busplan zal hebben. Het oude openbaarvervoernet

plusieurs législatures, nous trouvons toujours une bonne raison de ne pas les construire. Pour tout projet de logements sociaux dans notre Région, il y aura un motif de refus, qu'il s'agisse d'une enquête publique ou d'incidences, d'un report, de la présence d'un espace vert ou d'une voirie, voire d'un voisin.

M. le ministre-président, je pense donc que vous devrez réformer le Code bruxellois d'aménagement du territoire (Cobat). Le président de la Société régionale d'investissement de Bruxelles (SRIB) m'a dit un jour qu'il faudrait envisager des pouvoirs spéciaux en la matière, tant la production de logements prend du temps.

Une telle situation est inadmissible. Nous votons des budgets qui expriment notre volonté politique de créer du logement social mais, in fine, les projets sont abandonnés sous le feu des critiques. Bien entendu, avec la régionalisation, une série de dispositions urbanistiques seront assouplies. S'il est un domaine où nous pourrions progresser, c'est bien la construction de logements publics, pour laquelle les procédures devraient être allégées. L'urgence l'impose. Bien entendu, cela ne signifierait aucunement la suppression des enquêtes publiques.

Les crédits non engagés de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale (SLRB) montrent que nous en avons les moyens. Un vrai plan doit être élaboré. C'est par le biais des procédures urbanistiques que nous pouvons agir pour accélérer le processus.

Dans le quartier de la Porte de Ninove, il y a un ensemble de cinq tours de logements, appelé le Rempart des moines, qui est bien connu de quelques parlementaires. Ce quartier a été complètement rénové grâce aux politiques des contrats de quartier développées depuis des années par la Région, avec des équipements, des écoles, des crèches, des salles de sport, etc. Cependant, si l'on respectait le plan d'amortissement, ces cinq tours ne pourraient être rénovées qu'en 2040. Ce n'est pas possible.

Concernant le défi démographique, vous aviez d'abord mis au point le PRAS démographique. Maintenant, vous créez le bureau de planification, ce fameux assemblée. Par le passé, la multiplicité des acteurs a parfois nui à la clarté. Vous mettez en place aujourd'hui une synergie pour faire

waarbij alle lijnen via het centrum liepen, wordt vervangen door concentrische lijnen, waardoor alle buurten, kantoren- en woonzones aangedaan worden. Het is een ambitieus plan.

De minister van Mobiliteit is er niet meer. Dat is normaal, want hij heeft recht op een minuut spreektijd per parlementaire zitting, aangezien de heer Destexhe vijf minuten heeft mogen praten.

(Applaus)

(Opmerkingen)

De beleidsverklaring is duidelijk. Zolang de PS aan zet is, wordt er niet geraakt aan het openbare statuut van de MIVB.

(Applaus van de heer Ikazban)

We mogen ons geen illusies maken. Het openbaar vervoer werkt maar omdat het openbaar is. Privatisering is geen goed idee. Uit uw plan blijkt dat de investeringen van de overheid de noden zullen lenigen van alle bewoners en gebruikers van de stad.

De taxisector en het openbaar vervoer zijn aan een grondige modernisering toe. We zullen de problemen echter niet oplossen door taxichauffeurs tegen elkaar op te zetten. We zullen de problemen evenmin oplossen als we nieuwe technologie invoeren zonder rekening te houden met de kansarmoede waarin sommige taxichauffeurs verkeren.

(Applaus bij de PS en de heer Handichi)

(Opmerkingen van de heer Handichi)

We hebben de taxisector nodig als aanvulling bij het openbaar vervoer. Collecto was een stap in de goede richting, omdat jongeren die zich 's nachts verplaatsen, op die manier aangespoord worden de auto te laten staan.

De jongerenwerkloosheid is al tweeënhalf jaar aan het dalen. Ik feliciteer de regering om haar samenwerking met Actiris, Bruxelles Formation en de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Ze geniet de steun van de PS-fractie bij de hervormingen die ze doorvoert. De doelstellingen zijn duidelijk:

fonctionner les différentes institutions les unes avec les autres, pour gagner en efficacité.

Rassembler, planifier pour pouvoir construire. C'est une excellente méthode, sur laquelle vous insistez depuis le début de votre mandat. Ce n'est pas notre président d'assemblée qui me contredira : la planification et la gestion du territoire, c'est vraiment la compétence régionale qui a fait que notre Région a existé. C'est la façon dont nous avons décidé d'aménager notre territoire, en ne subissant plus la ville d'usage qui nous était imposée, qui a rendu notre Région habitable.

Dans la politique de logement, la politique fiscale ou la politique de mobilité, le gouvernement a clairement fait le choix, depuis plusieurs déclarations, de mettre les bouchées doubles. On n'hésite plus ! Nous nous sommes longtemps demandés ce qu'il fallait faire concernant le métro, la tramification, les bus, ... Ici, il a été décidé de tout faire et de ne plus opposer les modes de transport, que sont la voiture, le vélo, la marche, le tram, le bus ou le métro. Un plan global a été mis sur pied, qui n'oppose pas les modes de transport, mais qui donne la priorité aux transports publics.

Il n'est pas possible de développer une ville sans donner la priorité aux transports publics. Vous avez été très clair à ce sujet, ainsi que sur le prix de ces transports publics. Concernant l'abonnement scolaire, par exemple, le message social est très clair pour les familles. Je n'ai jamais été partisan de la gratuité. C'est un leurre, car il y a toujours quelqu'un qui paye derrière.

Je suis par contre pour des interventions ciblées et pour des réductions extrêmement lisibles pour le citoyen. La réduction du prix de l'abonnement scolaire - et vous savez combien nous nous sommes battus à ce sujet - constitue une aide véritable aux familles bruxelloises. C'est également un vrai message adressé aux jeunes qui prennent les transports publics.

La STIB joue ainsi son rôle, à la fois comme entreprise citoyenne et au service des habitants de Bruxelles. Cette mesure est plus que symbolique. On parle tout de même de faire passer le prix du premier abonnement de 120 à 50 euros (70 euros, ce n'est pas rien !) et d'aligner les différents abonnements. C'est un acte important, parce qu'il n'exclut aucun mode de transport, mais donne des

1.000 banen, 2.000 opleidingsstages en 3.000 opleidingen.

Zo zullen we het langdurige werkloosheidsprobleem kunnen oplossen. De cijfers geven ons gelijk. Al in uw beleidsverklaring gaf u blijk van uw intentie om de werkgelegenheid voor jongeren een centrale plaats te geven in uw stadsproject. De PS steunt u daar volledig in.

Audi Vorst is een symbooldossier als het op werkgelegenheid aankomt. Men zou kunnen opperen dat er weinig Brusselaars werken en dat het bedrijf niet erg interessant is voor het gewest, maar een dergelijk standpunt hebben de opeenvolgende Brusselse regeringen nooit verdedigd. Pendelaars horen bij een hoofdstad, en de compensatie - die een plaats krijgt in uw belastinghervorming - moet zijn dat de levenskwaliteit van de Brusselaars erop vooruitgaat.

In het geval van Audi Vorst heeft de regering bewezen dat ze vruchtbare gesprekken kon voeren met de andere gewesten, de opleidingsinstellingen en een grote werkgever. Het behoud van Audi Vorst heeft een grote symbolische waarde, ook al maken Brusselaars slechts 2,5 tot 3% van het personeel van het bedrijf uit. Dat percentage moet natuurlijk groeien, maar het is de moeite om strijd te leveren voor Audi Vorst. Duizenden gezinnen zijn immers van die jobs afhankelijk. Op die manier toont het Brussels Gewest zich solidair met de inwoners van de rest van het land.

We mogen echter niet vergeten dat de gemeente Vorst een reëel probleem heeft met de belastingen voor Audi Vorst. De regering kan daar de nodige creativiteit aan de dag leggen. Dat heeft ze eerder al gedaan toen er een fiscaal probleem ontstond tussen Proximus en de gemeenten.

(Opmerkingen van de heer Vanhengel)

Het dienstenchequesysteem blijft bestaan, al hebt u veranderingen aangebracht in de fiscale aftrekbaarheid. Dienstencheques zijn goed voor 21.000 banen. Die werknemers zijn voor 95% in het Brussels Gewest gedomicilieerd.

De toeristische sector is heel blij met de bijkomende twee miljoen euro voor Bruxellimage. Ik neem aan dat mevrouw Lemesre daar tijdens de

priorités. Il détermine une direction.

J'entends les critiques sur les plans à dix ans. Au contraire, je trouve très bien que l'on se projette jusqu'en 2024. Quand on sait ce que coûte le développement du métro, il ne faut pas se tromper dans les choix. J'imagine que votre ministre de la Mobilité parlera lors des travaux en commission de l'avant-projet de Plan bus, qui est là pour qu'aucun quartier ne soit délaissé.

Ce fameux maillage historique en étoile, qui faisait tout passer par le centre, faisait en sorte qu'il n'y avait pas de secteur péri-urbain. Tout se concentrait autour du Pentagone. On sort désormais de ce schéma pour fonctionner en cercles. C'est véritablement le développement urbain auquel je crois, auquel votre gouvernement croit, auquel le Parti socialiste croit, qui ne délaisse aucun quartier et aucun développement économique ou d'habitat. Je pense que ce plan a une grande ambition. Je suppose que votre ministre aura l'occasion de le développer.

Il n'est plus là. C'est normal, il a droit à une minute d'intervention par séance au parlement, puisque M. Destexhe a eu droit à cinq minutes.

(Applaudissements)

(Remarques)

Les choses sont claires. Cela figure dans la déclaration du gouvernement. Mon collègue Ridouane Chahid l'a fait, en d'autres temps, comme mon collègue Jamal Ikazban et d'autres. Tant que le PS sera là, le statut public de la STIB ne sera pas remis en cause.

(Applaudissements de M. Ikazban)

Autant nous pouvons croire à des mécanismes de déconsolidation, car nous ne sommes pas fermés à tout cela, autant nous ne nous faisons aucune illusion. Ridouane Chahid le rappelait : l'histoire montre qu'en matière de transport public, il ne faut pas rêver. C'est bien parce qu'il est public qu'il fonctionne. Les discours selon lesquels on va tout à coup trouver un opérateur qui va construire les réseaux à notre place, sont illusoire. C'est justement dans ces mécanismes et ces infrastructures-là, même dans les pays les plus libéraux, qu'on a compris que l'on faisait le

begrotingsbesprekingen in de commissie nog op zal terugkomen. Die twee miljoen euro komen nog bij de miljoenen die al aan de audiovisuele sector toegekend werden. Met mediapark.brussels heeft Brussel nu een site waar audiovisuele creatie ondersteund wordt en die Brussel meer internationale uitstraling geeft.

Op het vlak van toerisme moeten we duidelijk maken dat niet alles in de Vijfhoek hoeft te gebeuren. Het Brussels Gewest moet aandacht hebben voor toeristische trekpleisters op het hele grondgebied. Die ambitie moet ertoe leiden dat de toeristen het Brussels Gewest blijven bezoeken. Tegelijkertijd mogen we de leefbaarheid van het stadscentrum niet uit het oog verliezen.

Hoe kunnen we de nieuwe toeristische buurten uitbouwen? U zet de ruimtelijke ordening waarmee het gewest in 1989 van start ging voort. We hoeven ons niet langer dingen te laten opdringen. We weten immers zelf het best welke ondernemingen, transportmogelijkheden en huisvesting er moeten komen.

De lokale besturen brengen de burger en de overheid dicht bij elkaar. U zegt dat er nieuwe middelen zullen komen voor de gemeenten in het kader van de onderhandelingen over de algemene dotatie aan de gemeenten. Dat is goed nieuws, aangezien negen of tien gemeenten gedwongen werden om een besparingsplan op te stellen.

Qua openbare netheid is het niet eenvoudig om gemeenten en gewest te laten samenwerken. De regering heeft goede maatregelen getroffen: ik ben bijzonder blij met de oprichting van een gemeenschappelijke aankoopcentrale en de aanwerving van 150 nieuwe straatvegers.

De regering trekt 10 miljoen extra uit voor veiligheid en preventie. Er komt een nieuwe instelling die het beleid moet stroomlijnen. Het extra geld zal niet alleen de gemeenten meer ademruimte geven, maar ook het veiligheidsgevoel bij de burger verbeteren.

We hebben er goed aan gedaan om tien jaar lang te vechten voor een rechtvaardige financiering van het Brussels Gewest.

Uit uw plannen blijkt dat u allesbehalve spilzuchtig bent met de middelen die u

développement urbain.

Je crois donc que la privatisation est une fausse bonne idée. Elle sera vite tuée dans l'œuf. C'est dommage. De temps en temps, le patron de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) propose une idée et cela nous permet de répondre ! Votre plan montre que c'est l'investissement public qui répondra réellement à l'attente de tous les usagers de la ville, qu'il s'agisse de ses habitants ou des personnes qui y travaillent.

Concernant le secteur des taxis, qui subit de nombreux chamboulements depuis un certain temps, le groupe PS apprécie le travail fait - et qui devra encore l'être - par le gouvernement. Derrière les fausses bonnes idées de modernisation proposées, c'est le secteur des taxis et du transport collectif de personnes qui doit être modernisé. Au niveau local, les responsables du tourisme ont un réel problème avec ce secteur. Ce n'est cependant pas en opposant les travailleurs - souvent dans une situation de précarité extrême - que nous le réglerons !

Une réelle modernisation doit être opérée dans ce secteur, mais je vous prie de la mettre en place en préservant les travailleurs et ce mode de transport. En tant que moyen de transport collectif, celui-ci doit compléter l'offre de transport public.

Le service Collecto constituait une initiative extrêmement intéressante en termes de desserte pour les jeunes la nuit. Ceux-ci délaissaient la voiture individuelle pour se tourner vers ce système davantage collectif.

Continuons à moderniser le secteur des taxis sans perdre de temps à élaborer un système soi-disant moderne qui n'aura finalement pour effet que le renforcement de la précarité sociale.

(Applaudissements sur les bancs du PS)

(Remarques de M. Handichi)

J'ai constaté ce matin à la radio que Mme El Bakri parlait de pouvoir d'achat, ce qui induit que le PTB se tourne doucement vers l'économie de marché régulée.

Concernant le travail de manière générale, force est de constater que depuis deux ans et demi, le

toevertrouwd worden en dat u een stadsproject voor ogen hebt dat aansluit bij de uitdagingen van de 21e eeuw.

U kunt dus op onze steun rekenen.

(Applaus bij de meerderheid)

chômage des jeunes est en baisse. Je tiens à féliciter ce gouvernement qui, sans effets d'annonce, travaille avec Actiris, Bruxelles Formation au niveau de la Cocof, ou le Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding (VDAB). Il a compris l'enjeu : créer une ville où il fait bon vivre, mais dans laquelle les gens ne peuvent pas se développer ou assurer leur sécurité d'existence n'a aucun sens !

En travaillant sur la rationalisation et les pistes de solution qui sont devant nous - l'éducation tout au long de la vie, la formation de nos travailleurs, la sensibilisation, les plans de diversité, la garantie jeunes... autant de stratégies qui fonctionnent ! -, le gouvernement continuera à faire du bon travail. Il pourra toujours compter sur le soutien du groupe PS dans la mise en œuvre de ces réformes. Les objectifs sont là : offrir aux jeunes 1.000 emplois, 2.000 stages de transition et 3.000 formations.

C'est à travers ce cycle vertueux que nous arriverons à résoudre le problème endémique du chômage. Les chiffres nous donnent raison. Et tant mieux si une croissance européenne y contribue ! Mais reconnaissons que nous avons régionalisé les politiques de l'emploi. Il faut arrêter de toujours dire que lorsque les choses se passent mieux, ce n'est pas de notre responsabilité, et que lorsqu'elles se passent mal, c'est de notre faute. Il y a, depuis le début de votre déclaration gouvernementale, une volonté d'inscrire les politiques d'emploi des jeunes au cœur de votre projet de ville. Vous avez, pour cet objectif, tout le soutien du PS.

Audi Forest est un dossier très symbolique en termes d'emploi. Le réflexe pourrait être de dire que très peu de Bruxellois y travaillent et qu'il s'agit dès lors d'une entreprise qui n'intéresse pas la Région. Mais cela n'a jamais été le choix des gouvernements bruxellois, quels qu'ils soient. Et je pense qu'ils ont raison. Quand on est une capitale, on se doit d'en accepter le prix, c'est-à-dire qu'il y ait des navetteurs. Mais la compensation - comme vous l'avez fait dans votre réforme fiscale - doit être que les Bruxellois trouvent aussi des avantages à vivre dans cette ville.

Dans le cas d'Audi Forest, où la crainte était grande, le gouvernement a prouvé qu'il pouvait discuter fructueusement avec les deux autres Régions, les différents organes de formation et un grand employeur pour préserver l'outil.

Nos villes se désindustrialisent. On trouve des échappatoires et des nouveaux métiers. Le tourisme, par exemple, est un vrai gisement d'emplois pour contrebalancer cette mutation. Mais attention aux villes qui n'emploieraient que du tertiaire et ne seraient plus que des villes de services : elles seraient condamnées à terme.

Il y a donc un symbole très fort dans la préservation d'Audi Forest et l'annonce que quelque chose d'autre arrive, même s'il n'y a que 2,5% ou 3% de Bruxellois qui y sont employés. Il faut évidemment qu'il y en ait plus, mais cela valait la peine de se battre pour Audi Forest et pour tous ses travailleurs, car des milliers de familles dépendent de cette industrie. C'est à ce prix que Bruxelles montrera qu'elle est solidaire du pays et des deux autres Régions.

Il ne faut cependant pas oublier la commune de Forest qui a un problème fiscal réel. Je pense que le gouvernement peut être créatif à ce sujet. Celui-ci a pu démontrer qu'il soutenait les communes lorsqu'il y a eu un problème fiscal entre Proximus et les communes.

(Remarques de M. Vanhengel)

Je n'ai pas encore évoqué les titres-services mais, là encore, vous avez opéré des changements en matière de déductibilité fiscale même si vous avez préservé le modèle. Les titres-services représentent aujourd'hui 21.000 emplois occupés par des personnes domiciliées, pour 95% d'entre elles, dans notre Région.

Les titres-services, c'était une bonne idée. Désormais régionalisés, vous les préservez. La réforme de la déductibilité fiscale était logique dans le cadre de l'équilibre budgétaire. Même si cela ne constituait pas un gros incitant, vous préservez avant tout la valeur faciale du titre-service, ce qui est le plus important. Vous avez donc posé un bon choix.

En ce qui concerne l'image de Bruxelles et le tourisme, le secteur attendait avec beaucoup d'impatience les deux millions d'euros octroyés à Bruxellimage. Je pensais d'ailleurs que Mme Marion Lemesre allait intervenir à ce sujet, car c'est l'un de ses vieux combats. Je suppose qu'elle le fera en commission, lors des discussions budgétaires.

Ces deux millions d'euros s'ajoutent aux millions déjà consacrés à l'industrie audiovisuelle. Avec le pôle que vous développez à Reyers, vous répondez à une demande réelle de cette dernière de créer une entité bruxelloise soutenant les initiatives de création audiovisuelle. En tant que responsable politique everois, vous ne connaissez que trop bien l'actuel développement de ce secteur dans cette commune avec la création de nombreux studios. Il s'agit d'un geste fort de la part du gouvernement bruxellois adressé à cette industrie culturelle, laquelle permet de donner de Bruxelles au niveau international une image extraordinaire, superbement filmée. Nous le verrons encore bientôt avec "Le Tout Nouveau Testament" de Jaco Van Dormael en lice aux Oscars. Ce sont notamment les investissements publics qui ont permis le financement de ce genre de film et qui aident à la promotion de l'image de Bruxelles.

En matière de tourisme, le message est simple : il faut décloisonner. Tout ne doit pas se passer dans le Pentagone. Le grand défi de la Région bruxelloise est, aujourd'hui, de réussir à développer ses pôles touristiques sur l'ensemble de son territoire. C'est réellement l'ambition qu'il faut avoir pour le tourisme bruxellois. C'est de cette manière que nous garderons nos touristes et que nous en attirerons encore davantage. Il faut cependant veiller à l'habitabilité de la ville, notamment dans le centre. C'est un responsable du tourisme qui vous l'affirme.

Comment peut-on développer les différents quartiers ? Vous avez évoqué toute une série de nouveaux quartiers. Au fond, vous poursuivez l'œuvre entreprise par la Région depuis 1989 : l'aménagement de son territoire. C'est aux Bruxellois qu'il revient de décider des implantations. L'ambition présentée en la matière se révèle extrêmement importante : il ne s'agit plus de subir un diktat, car nous savons souvent mieux que les autres où il convient d'implanter les entreprises, le transport et le logement. Ces politiques de quartier ont désormais montré leur véritable ligne de force. Elles concernent toutes les communes, mais pas seulement quelques pôles ; elles irriguent véritablement l'ensemble du territoire régional. Chacune de vos déclarations de politique régionale montre votre conviction et donne énormément de sens.

Pour gérer ces quartiers, il y a aura la réforme du Cobat qui survient normalement puisque la ville est

en mutation permanente. Il faudra vraiment une attention particulière pour les logements publics, car on ne peut plus se permettre d'attendre.

Les pouvoirs locaux rapprochent les citoyens du pouvoir public. Les communes ne sont pas oubliées. Elles ne l'avaient pas été lors de l'élaboration du bouclier SEC, pour préserver les politiques d'investissement, notamment les budgets extraordinaires.

Le groupe PS vous a soutenu, mais en plus, vous annoncez maintenant une politique de soutien véritable via la nouvelle négociation sur la dotation générale aux communes. Vous annoncez, en effet, que de nouvelles sommes seront ajoutées. Je rappelle que 9 ou 10 communes sont forcées de mettre en œuvre un plan d'assainissement et il faut pouvoir leur permettre de sortir de ce plan pour qu'elles puissent réinvestir dans des politiques publiques telles que les équipements collectifs, les crèches, les écoles, les salles de sport, l'ensemble des voies publiques, ... Les communes sont les partenaires de la Région.

Sur la propreté, la collaboration entre les communes et la Région n'a pas été simple. Je souhaite saluer les nouvelles dispositions initiées par le gouvernement et particulièrement celle, qui est en chantier depuis longtemps, qui consiste à créer une centrale d'achat. J'espère qu'elle dépassera le cadre de Bruxelles-Propreté (ABP), car nous avons tout à gagner de réunir des groupements d'achats entre pouvoirs locaux. Cela donnera une bonne image à l'ABP et améliorera sa collaboration avec les communes. Merci pour les 150 nouveaux agents supplémentaires qui sont majoritairement issus de la Région bruxelloise. Ils font un travail extraordinaire pour améliorer l'habitabilité de la ville. En tant qu'habitant ou usager, la propreté de notre ville est au cœur de notre projet.

À propos des programme de sécurité et de prévention, le gouvernement accorde 10 millions de plus au budget. Depuis des années, ces contrats démontrent leur sens. Vous continuez à miser sur ceux-ci en accentuant votre rôle depuis la sixième réforme de l'État. Un nouvel organisme devra définir et rendre cohérent l'ensemble des politiques, car la lutte contre les incivilités et l'insécurité est l'un des droits fondamentaux des citoyens et il ne connaît pas les frontières communales ou régionales. Renforcer les politiques

d'accompagnement dans les quartiers a prouvé son efficacité. Au forum pour la sécurité européenne, on parle des personnes qui viennent étudier ce qui se passe à ce propos en Belgique. Elles ont raison, car Bruxelles a montré que ces politiques étaient efficaces. Ces 10 millions d'euros ont non seulement donné un ballon d'oxygène pour les communes, mais elles ont renforcé le sentiment de sécurité.

Cette déclaration de politique générale traduit plusieurs réalités.

Tout d'abord, nous avons eu raison de nous battre pendant dix ans pour un juste financement de notre Région alors que l'on nous regardait comme des extra-terrestres en disant "de quoi vous plaignez-vous", "vous avez tout".

Ensuite, votre projet témoigne du fait que, lorsque vous obtenez un juste financement, vous ne le dilapidez pas.

Enfin, cette déclaration souligne clairement que votre projet de ville est définitivement incarné par une volonté de s'inscrire dans le 21^e siècle.

Vous avez donc tout notre soutien.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- La parole est à Mme Désir.

Mme Caroline Désir (PS).- Je ne m'étendrai pas sur les conséquences budgétaires de la sixième réforme de l'État, mais une chose est sûre : l'institution bicommunautaire est appelée à prendre de l'ampleur. Aujourd'hui, les moyens dont elle dispose sont énormes, mais les défis qu'elle devra relever le sont tout autant.

La dualisation de notre population ne cesse de croître, tout comme ses besoins en termes de soins et d'aides. Une ville, qui plus est une capitale, est toujours le réceptacle d'une grande précarité. Pour le groupe PS, il est impensable de ne pas répondre à la détresse de la population. Mais combien de temps cela sera-t-il tenable ?

Le report de charges du niveau fédéral sur les Régions, les Communautés, les communes et les CPAS restreint tous les jours notre capacité d'action, ce qui nous pousse à être toujours plus

De voorzitter.- Mevrouw Désir heeft het woord.

Mevrouw Caroline Désir (PS) *(in het Frans).*- Door de zesde staatshervorming staat de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor enorme uitdagingen.

De kloof tussen arme en rijke Brusselaars neemt alsmaar toe, net zoals de zorgbehoeften. Een stad, en meer nog een hoofdstad, trekt altijd heel wat kansarmoede aan. Wij moeten de behoeften van de bevolking lenigen, maar hoelang zal dat nog haalbaar zijn?

De overdracht van de lasten van het federaal niveau naar de gewesten, de gemeenschappen, de gemeenten en de OCMW's beperkt onze actiemogelijkheden elke dag iets meer, waardoor we steeds creatiever moeten worden om ons beleid naar behoren te kunnen uitvoeren.

De OCMW's worden overspoeld met aanvragen

inventifs et à trouver des solutions pour mener à bien nos politiques.

Les CPAS, nous le savons, ont en charge les personnes les plus défavorisées, dans les situations les plus épouvantables et en nombre toujours plus grand. Ils sont noyés sous les demandes d'aides sociales - dettes d'énergie, de loyer, de santé - qui ne sont plus seulement le fait de bénéficiaires du revenu d'intégration, mais aussi de pensionnés, de chômeurs ou de travailleurs précaires. Cela a bien évidemment un coût, et les pouvoirs locaux ne pourront assumer seuls cette charge. Un refinancement est donc nécessaire. C'est pourquoi nous serons très attentifs à la révision de la dotation régionale qui leur revient.

Heureusement, le Collège réuni apporte une série de réponses aux CPAS dans ce contexte très difficile. Ainsi, à l'heure où les CPAS n'ont jamais été autant sollicités, à l'heure où un vent venu du nord suggère même leur démantèlement, le Collège réuni confirme sa volonté de poursuivre l'effort de modernisation des CPAS.

Les CPAS sont le fer de lance de l'action sociale, comme cela se confirme chaque jour. Toutefois, leur structure, établie en 1976, doit être modernisée pour une plus grande efficacité. Rappelons qu'en 1976, lorsqu'elle fut publiée, la loi organique des CPAS constituait une avancée importante. Personne ne conteste le fait que, depuis, de profonds bouleversements ont traversé la société, lesquels n'ont pas manqué d'avoir des répercussions importantes sur les missions des CPAS.

Nous ne pouvons donc que vous féliciter de votre volonté de moderniser l'institution, avec pour objectif de lui permettre d'accomplir les tâches qui lui sont dévolues avec une efficacité encore meilleure, tant sur le plan financier qu'à l'égard des usagers.

La réforme de la loi organique des CPAS devrait connaître son aboutissement en 2016. C'est en tout cas ce que vous annoncez et nous nous en réjouissons.

La politique d'accueil des sans-abri constitue un autre motif de grande satisfaction pour mon groupe. Le dispositif hivernal 2015-2016 est en effet ambitieux. L'on évoque une capacité totale de 1.313 lits d'accueil pour les personnes sans-abri, en

voor hulp bij het betalen van de energiefactuur, de huur of de gezondheidskosten. Die aanvragen zijn niet alleen afkomstig van leefloners, maar ook van gepensioneerden, werklozen en de working poor. De plaatselijke overheden kunnen die last onmogelijk alleen blijven dragen. Er is dringend nood aan een herfinanciering. Wij zullen daarom bijzondere aandacht hebben voor de herziening van de gewestelijke dotatie aan de gemeenten.

Het verheugt ons voorts dat het Verenigd College verder zal gaan met de modernisering van de OCMW's. In 1976, toen de OCMW-wet werd goedgekeurd, vormde die een belangrijke vooruitgang. Sindsdien heeft onze samenleving evenwel diepgaande veranderingen ondergaan die een belangrijke invloed hebben gehad op de opdrachten van de OCMW's.

Wij kijken dus uit naar de hervorming van de OCMW-wet, die in 2016 voltooid zou moeten zijn.

Ook het daklozenbeleid maakt mijn fractie blij. Het winterplan 2015-2016 is bijzonder ambitieus en voorziet in 1.313 opvangplaatsen, waarvan een deel door de GGC en een deel door de federale overheid wordt gefinancierd.

Positief is ook dat een gebouw in Schaarbeek zal worden aangekocht, waar vanaf het voorjaar 2017 gezinnen zullen kunnen worden opgevangen.

Het aanduiden van de SAMU social als enige coördinator van de noodopvang is een maatregel waar de PS al lang voor pleit. Gedurende jaren heeft de SAMU social op een correcte financiering moeten wachten. Wij hopen dat daar in 2016 verandering in zal komen, zodat de SAMU social zich volledig op zijn opdrachten kan concentreren. De aangekondigde begrotingsinspanningen staan alvast in verhouding tot de uitdagingen.

Wij delen tot slot uw streven naar een globaal plan voor de strijd tegen dakloosheid en naar een multidisciplinaire aanpak, onder meer via Housing First.

De asielcrisis zal belangrijke gevolgen hebben voor ons gewest. De Brusselse OCMW's helpen niet alleen met de opvang van de asielzoekers, als een van de partners van het Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers (Fedasil) via de organisatie van lokale opvanginitiatieven (LOI).

incluant les lits financés par le niveau fédéral et les lits structurels financés par la Cocom.

Nous saluons aussi l'acquisition d'un immeuble à Schaerbeek, qui permettra l'ouverture de places structurelles au printemps 2017 pour l'accueil des familles. L'annonce de la mise en œuvre de ce dispositif concret, dès le 15 novembre prochain, et ce, jusqu'à la fin avril, est une excellente nouvelle.

En confiant au SAMU social le rôle de coordinateur unique et de responsable de l'accueil des sans-abri dans le cadre de l'urgence sociale et du dispositif hivernal, le Collège réuni répond à l'une des revendications du PS. Mon groupe, chaque année, regrette les délais nécessaires pour assurer un juste financement du SAMU social. L'année 2016 sera-t-elle l'année de la pérennité et de la sérénité des relations entre le Collège réuni et cette association de première ligne ?

Nous l'espérons, car cela lui permettra de se concentrer sur ses missions. Il s'agit d'un soutien important qui permettra au SAMU social d'assumer pleinement ses missions, et ce, dans des délais autorisant la mise en œuvre opérationnelle du dispositif hivernal. Nous saluons l'effort budgétaire promis par le Collège réuni pour un déploiement qui soit à la hauteur des défis à relever.

Nous partageons également votre souhait de voir la concrétisation d'un plan intégré de lutte contre le sans-abrisme, un plan global. Afin de réduire le nombre de sans-abri, et surtout de réduire la durée du sans-abrisme, votre déclaration évoque une approche pluridisciplinaire, comme pour le Housing First, et nous nous en réjouissons.

Un mot encore sur l'accueil des demandeurs d'asile. La crise de l'asile, dans ses multiples facettes, aura évidemment des répercussions importantes pour la Région de Bruxelles-Capitale. Il est de notre devoir de nous montrer vigilants et pédagogues. N'opposons pas la détresse des uns et des autres.

Les CPAS bruxellois sont bien entendu des acteurs clés en matière d'asile, on le sait. Dans un premier temps, les CPAS font face à la phase d'accueil, en tant que partenaires, parmi d'autres, de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile (Fedasil), via l'organisation spontanée d'initiatives locales d'accueil (ILA).

Bovendien staan ze in voor de integratie van de personen die als vluchteling worden erkend en moeten ze zich uitspreken over de toekenning van dringende medische hulp aan personen die uitgedeed zijn.

De uitdagingen zijn dus enorm. Volgens de huidige voorspellingen zullen tussen juli 2015 en december 2016 ongeveer 32.000 personen als vluchteling worden erkend, van wie waarschijnlijk een derde zich in Brussel zal vestigen.

Dat zal een aanzienlijke impact hebben op de financiën van de OCMW's.

Bovendien zijn er nog de personen die worden afgewezen. Hun aantal wordt voor dezelfde periode op 20.000 geraamd. Zij zullen waarschijnlijk onder de dringende medische hulp vallen. Voor de asielcrisis nam Brussel al meer dan 63% van alle gevallen op het federale grondgebied voor zijn rekening. Hebt u hierover contact opgenomen met de federale overheid?

De vluchtelingen zullen niet alleen een beroep op de OCMW's doen voor het voorschieten van de huurwaarborg of de eerste huur. Zij zullen zich ook tijdens de rest van het integratieproces tot de OCMW's blijven wenden voor financiële steun. Om hun integratie te bevorderen, is het belangrijk dat wij onze beleidsmaatregelen inzake huisvesting, werkgelegenheid, opleiding, gezondheid, alfabetisering en onderwijs goed op elkaar afstemmen.

Het verheugt ons dat u van plan bent om het inburgeringstraject verplicht te maken. Wij onthouden evenwel vooral dat u aanzienlijke middelen uittrekt om de inburgering van vluchtelingen te bevorderen.

Met betrekking tot de kinderbijslag zal ons voor het einde van het jaar een ontwerp van ordonnantie voor de oprichting van de instelling van openbaar nut worden voorgelegd. Dat is goed nieuws, maar voor onze fractie is het vooral belangrijk dat de kinderbijslag wordt gebruikt als een instrument om de armoede te bestrijden, via een reeks sociale correcties.

In het kader van het Brussels Plan voor de gezondheidszorg verheugt het ons dat er ruim overleg met de verschillende sectoren wordt

Dans un second temps, les CPAS sont les acteurs de première ligne dans l'intégration des personnes ayant obtenu un statut de protection internationale. Mais les CPAS doivent également statuer sur l'octroi de l'aide médicale urgente aux personnes en séjour illégal à l'issue de leur procédure d'asile.

Les défis à relever sont donc considérables. Les projections actuelles évoquent le nombre d'environ 32.000 personnes à intégrer pour la période allant de juillet 2015 à décembre 2016. Il est raisonnable de penser qu'au moins 30% de ces cas, soit plus ou moins 10.000 personnes, s'installeront en Région de Bruxelles-Capitale.

A-t-on une idée de la façon dont il faut gérer l'impact financier de l'accueil de ces personnes sur les CPAS ?

Par ailleurs, il ne faut pas oublier les personnes déboutées de leur procédure d'asile, dont le nombre est estimé, pour la même période, à environ 20.000. Elles relèveront vraisemblablement de l'aide médicale urgente. Or, avant la crise actuelle, la Région bruxelloise en assurait déjà à elle seule plus de 63% de l'octroi sur la totalité du territoire fédéral. Des contacts ont-ils été pris avec l'autorité fédérale à ce sujet ?

Les CPAS ne tarderont pas à être sollicités pour l'octroi d'une aide financière, de garanties locatives ou de premiers loyers, mais ensuite aussi tout au long du processus d'intégration sociale et professionnelle. Dans le processus d'intégration décidé par le Collège réuni, les politiques de logement, d'emploi, de formation, de soins de santé, d'interprétariat, d'alphabétisation, de scolarité, etc. devront également être coordonnées pour réussir ce défi d'envergure.

Par ailleurs, vous nous avez annoncé le dépôt prochain d'un projet d'ordonnance visant à rendre obligatoire le parcours d'accueil. C'est une excellente nouvelle, qui nous permettra enfin de dépasser le débat qui consiste à chercher à savoir laquelle, de l'approche volontaire ou obligatoire, est la plus pertinente. Nous retiendrons surtout le fait que des moyens considérables doivent être dégagés pour permettre un parcours d'accueil qui offrira à toutes les personnes concernées un accompagnement susceptible de favoriser leur installation.

gepleegd: de ziekenkassen, de ziekenhuizen, de huisartsen, de medische huizen, de verenigingen en de sociale gesprekspartners. Wij kijken uit naar de resultaten ervan en naar de krachtlijnen van het plan. Voor de PS is het belangrijk dat de toegankelijkheid van de gezondheidszorg voor alle Brusselaars daarbij centraal staat.

Wij juichen ook het overleg van het Verenigd College met de sector van de thuiszorg toe. Het gaat om belangrijke thema's, zoals de harmonisering van de tarieven tussen de diensten die door de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden erkend, de personeelskaders van de OCMW's of nog de verhoging van het uurcontingent. Het is belangrijk dat mensen zo lang mogelijk in goede omstandigheden thuis kunnen blijven wonen.

In het regeerakkoord heeft het Verenigd College voorts een investeringsplan voor de renovatie en de bouw van openbare rust- en verzorgingstehuizen beloofd. Op termijn zouden die goed moeten zijn voor 30% van de erkende bedden. Hoe zult u dit punt van het regeerakkoord verwezenlijken? Binnen welke termijn?

Voor de PS-fractie is het belangrijk dat de rusthuizen betaalbaar blijven voor alle Brusselaars. Zowel uit de jongste studie van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (VSGB) als uit de programmatiestudie blijkt dat de prijzen de voorbije jaren constant zijn gestegen, met soms grote verschillen tussen de privésector en de overheidssector. Welke maatregelen overweegt u om de prijsevolutie in de rusthuissector te reguleren?

De federale hervorming van de ziekenhuisfinanciering vormt een enorme uitdaging voor Brussel, gezien ons institutioneel kluwen. Het is een goede zaak dat u in dat kader een kwaliteitsplan wilt uitwerken, maar wij hopen dat de ziekenhuizen ook bij dat veranderingsproces zullen worden begeleid.

In het kader van het Brussels Plan voor de gezondheidszorg buigt de werkgroep Ziekenhuizen zich onder meer over alternatieven voor de ziekenhuisopname. Die reflectie is gelukkig niet alleen toegespitst op het economische aspect,

En ce qui concerne les travaux relatifs aux allocations familiales, un projet d'ordonnance pour la création de l'organisme d'intérêt public (OIP) devrait arriver sur les bancs du parlement avant la fin de l'année. C'est une très bonne chose, mais mon groupe réitère sa demande à ce sujet : il importe d'intégrer le système des allocations familiales comme outil de lutte contre la pauvreté, via des correctifs sociaux. Cela nous semble essentiel pour notre Région.

Dans le cadre du Plan de santé bruxellois (PSB), nous nous réjouissons de la large consultation menée avec les différents secteurs concernés. Ce travail a été opéré de manière décloisonnée avec les différents acteurs de la santé : mutuelles, hôpitaux, médecins généralistes, maisons médicales, associations et interlocuteurs sociaux. C'est donc un véritable diagnostic en matière de santé qui a été mis en place, qui permettra d'identifier les multiples niveaux politiques ou professionnels de cloisonnement pour lesquels se posent des problèmes.

Nous sommes impatients de découvrir les résultats de ce travail et de pouvoir accompagner la définition des axes clés de la mise en œuvre du PSB. Le groupe socialiste sera particulièrement attentif à l'importante question transversale de l'accessibilité de la santé pour tous les Bruxellois.

Nous saluons également le travail effectué par le Collège réuni avec le secteur en matière d'aide à domicile. Les thématiques abordées sont essentielles, que l'on songe à l'harmonisation des tarifs entre services agréés de la Cocof et de la Cocom, à la problématique des cadres de personnel dans les CPAS ou à l'augmentation du contingent d'heures.

En effet, si mon groupe est attaché à la rénovation de notre parc public de maisons de repos, il est également attaché au maintien à domicile, aussi longtemps que possible et dans de bonnes conditions, pour les personnes comme pour les aidants.

Dans le cadre de l'accord de gouvernement, le Collège réuni se doit de soutenir un plan d'investissement dans la rénovation et la reconstruction ou construction de maisons de repos et de soins (MRS) publiques. Vous devez d'ailleurs lancer une nouvelle programmation qui permettra

maar ook op het belang van de patiënt en het zorgcontinuüm.

Het water tussen de ziekenhuissector en de eerstelijnssector is soms diep. Wij hopen dus dat de reflectie over een betere coördinatie tussen beide sectoren wordt voortgezet.

Het lijkt ons daarbij belangrijk om de werkzaamheden in de eerste plaats toe te spitsen op de thuishospitalisatie.

Wij moeten tot slot ook werk maken van zorgcircuits voor kwetsbare groepen en specifieke doelgroepen zoals kinderen, personen met mentale gezondheidsproblemen, daklozen, enzovoort.

Het verheugt ons dat het Verenigd College in juli 2015 een Handiplan heeft aangekomen om een echte integratie van gehandicapten in het Brussels Gewest op gang te brengen, zodat personen met een beperking dezelfde toegang tot alle diensten krijgen als alle andere Brusselaars. Personen met een beperking worden in het dagelijks leven nog te vaak met obstakels geconfronteerd wanneer ze zich willen verplaatsen, werken of studeren.

Wij moeten zorgen voor een daadwerkelijke inclusie op het vlak van tewerkstelling, onderwijs, huisvesting en toegang tot overheidsdiensten. De verschillende beleidsniveaus moeten samen werken aan een gecoördineerd beleid, zodat we niet langer de slechtste leerling van Europa zijn.

(Applaus bij de meerderheid)

de répondre aux besoins avec, entre autres objectifs, celui d'atteindre à terme environ 30% des lits agréés pour les structures MRS publiques.

Où en sont les discussions sur l'élaboration du plan de santé sur cette question ? Comment mettez-vous en œuvre ce point de l'accord ? Dans quel délai ?

De même, le groupe PS insiste sur l'instauration de dispositifs assurant l'accessibilité des maisons de repos à tous les Bruxellois et la sécurité tarifaire au profit de ceux-ci, notamment par l'activation des nouvelles compétences qui lui sont acquises par la loi spéciale. Les chiffres de la dernière radioscopie de l'Association de la ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale (AVCB), section CPAS, et l'étude sur la programmation, font part d'une hausse constante des prix ces dernières années, avec des différences parfois très marquées entre le secteur privé et le secteur public. Quelles sont les pistes que vous avez mises à l'étude pour réguler l'évolution des prix dans ce secteur ?

En ce qui concerne les hôpitaux, nous nous associons à votre idée de les accompagner dans le cadre de la réforme fédérale de financement des hôpitaux. Bruxelles aura un défi important à relever en la matière et la complexité institutionnelle ne sera certainement pas notre alliée. Nous comprenons votre souhait d'élaborer, dans cette perspective, un plan qualité, mais nous aspirons aussi à un véritable accompagnement dans le processus de changement.

Dans le cadre de l'élaboration du Plan de santé bruxellois, il ressort des groupes de travail hôpitaux des convergences d'intérêts pour les formes alternatives à l'hospitalisation. Cette réflexion n'est heureusement pas seulement centrée sur le volet économique, mais aussi sur la pertinence de cette démarche, dans l'intérêt du patient et du continuum de soins.

Nous nous joignons au constat d'un véritable manque de connaissance réciproque entre le monde hospitalier et celui de la première ligne, et plaidons pour pousser plus loin la réflexion sur la coordination entre ces acteurs essentiels.

Dans un premier temps, et le groupe socialiste est déjà intervenu à ce sujet à différentes reprises, il nous semble pertinent de commencer par un travail axé sur l'hospitalisation à domicile, ou plutôt sur les

alternatives à l'hospitalisation.

Enfin, nous devons également résolument travailler sur les circuits des publics plus fragilisés et de ces publics particuliers que sont les enfants, les personnes souffrant de troubles de santé mentale, les sans-abri, etc.

Nous nous réjouissons de l'adoption par le Collège réuni en juillet 2015 d'un Handiplan, qui a pour objectif de favoriser la mise en place d'une véritable politique de handistreaming en Région bruxelloise. Nous saluons cette initiative. Nous espérons vivement que cette dynamique permettra à la personne handicapée d'avoir accès à tous les services au même titre que nous tous, car sur le terrain, dans la vie quotidienne, les personnes handicapées se heurtent à un véritable parcours du combattant dans tous les aspects de leur vie. Ils ou elles sont confronté(e)s tous les jours à des problèmes quasi insurmontables comme se déplacer, travailler ou apprendre.

Pour que nous ne soyons pas juste bons à faire des lois en la matière, mais que nous changions véritablement les choses, il faut une réelle inclusion de ces personnes handicapées dans l'emploi, dans l'enseignement, dans le logement et dans l'accès aux services publics. Il est primordial d'aboutir, avec tous les niveaux de pouvoir, à une politique coordonnée et efficace en matière de handicap, afin que nous ne soyons plus les mauvais exemples de l'Europe en la matière.

(Applaudissements sur les bancs de la majorité)

M. le président.- Compte tenu de l'heure et de la tenue d'un Bureau élargi du Parlement francophone bruxellois, je vous propose de lever la séance maintenant et de reprendre à 14h30 avec les questions d'actualité.

- La séance est levée à 12h23.

De voorzitter.- Wegens een vergadering van het Uitgebreid Bureau van de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie stel ik voor de vergadering nu te sluiten en onze werkzaamheden om 14u30 te hervatten met de dringende vragen.

- De vergadering wordt gesloten om 12.23 uur.